

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 26 de julio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.780

El presidente de la Diputación reclama un apeadero en la capital

Todas las alternativas del trazado del tren de alta velocidad perjudican a Segovia

Desde el punto de vista del impacto ecológico, todas las soluciones del trazado del tren de alta velocidad son malas para Segovia, según el presidente de la Diputación, Atilano Soto, que quiere convocar una reunión con representantes de varias instituciones.

En unas declaraciones a este periódico, Atilano Soto indicó que en una provincia como la nuestra que ya tiene una división natural, que son los llanos de pinares y la sierra, cualquier otra que sea artificial agrede.

"Sabemos —dijo— que el progreso agrede con frecuencia y hay que utilizarlo en la medida que sea menos agresiva o de que la agresión inexorable salgan beneficios del propio contexto del progreso". En este sentido, indicó que la contrapartida a la agresión podría ser la construcción de un apeadero cerca de la capital.

Soto quiere mantener una reunión esta semana con el al-



Segovia se conformaría con un apeadero del tren de alta velocidad cerca de la capital.

AURELIO MARTIN

calde, Ramón Escobar, y con los representantes de la Junta de Castilla y León, para abor-

dar con más claridad el borrador del proyecto y, luego, discutir con la Administración

central las mejores condiciones Segovia.

(Pág. 6)

Las mujeres segovianas destacan por su iniciativa empresarial

Las mujeres empresarias de Segovia gozan de un prestigio especial en los ámbitos regionales por su carácter emprendedor y su creatividad, según ha manifestado Pilar Ferrero, secretaria y portavoz de la Federación de Mujeres Empresarias de Castilla y León (FAMECALE).

"Hemos comprobado que en la provincia de Segovia las mujeres afrontan con gran tenacidad nuevos negocios y que además los proyectos que desarrollan sobresalen por su carácter innovador", afirma Pilar Ferrero, a la vez que apunta que la combinación de ambos valores son las mejores armas para hacer frente a la crisis que padece la economía española.

El colectivo de empresarias segovianas, denominado AMPASE, integra a 65 socias. Por su parte, FAMECALE, que fue creada en los primeros meses del presente año, agrupa a asociaciones de siete provincias de toda la Comunidad y mantiene una representación de 300 mujeres.

(Pág. 5)

Los pescadores del Cantábrico bloquearán los puertos del Norte

Los representantes de las cofradías de pescadores del Cantábrico decidieron que, a partir de las cero horas de hoy, se cierran los puertos de este litoral español, tras la reunión que celebraron con el secretario general de Pesca, José Loira.

El bloqueo, según el presidente de la Federación de Cofradías de Vizcaya, Antón Garay, será por tiempo indefinido "hasta que las administraciones nos den soluciones", y afectará a puertos de

localidades aún por decidir en una franja que va desde Gijón (Asturias) hasta Fuenterrabía (Guipúzcoa).

Por otra parte, el pesquero español "Francisco y Begoña", abandonó ayer el puerto militar francés, de Lorient, después que el capitán del barco pagara una multa de más de 12 millones de pesetas por transportar pescado de tamaño inferior al permitido.

(Pág. 18)

Las obras de la segunda fase de la Catedral se acometerán en los próximos días

Las obras de la segunda fase de restauración de la Catedral se pondrán en marcha en los próximos días una vez que se liciten y salgan a subasta, lo que está previsto que ocurra en breve, tal como han asegurado fuentes de la Consejería de Cultura de la Junta.

Las obras, que están presupuestadas en 84 millones de pesetas, consistirán en reparar la cubierta sur y el crucero.

El titular de la Consejería de Cultura, Emilio Zapatero, había anunciado hace unos días que el deterioro de la Catedral afecta también a los ornamentos de la piedra y a las vidrieras. Además explicó que de todas las formas que el estado de conservación del templo era "aceptable en líneas generales, en comparación con las otras diez catedrales del resto de la región".

(Pág. 9)

AL DIA

8 El Casino de la Unión rinde un homenaje al Mester de Juglaría.

17 Junta y universidades analizan el traspaso de las competencias.

20 España recibirá de la UE más de 615 millones de dólares.

22 La ONU, impotente ante la tragedia ruandesa.



PENALOSA

El Hospital General realizó el año pasado 2.786 operaciones quirúrgicas.

El INSALUD invierte más de 77 millones de pesetas para reducir las listas de espera

El Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) ha destinado un total de 77.650.000 pesetas a esta provincia para firmar contratos con centros hospitalarios con el fin de reducir las listas de espera.

Esta cantidad supondrá realizar unas 550 intervenciones quirúrgicas.

La iniciativa, denominada "Programa Especial de Intervenciones Quirúrgicas" se ha realizado a nivel nacional y consiste en llegar a acuerdos con centros privados para que realicen operaciones de patologías poco graves como cataratas, varices o ernias inguinales.

(Pág. 9)

Martes

26
julio

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 207 días, faltan 158.
Sol: De 07,06 a 21,36.
Luna: De 23,22 a 10,59.
Cuarto menguante el 30 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Joaquín y Ana, padres de María Sma., Erasto, Valente, Teódulo, Exuperia, Ciriaca, Dorotheo, Eusebia, Jacinto, Pastor, Simeón, Benigno, Caro, Cristina, Batolomea.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: López Duque, Cronista Lecea, 6. Junto a Plaza Mayor.

ADEMAS

Principales ferias y mercados en la provincia

Segovia, capital, los martes (San José), jueves (Los Huertos) y sábados (plaza del Carrasco).

Cuéllar, todos los jueves del año.

El Espinar, todos los miércoles del año.

Riaza, todos los lunes y viernes del año.

La Granja de San Ildefonso, todos los miércoles del año.

Sepúlveda, todos los jueves y sábados del año.

Oposiciones a Enfermería

El Colegio Oficial de D.E. de Segovia pone en conocimiento de todo el colectivo de enfermería que en el BOE, del sábado 16 de julio del año en curso ha salido publicada la convocatoria del concurso-oposición para el acceso a plazas de personal sanitario en Equipos de Atención Primaria, dependiente del Instituto Nacional de la Salud.

Las solicitudes para tomar parte en las pruebas selectivas se formalizarán necesariamente en el modelo que al efecto será facilitado gratuitamente en la Dirección General del INSALUD, en sus direcciones provinciales y en las sedes de los Gobiernos Civiles de aquellas Comunidades Autónomas que hubieran asumido las competencias de este Instituto. El plazo de presentación es de 45 días al de la publicación en el BOE. Para más información teléfono: 44 31 74 o en el Colegio en horario de 9,15 horas a 13,15 horas de lunes a viernes. Los miércoles también de 16,00 a 18,00 horas.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	30,0	10,8	
Burgos	30,4	15,4	
León	28,6	12,6	
Palencia	30,8	13,9	
Salamanca	27,4	12,2	
Segovia	30,4	13,8	
Soria	32,0	15,6	
Valladolid	32,6	14,7	
Zamora	28,4	15,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nublado o despejado. Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 12 y 17 grados. Vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Bartolozzi, Campano, Niebla, Broto. Hasta el 29 de agosto.

Torreón de Lozoya
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Consejería de Cultura de la Junta. Hasta el día 31 de julio.

Cervecería Santana y Saxo Bar-Jazz

— “El Sur desde el Norte” (retratos y paisajes). Exposición colectiva de fotografía. Liberación. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: “Cristal de La Granja”, siglo XVIII y XIX. “Vidrio Europeo”, siglo XVI-XIX. “Tecnología del vidrio”. “Vidrio artístico contemporáneo”. “Teatro catóptico esférico” Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. “Venecia Cristal”. Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— “El Laberinto”, diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de “La partida de la reina”, todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta

45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Juan Antonio Marrero. Técnica fotográfica. Tema las otras fuentes. Sala A. Hasta el 1 de agosto.

— Isabel Osshea. Técnica acuarela. Tema La Granja. Hasta el 1 de agosto. Horario: De lunes a sábado de 19,30 a 21,30 horas. Domingos de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,00 horas.

SACRAMENIA

Centro Familiar
Caja Segovia

— Exposición itinerante de Pilar Coomonte, “Dibujos de amor, locura y muerte”. Hasta el próximo día 30 de julio.

COCA

Centro Cultural Fonseca

— Muestra “Cañada Real de Mostrencas”.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Fotografía. Fiestas, encierros y peñas de Cuéllar. Asociación cultural peña “La Plaga”. Hasta el 30 de julio.

RECOMENDAMOS

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Hoy la actuación correrá a cargo del Ballet Gulbenkian. Esta será a las 23,00 horas en el escenario habilitado en la Pradera de San Marcos.

Venta de entradas en el bajo del edificio del Ayuntamiento. Precios, los días 26 y 30 de julio, y 1 y 2 de agosto, zona A: 2.500, B: 1.800 y C: 1.200 pesetas. Los días 27, 29 y 31 de julio, A: 2.000, B: 1.500 y C: 1000 pesetas.

CINE AL AIRE LIBRE

Plaza de Toros de El Espinar

En la plaza de toros de El Espinar, a partir de las 22,45 horas, y con un precio de 300 pesetas exhibición hoy de la película “Un mundo perfecto”. Se recomienda ir abrigado.

“Canónigos” en San Ildefonso

Las proyecciones serán en el patio de coches del Real Palacio a las 23,00 horas. Hoy martes 26 de julio, el film será “Todos a la cárcel”, recomendada para mayores de 18 años.

CONVOCATORIAS

Semana Cultural de Valseca

IV Semana Cultural y fiestas de la Virgen de la Asunción en la localidad de Valseca. Hoy a las 21,30 horas, charla-coloquio sobre “Alcoholismo y drogodependencia en la juventud”, a cargo de Juan Ernesto Martín, ATS, y técnico de la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados de Segovia y Paloma Castro Guardiola, coordinadora de programas de ayuda a personas con problemas de droga, de Cáritas de Segovia. Modera, Fuencisla Fuentes, concejala del Ayuntamiento de Valseca. Mañana, a las 11,00 horas, “En busca del unicornio”. A las 21,30 horas, charla-coloquio sobre “Análisis socioeconómico del mundo en que vivimos”, con la intervención de Enrique del Río Martín, experto en Geopolítica. Modera Miguel Angel Palacio, alcalde de la localidad. El jueves, a las 19,00 horas, juegos infantiles y a las 22,30 horas, gran baile de disfraces y globos de agua. Discoteca móvil de Horizonte Cultural.

Fiestas en los pueblos

Hasta hoy día 26 de julio, en Bernuy de Porreros, en honor de Santiago Apóstol. Hasta el miércoles 27, en Sacramenia, en honor de Santa Ana. En Aldeasaña.

BONOLOTO

Lunes, 25

2 10 25 30

34 Com. 49 Rein. 2 48

Viernes, 22

5 21 22 27 30 47 Com. 25 Rein. 2

Miércoles, 20

6 7 8 39 41 43 Com. 46 Rein. 0

Martes, 19

5 11 17 19 42 45 Com. 37 Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 23

16 30 38 39 42 44 Com. 25 Rein. 0

Jueves, 21

10 13 28 31 34 38 Com. 39 Rein. 2

ONCE ▼

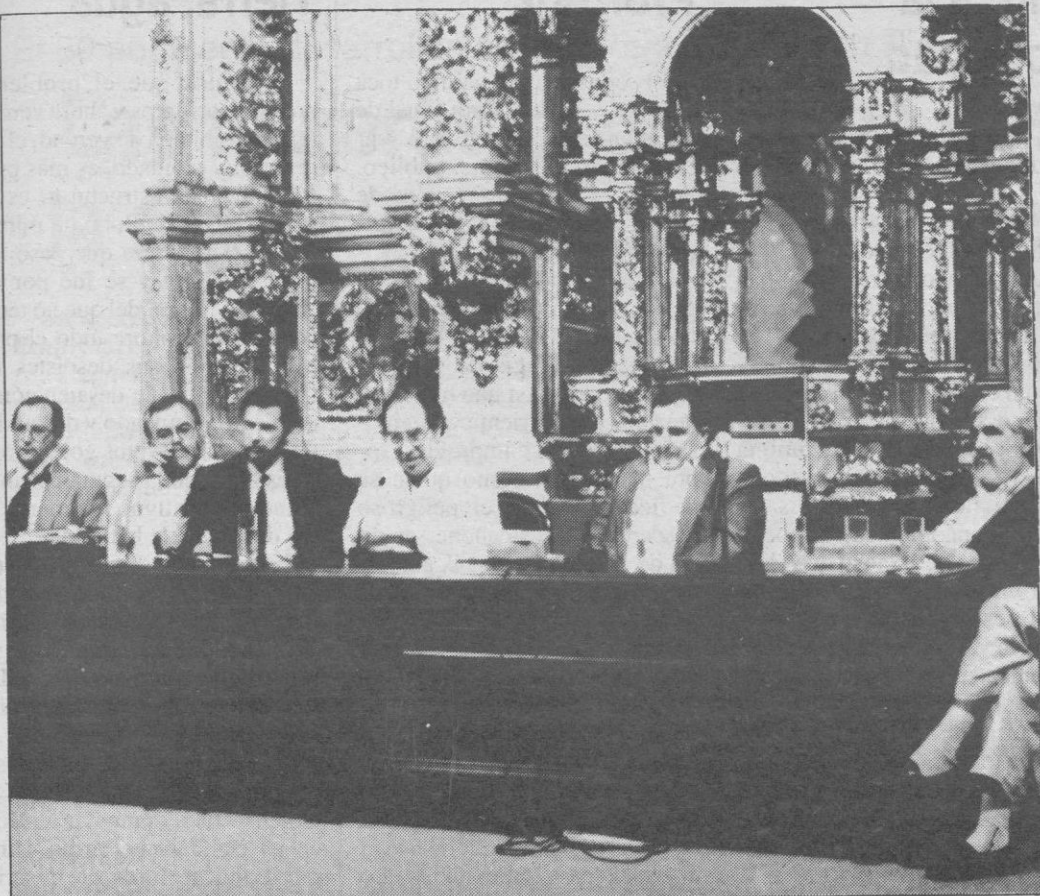
Lunes, 25

07.322

Viernes, 22 Jueves, 21
14.894 33.700

Serie 018

Miércoles, 20 Martes, 19
20.519 68.708



Interesantes jornadas organizadas por "Diario de Avila".

ENRIQUE PEREZ

Una Comunidad

La industria del lenguaje

JOSE LUIS GUERRERO

"La industria del lenguaje español en España" ha sido el título provocador con el que la Fundación "Diario de Avila" ha convocado una jornada académica, que ha reunido a lingüistas, informáticos, catedráticos de universidad y periodistas con un claro objetivo: apostar decididamente por que la lengua castellana sea una lengua fuerte en el presente y en el inmediato futuro y que ocupe el lugar que, por derecho propio, le corresponde dentro del contexto universal.

El jueves, en Avila, se hicieron importantes consideraciones sobre el futuro de nuestro idioma. Un idioma de fuerte desarrollo, con cuatrocientos millones de castellano—parlantes, que sigue avanzando; mientras que el inglés —la lengua del imperio— se está estancando, e incluso retrocede, porque las viejas colonias británicas de Africa o la India están recuperando sus lenguas nativas.

Otro de los puntos fuertes del idioma español es su equiparación entre escritura y pronunciación, se lee igual que se escribe, lo que facilita su traslación a la máquina.

Bien es verdad que nuestra lengua tiene también puntos débiles, que fueron puestos de manifiesto en la reunión de Avila. Por ejemplo, la carencia de masa crítica investigadora y tradición empresarial; o la desidia de organismos, instituciones y empresas por cuidar y potenciar un lenguaje

que puede tener su propia industria.

Romper la dependencia

Precisamente, en orden a paliar estas carencias y precariedades es por lo que la Fundación "Diario de Avila" ha tomado la iniciativa para que, en una primera instancia sean la Universidad y los medios de comunicación quienes denuncien que la lengua castellana ha de romper su dependencia informática del mundo anglosajón y es España quien debe abandonar esta tarea para que el cuidado del idioma, en todos sus aspectos, sea el más correcto.

En Castilla y León, la Universidad de Salamanca debe ser la que capitanee esta operación por su tradición y dedicación a las enseñanzas humanísticas.

La Administración

En la mesa de Avila faltó la Administración, a quien no se invitó a propósito. Se creyó oportuno que fueran catedráticos de universidad y periodistas los que, en un primer momento, abordarían la problemática. El siguiente paso obliga a convocar a los responsables políticos.

En Cataluña, todos conocemos los esfuerzos de la Generalitat por la normalización lingüística del catalán. Algo parecido ocurre en Euskadi, donde el Gobierno Vasco intenta extender la práctica de su lengua. Y la Xunta, en Galicia, con el gallego. Y aquí, quién financia el castellano, o el español, como prefirió decir Vicente

Bosque Hita, delegado de la Junta en Avila, haciendo gala del afán aglutinador y universal de Castilla?

Inversión de futuro

El lenguaje siempre ha sido elemento esencial en la actividad productiva humana. Como dice Ernesto García Camarero, nos hallamos ante un nuevo sector económico: el sector cuaternario, basado en la inteligencia, inteligencia que no puede desarrollarse sin el lenguaje.

Esta nueva actividad necesita infraestructura tecnológica, porque hay una parte del lenguaje que es tecnología. En este momento, el pensamiento es aplicado a la maquinaria. Ello precisa de un lenguaje. Ese lenguaje puede y debe ser el castellano.

Nos encontramos ante una oportunidad histórica: crear la industria del lenguaje. Toda industria precisa un mercado y éste existe. Aquí disponemos del producto, el español. E incluso de la marca, Castilla. No podemos perder el tren por desidia o desinterés.

Se hace preciso motivar a los agentes económicos y a la Administración, ya que estamos hablando de inversión, no de subvención, porque habrá retorno.

En la Universidad y en los mass media estamos convencidos del reto que esto supone para Castilla y León y para España. Esperamos que esta convicción y esta sensibilidad se transmita a los responsables políticos, porque o lo hacemos nosotros o lo harán otros.

La independencia de Caja Segovia

LEANDRO PEÑAS PEREZ

Siempre se estableció como un axioma, como un teorema que no necesita demostración, que dos cosas heterogéneas no se pueden relacionar entre sí, pero me permito opinar que eso no es verdad cuando ambas cosas gozan, quieren y disfrutan del cariño pleno de Segovia, cuando ambas magnitudes, por dispares que puedan parecer, están enraizadas en el alma y en los corazones de esta castellana tierra.

Quiero referirme, en primer lugar, sin que esto prejuzgue preferencia alguna, a nuestro querido ADELANTADO, cronista, heraldo y narrador de todo lo que día a día, para bien o para mal, ocurre en nuestra provincia y que siempre defiende todo lo que puede ser de interés y provecho para todos los segovianos, sin distinción de matices ni colores políticos.

Todo lo que nos puede interesar como habitantes de esta bellísima ciudad, tanto a nivel local, provincial, nacional e internacional, aparece reflejado con justeza y extensión que merecen sus lectores. Así nos viene acompañando en nuestro diario latir y palpar desde el año 1901, que un segoviano de pro lo fundó con acierto y entusiasmo para y por Segovia. Aquel ilustre prócer ligado a la prensa no fue otro que don Rufino Cano de Rueda. Su tradición fue seguida por su hijo Luis y sigue ligado a la familia Cano en la actualidad en uno de sus cargos de representación.

La otra institución con arraigo y calor en el corazón de Segovia es la Caja de Ahorros, que ubicó su primera dependencia en la plazuela de San Facundo, al lado de la iglesia hoy desaparecida de su mismo nombre, donde hoy se encuentra el Museo (por cierto, tengo entendido que bastante abandonado).

Los inicios

El edificio que acogió en sus inicios a la Caja de Ahorros fue una casa señorial, más bien palacio del duque de Almenara Alta. Portada bella, ménsulas y capiteles y un noble escudo con las armas del citado duque.

Hoy, cuando la central ha pasado al gran edificio de Fernández Ladreda, con vistas y orientaciones a las calles del Carmen, Cervantes y callejón de Santa Engracia, un recuerdo de nostalgia queremos enviar a aquel viejo edificio, alma mater de todas las agencias urbanas (14), y que tiene por ello la denominación de Urbana I, que en explosión fabulosa se fue extendiendo, sin prisa pero sin pausa, a toda la provincia con 50 sucursales en la actualidad, 3 en Madrid y una en Valladolid.

La Caja de Ahorros prestó siempre su ayuda a la industria, co-

mercio, agricultura y ganadería, deportes y obras sociales y a todos los segovianos sin distinción, sin discriminación de ningún tipo.

Hace unos días se celebró en Madrid la asamblea de las Cajas de Ahorro Confederadas al objeto de hacer "examen de conciencia" de directrices y normas a seguir; en una palabra, para poner en hora sus relojes y actuar en lo económico-financiero al compás de toda la parafernalia de las finanzas, la Bolsa y tantos otros factores que influyen en la marcha del país.

El balance de las Cajas fue, en todos los aspectos, francamente favorable a su gestión: Cuota de mercado por encima del 40%, en reservas más de 160.000 millones de pesetas, recursos propios hasta 2,15 billones y un coeficiente de reserva y solvencia 4,5 puntos por encima de la tasa, por lo que se puede afirmar que las cajas gozan de una salud económica a prueba de bombas, pese a las caídas y subidas de la bolsa, circulación monetaria, dólares y demás.

Solo presidente

Es de sentido común no embarcarse en aventuras que no estén previamente estudiadas, analizadas y hasta observadas con lupa, a fin de evitar pérdidas por una gestión precipitada. Continúese y ampliése, en su justa medida, toda esa gama de variadísimas operaciones que efectúa la Caja, pero huyendo de alharacas y alegrías innecesarias, pues el desmedido afán de lucro nunca existió ni existirá en esta institución.

Ya se ha procedido, según información de EL ADELANTADO, a la elección de un nuevo presidente de la Caja de Ahorros. Parece ser que se ha intentado politizar esta elección, como está al uso en cada una de las 17 Comunidades Autónomas, lo que considero un error por considerar que la figura del presidente del Consejo de Administración debería ser, mientras permanezca en el desempeño del cargo, tan solamente eso, presidente.

Ni de izquierdas, ni de centro, ni socialista ni popular, ni nada de nada, que no sea el ejercer de pleno como presidente de la entidad y de los impositores, que tanta fe han depositado en esa benéfica institución y que tan buenos servicios prestó a la industria, al comercio, a la agricultura y a la ganadería.

Sr. presidente de la Caja: intuyo, espero y quiero creer que, como conocedor de la Casa, sirva con todo cariño, lealtad y espíritu de altas miras a los segovianos que así lo esperan de corazón.

PP y PSOE, en campaña

La pasada semana las direcciones del Partido Popular y del PSOE daban a sus cuadros la orden de poner en marcha la maquinaria electoral de cara a los comicios municipales y autonómicos del próximo año. Los populares, confirmados en el acierto de su estrategia actual y crecidos tras el histórico resultado del pasado 12 de junio; los socialistas, haciendo de tripas corazón, intentando transmitir una imagen de unidad y optando, en su lenguaje oficial y público, por las tesis del sector "renovador", cobijado bajo el paraguas del gran líder, Felipe González.

El PP, sin explícita inquietud por convencer a la mayoría de su capacidad real para llevar a cabo un programa eficaz de gobierno, acentúa su esfuerzo, sobre todo, en esperar que su principal adversario, como la fruta madura, caiga por su propio deterioro. Entendemos que no es suficiente. Y no lo es porque, además, las graves circunstancias que atenazan al país exigen al primer partido en la oposición planteamientos más claros y convincentes, aunque sea a simple vista, para enterrar tan maloliente estado de cosas.

En sentir de la calle parece ser cada día más mayoritario el deseo de que se produzca un giro en la vida política y más en concreto en la gestión de los intereses generales.

(Editorial "YA")

El perdón de los corruptos

En las últimas semanas se han lanzado desde diversos medios informativos "globos sonda" relativos a una posible amnistía de los implicados en casos de corrupción política. Quienes defienden tal tipo de medidas argumentan que se trata de evitar el colapso del sistema y se alude a precedentes como la llamada "autoamnistía" que se produjo en Francia cuando gobernaban los socialistas y que, sin duda, fue uno de los datos que explican el hundimiento de este partido en las elecciones de 1993. Estas propuestas arreciaron cuando Berlusconi lanzó su famoso decreto ley que, de hecho, habría cumplido una función similar a la de la amnistía si hubiera salido adelante. El espectacular fracaso del empresario-primer ministro de Italia que ha estado a punto de perder el poder por esa medida —tomada, ahora lo sabemos, para evitar la detención de ejecutivos de su grupo empresarial— ha silenciado momentáneamente, el debate sobre el perdón de los corruptos que, con toda seguridad, se volverá a plantear en un futuro más o menos próximo.

Si alguna lección se puede extraer de todas estas situaciones de corrupción, que han lastrado tan gravemente la democracia, es que la opinión pública no transige en este asunto, una vez que capta la seriedad del problema.

(Muñoz-Alonso "ABC")

Giro a la sociedad

Los españoles estamos habituados, desde hace más de medio siglo, a no esperar sinceridad o inteligencia en las palabras del poder, o sobre el poder. La dictadura y luego la transición han terminado por crear en la sociedad una tercera naturaleza, por encima de la animal y la cultural, que nos permite vivir y sentir lo público sin recibir de las palabras políticas la más mínima emoción que las conecte con nuestra personalidad. Es un modo de incomunicación social mucho más pernicioso que el de vivir en un mundo de mentirosos. La cruda mentira es tan franca como la verdad. Al negarla constantemente, nos pone constantemente ante ella. Fue el caso del franquismo. Pero la cocida mentira de la transición es de otra índole. Tan tonta como toda mentira, pero tan retorcida como todo fraude. Lo que me empuja a escribir sobre asuntos públicos no es la necesidad de denunciar la mentira del discurso político en el poder, la oposición y los medios de comunicación, cosa que tarde o temprano se descubrirá como en Italia, sino el impulso instintivo de conservar, en mí y en los demás, la frescura del pensamiento social en medio de la degeneración del lenguaje mismo. La expresión "giro a la sociedad", lanzada por el jefe de Gobierno, es buen motivo para esa gimnasia mental.

(García-Trevijano "El Mundo")

Prórroga

El caduco curso político toca a su fin: y llega la hora ritual de hacer un balance que aspira a ser tanto personal como público. Por un extraordinario golpe de suerte, el encargo de realizar estas columnas semanales coincidió con el inicio de un periodo políticamente trepidante, donde la catarata de acontecimientos históricos te cogía de sorpresa cada mañana. Así que hubo que lanzarse a la corriente vertiginosa y disponerse a improvisar sobre la marcha, como quien se dedica a realizar el peligroso descenso por los cañones de un río de montaña, sin más guarnición que una canoa de 60 líneas tasadas.

Pero no hace falta ser Weber para reconocer que eso es oficio de periodista o de político (los hombres de acción que se adaptan inmediatamente a la coyuntura que deben pilotar), pero nunca de intelectual (el hombre de ideas que necesita distancia histórica para reflexionar). Lo cual exige superar una paradoja, pues hoy los intelectuales o son mediáticos (interviniendo en la realidad desde la prensa) o caen en la impotencia. Pero desde la prensa no puede comunicarse auténtico pensamiento (es decir conocimiento intemporal con vocación de permanecer en la memoria futura), sino sólo opinión: mero comentario fugaz de actualidad, que se borra inmediatamente de la memoria.

(Gil Calvo "El País")

Tierra, agua

Creíamos que el problema eran los corruptos y ahora vemos que el problema de verdad, el no resuelto y olvidado, es más profundo y más estructural, es la tierra y el agua. Hubo un ministro de Agricultura que pasó sin pena ni gloria y se fue por un "despiste" fiscal del que no tenía conciencia y ahora todo el país está pagando sus despistes no fiscales, si no de desatención a un medio vapuleado y descuidado por los sucesivos gobiernos.

Estamos en la segufia pertinaz como en el antiguo régimen y es ahí donde duele la tierra.

La tierra que se quema, hectárea tras hectárea, sin que haya medios suficientes y previstos de protección civil para atajar el fuego: la tierra que se agosta y deja pudrir sus canijos frutos por falta de embalses de reserva y previsión.

Y ahora se trata de quitarles a unos el agua —que casi no la tienen— para contentar a otros, en un cambalache tardío e improvisado de litros de miseria: hundir Castilla para salvar a Murcia, la rica huerta del Segura exhausta, cuando debería seguir siendo floreciente.

Y este Felipe, como aquel segundo imperial, se encoge de hombros y dice que no mandó sus naves a luchar contra los elementos.

Como si la derrota de la Invencible se debiera realmente a la tormenta y no a una flota anticuada y una estrategia equivocada de un mal almirante.

(Lourdes Ortiz "Diario 16")

EL QUIOSCO

La victoria de Miguel Induráin en el Tour de Francia

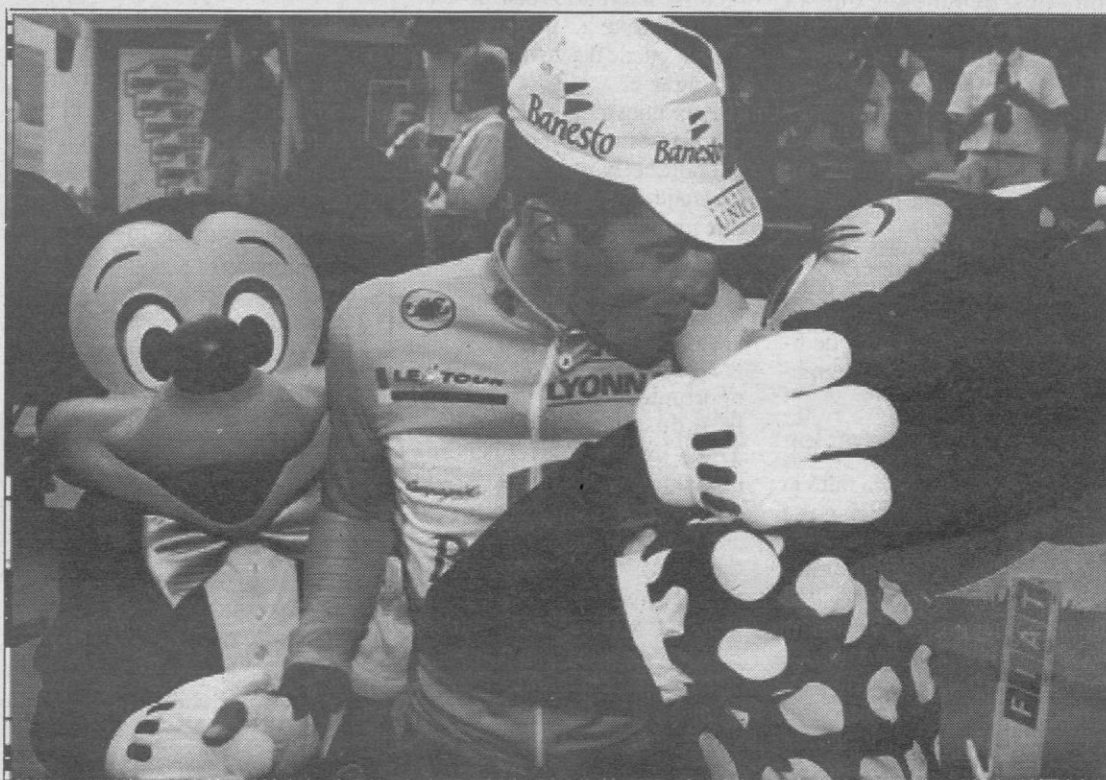
Madrid (Efe).— La victoria de Induráin en el Tour de Francia era ayer portada en todos los diarios madrileños, que, además, incluían una fotografía del ciclista navarro que ha conseguido el título por cuarta vez consecutiva.

La ayuda internacional a Ruanda, en la que España participará con mil millones de pesetas, también aparecía en todas las primeras páginas.

Además, ABC titulaba: "Aznar y Anguita se reunieron en secreto para estudiar la situación política", "Preocupación en el Gobierno por las amenazas de bloqueo de los pescadores del Cantábrico", "Domingo Negro en los aeropuertos españoles por la huelga de los controladores franceses" y "Arancha y Conchita Martínez conquistaron de nuevo para España la copa federación".

En el interior, este periódico destacaba que "Los ataques del PSOE y de CiU unen a Aznar y Anguita" y decía que el objeto del encuentro secreto, que desconocían sus más estrechos colaboradores, fue intercambiar puntos de vista sobre las incógnitas políticas abiertas tras las elecciones del 12 de junio y el pacto andaluz.

DIARIO 16 conformaba su primera página con: "Defensa condecora a un coronel de la Guardia Civil condenado como golpista por el 23-F" y "Pujol dice que el actual PSOE le recuerda a 'la extinta UCD'", junto al comienzo de una entrevista a José Bono, presidente de Castilla-La Mancha.



El campeón navarro besa a Minnie Mouse en presencia del ratón Mickey.

TELEFOTO EFE

Bono afirmaba que es muy doloroso no coincidir con el Gobierno en el asunto del trasvase del Tajo al Segura y comentaba que su postura en contra del trasvase es incómoda, ya que sería más fácil callar.

EL MUNDO completaba su portada con el titular: "Pujol dice que el PSOE da una ima-

gen agotada" y es un lastre para el Gobierno", y el diario EL PAÍS titulaba: "El caos aéreo en Baleares ha afectado a 2.000 vuelos y 300.000 turistas".

Por su parte, YA titulaba: "Bono exige contrapartidas pendientes desde la UCD", "Las cofradías de pescadores mantienen su ultimátum a pesar de las pro-

mesas del Gobierno" e "IGS pide al Estado que se haga cargo de la promoción de viviendas de Valdebernardo", junto a una columna que titulaba "Induráin", en la que decía que ellos esperan, al igual que el ciclista navarro, conseguir el triunfo en la lucha por la supervivencia del periódico.

En sus editoriales, ABC, DIARIO 16 y EL PAÍS destacaban el triunfo de Miguel Induráin, que, con su cuarta victoria consecutiva en el "Tour", "ha convertido París en la capital del deporte español" (ABC), que recuerda las recientes victorias tennísticas de Arancha y Bruguera.

DIARIO 16, que titulaba "El ejemplo de Induráin", dice que "más allá de los inevitables conflictos político-sociológicos que a veces convulsionan a este país, Induráin es un ejemplo para la juventud y para todos los españoles que, contemplando su figura mítica y su sencillez humana, sí que podemos (y debemos) sentirnos orgullosos de serlo".

"Apocalipsis"

EL MUNDO dedicaba su editorial a "Ruanda: apocalipsis rápido y ayuda lenta" y afirma que "Africa precisa estrategias y soluciones globales, no movilizaciones puntuales y episódicas que no van a la raíz del problema".

EL PAÍS apostaba en su editorial: "Induráin sueña su sexto tour" y concluye que "Los grandes campeones siempre han sembrado el desierto a su alrededor. ¿Cuál es la verdadera frontera de Induráin? La respuesta está en el tour del 95, que promete ser el juego más apasionante del próximo verano".

YA, que titulaba su editorial "PP y PSOE, en campaña", aseguraba que "un país en permanente estado pre electoral no hay quien lo soporte".

El 80 por ciento desarrollan su actividad directiva en PYMES

Las mujeres segovianas destacan en la región por su iniciativa empresarial

La secretaria y portavoz de la Federación de Mujeres Empresarias de Castilla y León (FAMECALE), Pilar Ferrero, asegura que las segovianas destacan dentro del ámbito regional como las dirigentes más emprendedoras y creativas. La organización, con representación provincial, ha comprobado que las pequeñas cooperativas acaparan las aspiraciones de las nuevas empresarias.

P. B.
"Hemos comprobado que en la provincia de Segovia las mujeres afrontan con gran tenacidad nuevos negocios y que además los proyectos que desarrollan sobresalen por su carácter innovador", explica Pilar Ferrero, a la vez que apunta que la combinación de estos dos valores son las mejores armas para hacer frente a la crisis que padece la economía española y, más concretamente, el mundo empresarial.

La Federación de Mujeres Empresarias de Castilla y León, creada en los primeros meses de este año, agrupa a asociaciones de siete provincias de la comunidad. AMPASE, nombre con el que denomina al colectivo segoviano, cuenta ya con 65 socias, mientras que la representación global en toda la región supera la cifra de 300 personas.

A pesar de su reciente constitución, FAMECALE ya ha promovido varios cursos con una importante repercusión en nuestra provincia, ha establecido contactos con organizaciones económicas y ha recorrido las provincias donde tienen representación. "Ha sido en estas visitas donde hemos constatado las características de las empresarias segovianas y que quedan plasmadas en los

resultados inmediatos que han tenido las sesiones informativas", dice la portavoz regional. En este sentido recuerda la aplicación del programa NOW, de la Unión Europea (UE) que se ha desarrollado en Cuéllar.

"Casi todas las personas que han asistido a los cursos que hemos realizado se han convertido en nuevas empresarias", dice Pilar Ferrero refiriéndose a distintos seminarios desarrollando con fondos europeos. Para la portavoz regional esta dinámica es un claro ejemplo de la progresiva incorporación de la mujer al mundo empresarial y de su deseo de acceder a los puestos de responsabilidad, "algo que se está llevando a cabo a un ritmo muy rápido", apunta.

Las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES) son los negocios preferidos por las mujeres cuando deciden dar su primer paso como directivas. Pilar Ferrero estima que el 80 por ciento de las empresarias de la región desarrollan su actividad en PYMES, mientras que el 20 por ciento restante trabajan en grandes industrias. "Un porcentaje que es aplicable al panorama segoviano", mantiene. Como fórmula más recomendable por la federación y que cuenta con mayor aceptación, destacan las coo-



La moda, sector preferido durante años por las empresarias.

perativas y franquicias. Aunque las dificultades del mercado laboral frenan el desarrollo del denominado "factor solidaridad", por el que se prefiere la contratación de personas del mismo sexo, si se ha comprobado que muchas cooperativas están integradas exclusivamente por mujeres.

Durante muchos años, el mundo de la moda concentraba las aspiraciones de las empresarias, sin embargo, y según los estudios de FAMECALE, ahora la imaginación y la creatividad está abriendo las puertas de nuevos sectores. "En muchos casos se trata de traba-

jos relacionados con la literatura, la historia, la artesanía, o la hostelería pero dirigido hacia el turismo rural", explica Ferrero.

Entre los planes de la federación se encuentra la organización del seminario para vendedoras de coches, promovido por la Cámara de Comercio de Versalles. Este curso responden al criterio de que la mujer vende más que los hombres, "porque, defiende Ferrero, un comercial se pone una meta y cuando la alcanza ya se siente satisfecho, pero la mujer continúa hasta doblar las cantidades".

Un joven resulta herido de gravedad en un accidente de tráfico

A. S.
El joven A.S.R.Q. se encuentra ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General, donde es atendido de las heridas de gravedad producidas como consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en la N-603.

El incidente tuvo lugar el domingo a las nueve y media de la mañana cuando el joven se dirigía en moto desde San Rafael hacia Otero de Herreros, localidad en la que reside.

Al parecer y según los testimonios de las personas que acudieron al lugar de los hechos, en el asfalto había señales de los neumáticos por lo que consideran que el vehículo pudiera haber perdido el equilibrio después de resbalar. Las altas temperaturas registradas en los últimos días han provocado que la pintura del trazado esté recalentada, convirtiendo el firme en una peligrosa superficie resbaladiza, según las declaraciones de los vecinos de San Rafael.

Hay que resaltar, que según las mismas fuentes, la moto se encontraba en perfecto estado y tenía los neumáticos prácticamente nuevos, puesto que habían sido cambiados recientemente.

Una hora de espera

El joven herido permaneció tumbado sobre la carretera, en la subida al Portachuelo (término municipal de El Espinar) durante más de una hora. Aunque se alertó inmediatamente del suceso a tres servicios distintos de ambulancias, éstas tardaron en llegar.

En primer lugar se contactó con los servicios de ambulancia de Villacastín que por error se desplazaron al puerto de Los Leones. También se avisó a Iberpistas, que no pudieron acudir por encontrarse atendiendo otra emergencia. En último término se recurrió a servicios de la capital, que acudieron cuando el joven ya estaba siendo trasladado por una ambulancia de Villacastín en dirección al Hospital General.

Según informaciones facilitadas desde por los vecinos de San Rafael, A.S.R.Q. sufre fracturas en un brazo, una pierna y la clavícula, además de tener rotas varias costillas, lo que ha causado daños al pulmón, el bazo y un riñón.

En la capital segoviana el pasado domingo se registraron dos accidentes de tráfico con daños materiales. El primero se produjo en el cruce de las calles Pascual Marín y Doctor Hernando, en el barrio del Carmen, mientras que el segundo ocurrió en la Plaza Mayor. En ambos sucesos fueron protagonizados por la colisión de turismos.

Por otra parte, el Cuerpo de Bomberos tuvo que efectuar varias salidas para sofocar distintos incendios en pastos, aunque sin importancia.



ROVER MONTEGO LXI

Si lo que busca en un coche es lujo, potencia y equipamiento, el precio no debe preocuparle.



Porque sólo es de 1.595.000 Ptas.*

Un coche totalmente diseñado para hacerle disfrutar al máximo de la conducción:

✓ Motor 2 litros inyección.

✓ Dirección asistida.

✓ Elevalunas eléctricos delanteros.

✓ Espejos retrovisores eléctricos y térmicos.

✓ Cierre centralizado.

✓ Inserciones de madera.

✓ Tapicería deportiva "Crayons".

... y mucho más, ahora por mucho menos.



ROVER MONTEGO LXI

* Precio final recomendado incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de agosto de 1994.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7.
Tel: 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



Si en la capital no hay un apeadero, las instituciones creen que no compensa el paso del tren de alta velocidad por la provincia. AURELIO MARTIN

Soto quiere mantener una reunión con el alcalde y representantes de la Junta

La Diputación rechaza el paso del tren de alta velocidad por la provincia

La Diputación rechaza el paso por la provincia del trazado del futuro ramal Madrid-Valladolid del tren de alta velocidad, debido al gran impacto ecológico que producirá dividiéndola en dos

partes. Además de que no se contempla una contrapartida, como un apeadero próximo a la ciudad, que es lo que podría justificar el sacrificio. El presidente de la corporación provincial, Atilano

Soto, quiere mantener esta semana con el alcalde, Ramón Escobar, y con los representantes de la Junta de Castilla y León, como el consejero de Fomento, Jesús Merino.

AURELIO MARTIN

Aparte de abordar con más precisión los trazados que se barajan, en esta reunión institucional se quiere planificar una discusión con la Administración central, para conseguir las mejores condiciones para la provincia y la capital.

Según Atilano Soto, es verdad que el tema es muy largo, porque hasta 1997 no se haría nada del ramal Madrid-Valladolid, en el mejor de los casos, y no pasa nada si ahora no se celebra la reunión, "pero ahora que está caliente no hay que dejarlo enfriar hasta septiembre".

Las soluciones que plantea la Diputación es que o el trazado pase lo más alejado posible del contexto general provincial, aunque no haya un beneficio directo, o si tiene que impactar en el medio ambiente, "que se arrastren del progreso los mayores beneficios, para Segovia, que sería un apeadero cerca de la capital", aseguró a este periódico el presidente de la corporación provincial.

"Esto —añadió— puede hacer aumentar la inversión del proyecto, pero la economía tendrá que rendirse a algunas evidencias de una provincia como la nuestra, fundamentalmente artística, turística y de desarrollo humano. Desde un gabinete no se puede decir que por ahí pasa el trazado, no sa-

biendo que ese lugar es el corazón histórico y que permite que la vida de los segovianos pueda seguir latiendo con alguna garantía de supervivencia y de apuesta por el futuro, como el turismo".

Diálogo más abierto

Preguntado que si el PP llega al Gobierno la solución al problema podría plantearse de una manera más positiva, Atilano Soto dijo que, "si eso sucede pronto y creo que así será, tendremos la capacidad de diálogo más abierta, no habrá sorpresa alguna y estos mismos problemas se plantearán

con toda crudeza y claridad en la mesa de quien corresponda".

Soto consideró que aún hay una situación de confusión porque se trata de un borrador simplemente y muchas de las posibles decisiones tendrán que corregirse por cuestiones de inversión, tiempo "y por la presión natural y lógica de las provincias afectadas".

"La Diputación de Segovia —afirmó— no hace frente a lo que supone la modernidad y la puesta a punto progresiva de los medios de comunicación como el tren de alta velocidad o de velocidad alta. Creemos

que una provincia como Segovia no puede ser duramente y crudamente impactada sin más. No nos oponemos a que las infraestructuras ferroviarias más modernas se implanten en el norte y en el noroeste".

Las fórmulas que se conocen del trazado, aunque imprecisas, dividen la provincia en dos, de acuerdo con Atilano Soto quien indicó: "De las tres alternativas, dos lo hacen de una manera agresiva e insostenible. Siendo grave, el trazado más leve, iría por Somosierra camino de Cerezo para bajar por la provincia e incrustarse camino de Valladolid. Otro sería el del túnel de Guadarrama para salir por Matabuena y Arcones y el de la comarca de Lozoya.

Beneficio mínimo

El presidente de la Diputación estimó que si hay que dañar a esta provincia, "el beneficio mínimo que se debe exigir es que los segovianos tengan cerca de la capital una posibilidad de utilización de esa tecnología, mediante algún tipo de apeadero o lanzadera".

"Todo esto debe ser negociable, por eso yo pido prudencia, porque se debe intervenir en el borrador, en los foros a los que vamos a seguir asistiendo y en las políticas regionales y nacionales", matizó.

Inquietud ante la agresión

A.M.

El presidente de la Diputación, Atilano Soto, ya ha sacado este tema del trazado en los foros de encuentro a los que asiste junto a representantes de varias comunidades autónomas, alcaldes y representantes de diputaciones provinciales.

Soto aseguró que en el foro celebrado en La Toja "me atreví a lanzar la idea de que Segovia estaba inquieta y muy poco sosegada por los comportamientos muy agresivos contra la provincia. Estamos hablando de una provincia entera que no puede quedar dividida en dos, sin más.

Nuevas exigencias

En el foro de Gijón, Soto exigirá que las cosas se hagan "con la prudencia, la insistencia y la comprensión de todos, pero por el interés común y, en ese caso, que Segovia no sea excepcionalmente no común, sino que entre a formar parte de la aventura de las nuevas redes ferroviarias y saque beneficio de las nuevas tecnologías".

Izquierda Unida asegura que se produce un grave impacto ambiental

A.S.

Izquierda Unida de Segovia ha hecho pública su oposición al paso del trayecto del Tren de alta velocidad por la provincia debido al grave impacto ambiental que éste produciría en el entorno natural, como también porque conllevaría una acentuación del déficit público y un perjuicio para el desarrollo de la tecnología española.

El citado partido ha asegurado que tanto los responsables del PSOE como los del PP, "que se han mostrado claramente a favor del proyecto diseñado en el PDI (Plan Director de Infraestructuras)", han tratado de mostrarles las ventajas que se derivarían para la provincia "endulzando el desaguisado con una parada del AVE próxima a Segovia, como si eso fuera la panacea de la modernidad y el desarrollo".

Por ello, Izquierda Unida se congratula de que el director general de transportes y carreteras de la Junta de Castilla y León haya asegurado que el AVE no parará en Segovia.

Al mismo tiempo, la organización política se ha preguntado "qué ha estado haciendo el presidente de la Diputación en La Toja". A lo que ha afirmado que "a la vista de los resultados parece que subordinarse a los intereses de los líderes del PP e intentando venderlos la moto de la alta velocidad a los segovianos".

En este sentido, también Izquierda Unida ha criticado al PSOE dado que el acuerdo para apoyar la variante del Guadarrama ha sido alcanzado por la Junta de Castilla y León y la Comunidad de Madrid, está gobernada por representantes socialistas.

Razones en contra

Tres han sido las razones expuestas por el citado partido al en contra del proyecto del AVE en nuestra provincia, destacando "el desastre ecológico" al que se verá sometida la provincia al quedar partida en dos y proceder a la tala de cientos de hectáreas de bosque que alteraría la escorrentía y la fragmentaría los hábitats de muchas especies animales, dejando los bosques cercanos en grave peligro de incendio.

Al mismo tiempo se ha argumentado que el AVE supondría la acentuación del déficit público por el elevado coste de las obras, en detrimento de las inversiones necesarias para mejorar la red general ferroviaria.

Del mismo modo, Izquierda Unida afirma que el AVE supone un perjuicio para la tecnología española, al despreciar la tecnología Talgo —que se está vendiendo a EE.UU. y Canadá— para la modernización de la red ferroviaria, sometiendo a RENFE a una probablemente costosa dependencia tecnológica de Francia y Alemania.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

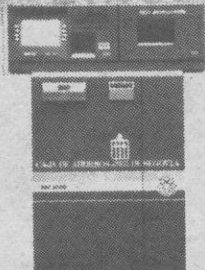
Estos son los resultados de los sorteos del mes de JULIO 1994

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

Número 00.944

D. José María Iglesias Sanz
OFICINA PRINCIPAL DE SEGOVIA

1000000

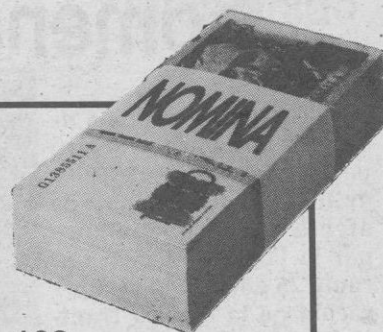


**PREMIO
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 103

D. Juan Manuel Arranz Gómez
HABERES: Hnos. Vicente Rico
OFICINA DE SANCHONUÑO



PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
1.341	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
7.226	ZAMOE
2.928	SUPERMERCADOS EULOGIO, S.A.
7.733	BOUTIQUE MAZA
2.821	MOTOR SEGOVIA, S.A.
5.661	TINTORETTO
8.565	VIMAJE, S.A.
5.725	E.S. MONTUENGA

PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 006

D. Fernando Acinas Calvo
OFICINA URBANA 1 DE SEGOVIA

y

Número 027

D. Pedro Andrés Sanz
OFICINA DE SACRAMENIA

PENSIONISTAS



Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

El grupo segoviano en sus 25 años de existencia ha realizado ya más de mil actuaciones

El Nuevo Mester de Juglaría recibe el homenaje del Casino de la Unión

El Casino de la Unión de Segovia ha dedicado al grupo segoviano Nuevo Mester de Juglaría un homenaje de afecto y reconocimiento por la labor realizada durante 25 años en la recuperación de la música tradicional española, un cuarto de siglo en el que Nuevo Mester ha llevado el nombre de Segovia por toda España y media Europa a través de más de mil actuaciones.

A.S.

Al acto que se celebró el pasado sábado durante una cena en las instalaciones del polideportivo del Casino en la localidad de Valverde de Majano asistieron todos los componentes del grupo que se encontraban en Segovia, Fernando Ortiz, Francisco García, Llanos Monreal, Javier Castro y José Jorge que colabora en los teclados.

A los postres el subdirector de la emisora de Radio Segovia, Alfredo Matesanz, entrevistó a los miembros del Mester recordando diversos momentos y anécdotas de la dilatada trayectoria del grupo que, como quedó de manifiesto, mantiene viva la ilusión del primer día y las ganas de seguir trabajando.

Así lo prueban los cerca de treinta conciertos previstos este verano, alguno de ellos en Italia, y el libro con la historia del grupo que previsiblemente saldrá a la calle el próximo mes de noviembre.

En el ofrecimiento del acto el presidente de la entidad, Esteban Callejo, recordó que el pasado mes de junio, en ese mismo lugar, el Casino de la Unión de Segovia —que es la sociedad de este tipo más antigua de España— recibió por su segovianismo el reconocimiento de todos los centros segovianos del país y de la Peña de los taxistas segovianos en Madrid.



El Mester nació en el mes de noviembre de 1969 al amparo de la figura de Agapito Marazuela. ARCHIVO

El presidente que el Casino expresó que a través de sus 159 años de historia tienen que estar atento a lo que pasa en su ciudad y en su tierra y estos 25 años de Nuevo Mester de Juglaría son un acontecimiento al que no podían permanecer ajenos.

Verano de 1973

Callejo recordó aquella noche del verano del 1973 en la que el grupo se presentó de manera oficial en el Patio de Armas del Alcázar.

“Daba la impresión—comentó—de que aquella noche os habían armado jóvenes caballeros segovianos del arte del folklore y así fue porque habéis hecho honor a esa tradición y a esta caballeridad y a este profundo conocimiento del folklore segoviano”.

“De forma que el Casino no ha hecho ni más ni menos que corresponder con algo que era su obligación como la sociedad más antigua de Segovia; reconocer y hacer público

aquello que sus paisanos han sido capaces de realizar”, agregó.

El presidente de la entidad terminó diciendo que era un acto de amistad más que de homenaje, un encuentro de amigos íntimos que además les recordaban con mucho cariño.

Ese afecto y ese reconocimiento quedó plasmado en un recuerdo, una cerámica con el escudo y la fecha de nacimiento del Casino y la siguiente dedicatoria: “Al Nuevo Mester de Juglaría en el 25 aniversario con orgullo y cariño por ser el oficiante, recreador y ejecutor del alma musical castellana”.

La regidora del Casino María Luisa de la Paz entregó también un ramo de flores a Llanos Monreal.

El hecho de que el acto se celebrara en Valverde del Majano, cuna de Agapito Marazuela, bajo cuya tutela espiritual nació el grupo en un lejano mes de noviembre de 1969, no pasó desapercibido para los componentes del Mester.

En un improvisado recital, recordaron con emoción al maestro entonando una de las canciones que él interpretaba y que previsiblemente incluirán en su repertorio, “El canto a la cigüeña”, al que siguieron otras jotas populares que fueron tarareadas y bailadas por un numeroso público agradecido y entregado.

En este sentido, el próximo jueves 28 de julio, el Festival Internacional de Segovia acogerá por tercera vez en su historia una actuación del Nuevo Mester, en lo que será un nuevo homenaje a su 25 aniversario, coincidente con el de la más veterana de las manifestaciones del festival, la Semana de Música de Cámara.

En esta ocasión el grupo segoviano interpretará el Romance de El Pernal y otras canciones de su ya veterano y amplio repertorio, fruto del trabajo de investigación iniciado hace un cuarto de siglo a la estela de la obra de Agapito Marazuela.

Nace la revista “Fénix” en defensa de los derechos de los presos

A.S.

El colectivo “Reinserción Social” ha publicado el primer número de la revista “Fénix”. Un nuevo intento de dar a conocer la situación que diariamente se vive en el centro penitenciario de Segovia por parte de personas que han sido internos del mismo.

La publicación recoge en su primera tirada diferentes colaboraciones que buscan acrecentar la solidaridad hacia los reclusos y buscar nuevas vías para la reinserción de éstos en la sociedad. Al mismo tiempo, busca la concienciación social en un intento de buscar ampliar la aceptación de los que un día fueron castigados por equivocarse.

En este sentido, en el editorial del primer número se niega el dicho popular “Quien la hace la paga, que lo encierran de por vida”. Dado que “ningún ser humano puede erigirse en juez, cuando se trata de perjudicar a otro ser humano, y por supuesto, no podemos aceptar que siempre sean los más desprotegidos los que sufran las peores consecuencias”.

Por su parte, la Asociación de Vecinos del Cristo del Mercado se ha hecho eco en el número 12 de su boletín “Cruz de Mayo” de los problemas que para la juventud supone la drogodependencia, al mismo tiempo que hace un homenaje al Marqués de Lozoya publicando en la sección del “Rincón del poeta” uno de los poemas de Juan de Contreras.

En este mismo número, además de las últimas noticias que han acontecido en el barrio, se hace una llamada a favor de la ecología dedicando una página a tipología de los pinos, acompañada de los llamados diez mandamientos verdes.

Estas recomendaciones hacen hincapié en el ahorro de energía que los vecinos pueden realizar en su propia casa, siendo “bueno para el planeta y para tu bolsillo”. Como también se recomienda el uso limitado del automóvil o se pide el cuidado del entorno más próximo: la ciudad.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

de _____ de 19 ____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

Se han concertado 550 operaciones con hospitales del sector privado

El INSALUD destina 77 millones de pesetas a la provincia para reducir las listas de espera

Más de 500 pacientes segovianos se beneficiarán de los conciertos pactados entre el Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) y algunos hospitales privados para reducir las listas de espera de intervenciones quirúrgicas.

F. DESCALZO

En total, el INSALUD ha invertido unos mil millones de pesetas para acabar con las listas de espera que la institución sanitaria arrastra desde hace años y conseguir estabilizar de nuevo la situación de los hospitales públicos.

Para ello se han alcanzado acuerdos con diversos centros hospitalarios del sector privado para que mediante el traslado de pacientes a estos centros se realicen operaciones quirúrgicas que en el caso de realizarse en los hospitales de la Seguridad Social se prolongarían por un buen espacio de tiempo.

En el caso segoviano se ha destinado un total de 77.650.000 pesetas. Esta cantidad servirá para realizar un máximo de 550 intervenciones quirúrgicas.

Las patologías que se van a tratar en pacientes segovianos por este motivo son artroscopias, coleditiasis, ernias inguinales, hiperplasias prostáticas, cataratas, varices y otras dolencias menores.

Programa iniciado

Algunos pacientes segovianos ya han comenzado a operarse de sus dolencias, pues el programa se puso en marcha hace algunas semanas.

La iniciativa sanitaria, denominada "Programa Especial de Intervenciones Quirúrgicas" que pretende reducir de forma



Los pacientes segovianos serán llamados antes para ser intervenidos quirúrgicamente.

PEÑALOSA

rápida las listas de espera, se puso en marcha en Madrid y se ha extendido a otras provincias al haber dictaminado las autoridades sanitarias que resultaba eficaz.

Fuentes de los servicios centrales del INSALUD en Madrid han asegurado que Segovia no es la provincia que peor se encuentra en cuanto al número de pacientes que esperan ser llamados para someterse a intervenciones quirúrgicas, pero la Dirección Provincial no ha facilitado los datos que existen en esta provincia.

De toda la Comunidad Autónoma, Segovia ha sido una de las provincias beneficiadas de este programa, junto a las de Valladolid y León.

En Castilla y León serán 6.525 procesos operativos los que se integrarán los acuerdos.

La propia directora del INSALUD, Carmen Martínez Aguayo, declaró que los conciertos se establecen para operar patologías que no son graves pero que superan en las provincias de la región los seis meses de espera.

Tarifas máximas

Martínez Aguayo señaló también que ésta es una más de las múltiples actuaciones que realiza el INSALUD para reducir las actuales listas de espera, ya que otras se han referido al aumento de la actividad quirúrgica y al incremento de la cirugía ambulatoria.

Aún faltan por concretar algunos de los conciertos con el sector privado, pues se desarrolla de forma progresiva. Los acuerdos se pactan en función del coste por proceso, que consiste en que la administración sanitaria debe pagar por el tipo de intervención, en lugar de hacerlo por el número de días que el paciente permanece ingresado en el centro hospitalario.

Por este motivo, se elaboró una orden ministerial por la cual se fijaron unas tarifas máximas que deberían pagarse por cada tipo de intervención. Así, el precio de una operación de amigdalitis no podrá superar las 58.000 pesetas, o la de cataratas, las 140.000 pesetas.

Seis meses aguardando para ser intervenido

F. D.

La directora general del INSALUD, Carmen Martínez Aguayo, reconoció que en Segovia, como en el resto de las provincias castellano-leonesas que se beneficiarán por este programa, existen listas de espera que superan los seis meses.

Con esta medida, la institución sanitaria se ha marcado como objetivo que a final de año no haya pacientes que esperen más de seis meses para ser operados.

Pero además ha puesto en marcha un plan por el cual se pretende incrementar el rendimiento de los quirófanos para que realicen de 10.000 a 20.000 operaciones más, y que aumentará en más de 3.000 las intervenciones ambulatorias y en unos 10.000 los procesos quirúrgicos concertados.

Según la memoria de la Dirección Provincial del INSALUD, el año pasado se registraron 5.156 intervenciones, 2.786 en el Hospital General, y 2.370 en el Policlínico. El rendimiento de sus quirófanos obtuvo un porcentaje del 87 por ciento en el primer caso, y del 70 por ciento en el segundo, lo que arroja un balance medio provincial del 82 por ciento.

El mismo informe señala que en el Hospital General participaron 2,1 médicos en cada intervención como término medio, mientras en el Policlínico fueron 1,65. Y cada día se realizaron casi cuatro operaciones.

La Junta destina un millón de pesetas para subvencionar a ocho asociaciones

A. S.

La Junta de Castilla y León ha destinado una partida de 996.650 pesetas a ayudar a varias asociaciones juveniles de la provincia por medio de la Consejería de Cultura y Turismo.

Este departamento ha resuelto el concurso público para la concesión de subvenciones a agrupaciones juveniles y que se destinarán a la adquisición de inmuebles, equipamiento y realización de obras de infraestructura.

Las asociaciones beneficiadas son Consejo Local de la Juventud (200.000 pesetas), Horizonte Cultural (200.000), Asociación Juvenil Claret (100.000), El Salvador (171.650), Resurrección del Señor (100.000); y Los Cinco Caños, El Torreón, y Grupo Juvenil Alcor, con 75.000 pesetas cada una.

La segunda fase de restauración de la Catedral se licitará en breve

A. S.

Las obras de la segunda fase de restauración de la Catedral se licitarán el próximo mes de agosto, lo que significa que saldrán a subasta seguidamente. El informe contempla también la consolidación de su clave flamenco.

El conjunto de trabajos, que tiene con un plazo de ejecución plurianual, tiene un presupuesto de 84 millones de pesetas. En total, se habrán invertido 178 millones.

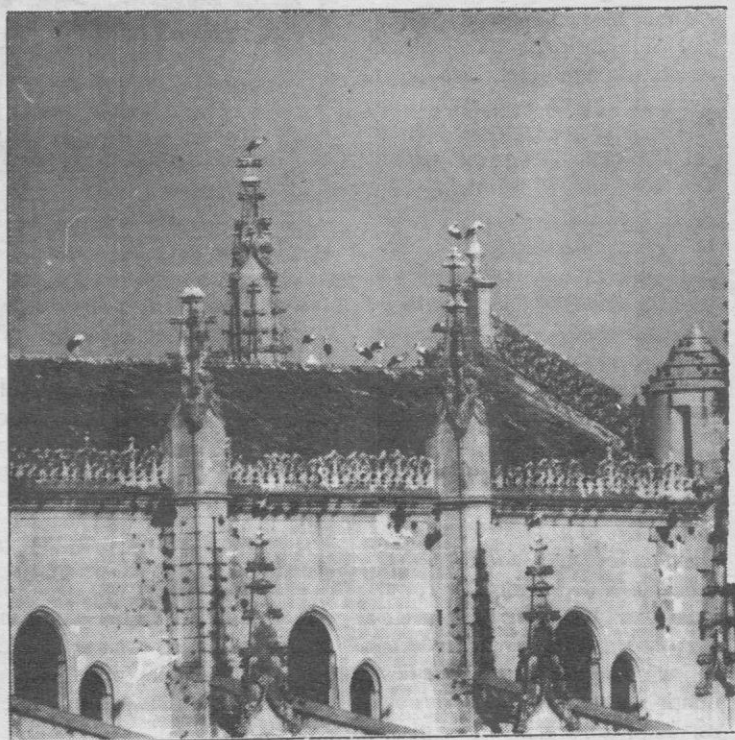
El Consejo de Gobierno fue informado por el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, sobre las obras de restauración en bienes inmuebles y monumentos de Castilla y León a licitar el próximo mes de agosto. El importe total de las licitaciones ascenderá a 271 millones de pesetas.

Además de las obras pertene-

cientes a la segunda fase de restauración de la Catedral, figuran también las de la pila bautismal de Santa María de Sasamón, en Burgos; consolidación y montaje de los retablos de la iglesia parroquial de Alconada, en la provincia de Salamanca; y la restauración del retablo mayor de la iglesia de San Cristóbal de Entrevías, en Zamora.

Igualmente se acometerán las obras de rehabilitación de las pinturas murales de la iglesia de la localidad leonesa de Palacios de Valduerna, las obras de restauración del monasterio de Santa Clara, en Medina de Pomar, provincia de Valladolid, y en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en la localidad de Hinojosa del Campo.

Las murallas de Soria, la iglesia de San Miguel, en Olmedo (Valladolid), el santuario del Buen Suceso de la localidad de



PEÑALOSA

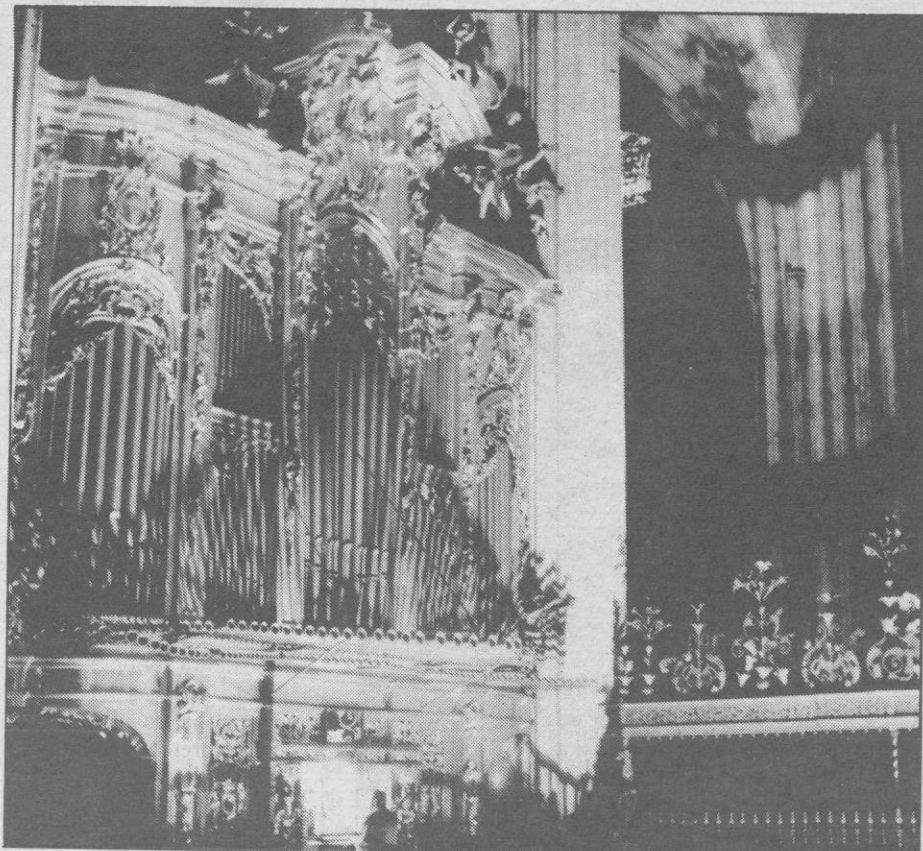
Una imagen reciente de la Catedral a primeras horas de la mañana.

Huergas del Gordón, también se verán beneficiados por este proyecto.

Por otra parte el Consejo de Gobierno de la Junta aprobó un acuerdo por el que se autorizaba

una inversión de 36,8 millones de pesetas para sufragar gastos derivados de rehabilitaciones del patrimonio no catalogado de las provincias de Segovia y Valladolid. ●

XXV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA



El órgano de la Catedral llenó el templo catedralicio de notas totalmente españolas.



El gran tañedor de órganos rememoró al mítico becqueriano Maese Pedro.

Ayer comenzaron los conciertos en la Pradera de San Marcos

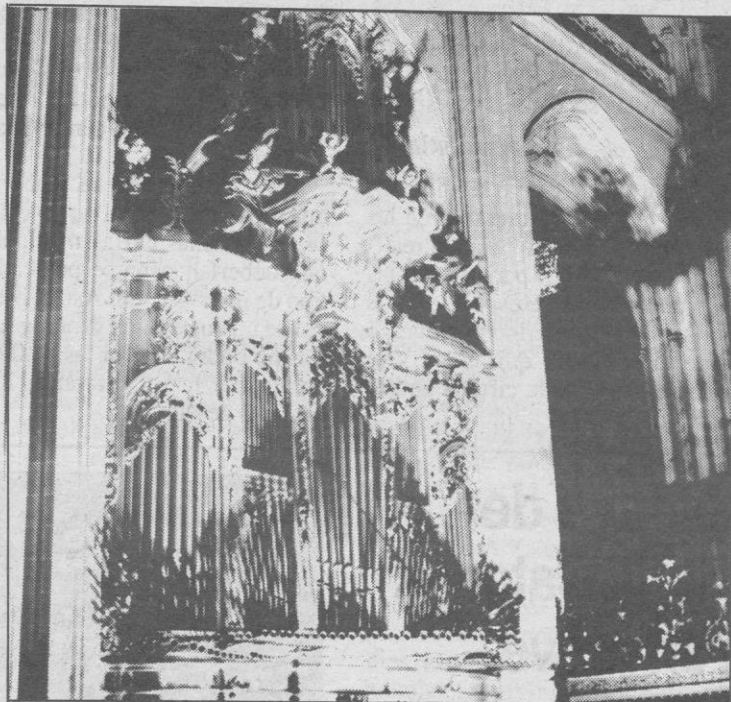
Los órganos de la Catedral dieron la despedida a la Semana de Música

La XXV Semana de Música de Cámara en Segovia ha terminado. Su valor emblemático permanece, sin duda, pero las siete ocasiones de gustar la aventura de la música, a partir de una propuesta que establecía una antología de semanas posibles, ya es memoria.

FERNANDO PIEDRA

Después de tratar el recital de órgano de anoche será el momento de hacer un balance de urgencia, en espera de que el musicológico aparezca dentro de unos meses (ese era el secreto del Seminario de Musicología celebrado con tan escasa curiosidad del público enfervorizado de la noche, cosa que también es, por sí misma, un dato científico). De momento, el asunto de esta crónica es uno de los protagonistas del evento: el órgano.

Ramón González de Amezúa, director actual de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, ha consagrado su vida al órgano en sus dos vertientes: la de estudioso e intérprete, que brilló anoche, y la de constructor y organero. Como tal, tiene ligazón permanente con Segovia y sus dos espléndidos ejemplares, que hacen de su catedral una joya inapreciable (e inapreciada) de esa rama del arte. Cuando Francisco de Paula Rodríguez y Francis Chapelet le informaron de que acababan de descubrir el estado suficiente de conservación del órgano de la Epístola, en 1969, se personó en Segovia y, en menos de un año, consiguió los medios de que ese órgano se incorporara a la vida musical acontecimiento que completó la oferta de Segovia de un modo sustancial. Desde hace años, junto con otros entusiastas, está empeñado en lograr la devolución del



Una imagen del instrumento más emblemático del barroco.

órgano grande a su estado primitivo, eliminando las dañosas modificaciones que ha sufrido, aunque hay que confesar que se le está haciendo muy poco caso: las autoridades concernidas seguramente están agobiadas por otras prioridades.

Un gran concertista

Como concertista, Ramón Amezúa ha sido el más constante tañedor de los órganos de Segovia. Y es el que mejor los conoce, sus infinitas posibilidades expresivas. Así, sus recitales despiertan sobre todo la atención hacia la registración empleada, los juegos y combinaciones que elige, en cada momento, para sacar a la luz la riqueza enorme de los dos gigantes. Para ello cuenta con instrumentos preciosos, pero también con toda su erudición y gusto musical. Ayer se

centró voluntariamente en el órgano del Evangelio, aunque Joaquín Lois, de acuerdo con las verdaderas tradiciones de la semana, había puesto a punto los dos. El programa elegido hacía pensar lo contrario, pero sin duda Amezúa decidió que la grandiosidad del segundo era más apropiada para una ocasión en que habían de sonar autores españoles y portugueses. Comenzó, como casi es norma en él con Cabezón, su autor preferido. Este músico del XVI de sobriedad castellana palmaria contiene en su inspiración rasgos modernos casi incomprensibles, y saber dar a sus obras —este Tiento de VII tono es de las más tocadas— un tinte de misticismo que llega de modo impactante. En ella el lleno es el protagonista, y los recursos expresivos son muy poco notorios.

Los "Pasacalles" de Cabanilles es una obra ingente. El espíritu del XVII y su refinada elegancia, a la vez que el gusto por el popularismo, se emplea por el gran valenciano adivinando su futuro. El órgano se enriquece de recursos expresivos, se añaden juegos espectaculares se llega, como en el primero, a la perspectiva descriptiva. Las voces aparecen físicamente en diversos lugares: suena el eco de la trompetería trasera, todo parece escenificarse.

Sesse y Lidón, maestros de la Capilla Real, pertenecen ya al pleno XVIII. La vida musical en los Borbones era muy rica: basta evocar los nombres insignes de Scarlatti y Boccherini. Ambos están a su altura, y usan los recursos expresivos, propios de los órganos renovados en entonces con gran liberalidad: el ejemplo del "Intento" de Lidón es muy claro al respecto, a partir de una frase sostenida durante toda la obra, casi como un canon.

Los portugueses no pueden abdicar de su condición. Sus obras, mirando al Atlántico, oscilan entre un vigor conceptivo grande y la irreprimible melancolía que parece ser un signo de identidad. Los suaves lamentos de los cuatro concertados sobre "Ave Maris Stella" podrían haber sintetizado en su estética pura y suave el espíritu del Tratado de Tordesillas. En contraste, la Batalla de VI Tono de Arauxo (a no confundir con Correa de lo mismo, el que está enterrado aquí) tiene un vigor y una potencia de inspiración sorprendente. Música para gustar por primera vez y dejarse prender por su encanto nostálgico.

Un concierto que brilló por simpatía con las vidrieras

F. P.

El público que colmaba —así, colmaba— la catedral, siguió con gran recogimiento este recital lleno de música, la cautivadora música de órgano, y también se dejó prender del inimitable ambiente de las vidrieras ardiendo en el sol de la última tarde y las sombras jugando en las altas bóvedas. El silencio y recogimiento eran impresionantes. Aplaudió con gran fuerza y sólo al final del concierto y Amezúa regaló dos nuevas obras de Cabanilles: un "Paso" y la gran "Batalla Imperial", cuyos sonos bravío y potentes, sus ecos, su bravura, han llevado a Cristóbal Halffter a reescribirla para orquesta.

Repetición

La semana ha terminado. La decisión tomada hace un año de bañarse en su fuente, de buscar la renovación en sus notas distintivas, de entrar en su historial para renovar su repertorio y, sobre todo, de no cejar en dar oportunidades a los compositores españoles a escribir nuevas obras, parecen ser las claves de su patente éxito y la percepción general de que se trata de un acontecimiento trascendente en la vida musical española: algo que sólo los muy romos de mente son incapaces de aceptar.

Una manifestación así debería tener el futuro asegurado. No lo está.

Nos hemos adelantado.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuestro periódico

Todas las mañanas y domingos estamos en tu kiosco.

SEPULVEDA

La Tuna de Magisterio de Segovia cerró la Semana Cultural y la Feria de Artesanía

J.E.

Con la actuación de la Tuna de Magisterio de Segovia en la noche de ayer, quedaba clausurada la decimoprimer edición de la Feria de Artesanía y la quinta semana cultural de Sepúlveda.

Con música se terminaba y con música se comenzó la semana cultural, con la actuación en el Teatro Bretón de la rondalla sepulvedana "Ecos del Duraón", en la noche que se homenajeó a Mario Esteban, como "sepulvedano ilustre".

Es digno de elogio la progresión de esta rondalla desde su fundación hace poco más de un año. Como nos comenta su director, sus componentes han alcanzado un nivel con el que se puede actuar en cualquier localidad, y de hecho lo van a hacer, puesto que tienen contactos con varios Ayuntamientos para ello. Este año ha aumentado el número de sus componentes. Por otra parte, se está formando una rondalla infantil que en un futuro próximo hará su debut.

Atilano Soto, presidente de la Diputación provincial, inauguraba el sábado la XI Feria de Artesanía, acompañado del vicepresidente de la Corporación provincial y demás autoridades, en medio de una gran expectación. Comenzó el acto, con un desfile de las "majorettes" de Sepúlveda, abriendo el paso el grupo infantil, que deleitó con su buen hacer de grandes y pequeñas al numeroso público presente en la Plaza mayor. Seguidamente, las autoridades recorrieron los "stand" de la Feria.

En las actividades programadas para los pequeños de esta semana cultural la participación ha sido numerosa. Despertó gran interés la exhibición de los juegos autóctonos de nuestra tierra lo que hizo levantar la participación.

Resultaron ganadores de la primera partida Diego Blanco y Margarita Frutos, y de la segunda, Angel Monte y Cristina Larumbe.

El buen tiempo hizo que los pequeños lucieran disfraces muchos más frescos que durante los



Atilano Soto.

JUAN MARTIN

carnavales en el concurso de disfraces. Los ganadores fueron por orden de prioridad Leide Goya y Cristina Larumbe, disfrazados de chinos enanos, en segundo lugar Albetto Leonor, de negrita y en tercer lugar Paula de Miguel Díaz, disfrazado de payaso.

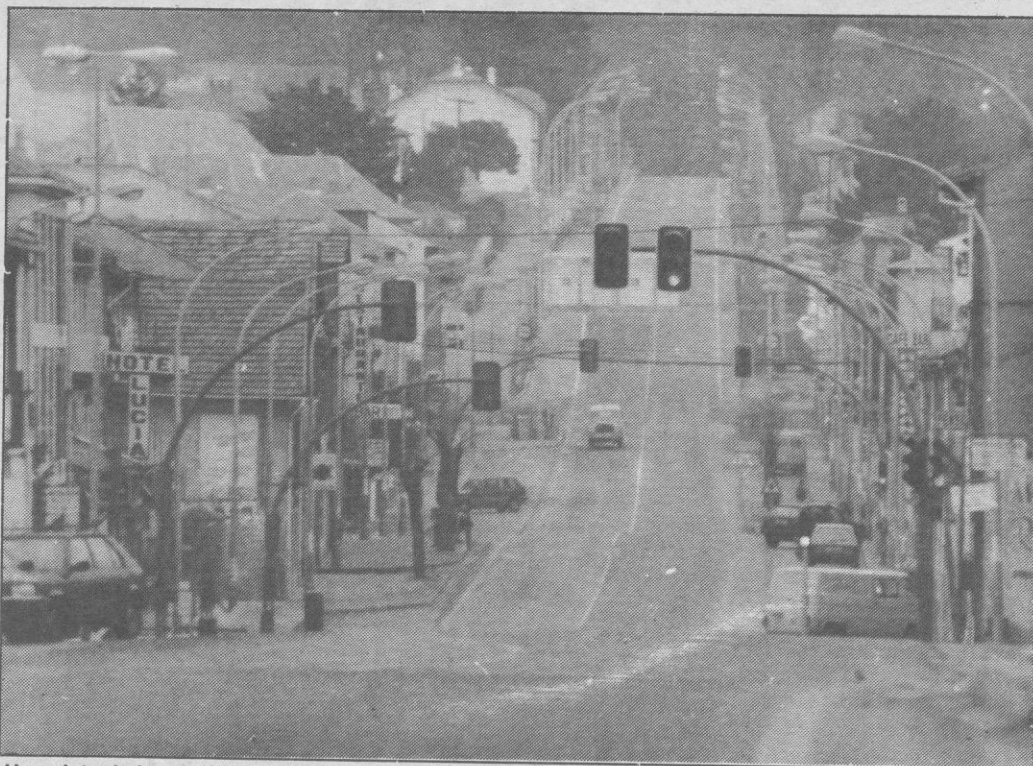
El otro concurso, dentro del programa de la semana cultural era el de dibujo, cuyos trabajos ganadores serán expuestos dentro de la programación de las fiestas del presente año. Resultaron ganadores, primero Francisco de Lucas, segundo Jorge Sanza y tercero Silvia Molinero.

Otra de las actividades de la semana con la que disfrutó el público fue la excelente actuación del Grupo de Danzas de Valledado en la Plaza Mayor, así como la actuación de los payasos "Katito y Pianolo", en el Teatro Bretón.

"Pianolo", interpretado por el sepulvedano Juan Manuel Esteban acompaña en la actuación a "Katito", un hombre de 73 años que lleva unos cincuenta en el mundo del circo y que fue componente del famoso "Circo Price". El dúo de payasos hizo pasar un rato divertido a grandes y pequeños.

Por lo que se refiere a la Feria de Artesanía ha registrado una gran afluencia de público a lo largo de todo el fin de semana.

SAN RAFAEL



Una vista de la avenida principal de la localidad espinariiega de San Rafael.

PEDRO L. MERINO

Con los trabajos realizados durante el pasado curso

Las amas de casa realizan una muestra de manualidades

Durante el miércoles y el jueves pasado las amas de casa de San Rafael realizaron una exposición con los trabajos creados durante el curso de manualidades, que han venido celebrando. Joyeros, marcos, lámparas... son algunas de estas manualidades.

PEDRO L. MERINO

Los trabajos se han centrado principalmente en la decoración de toda suerte de utensilios, joyeros, marcos y toda clase de recipientes de madera.

Los trabajos que han realizado se basan en partiendo de un utensilio cambiarles totalmente la decoración exterior, consiguiendo crear uno nuevo tras la finalización del proceso.

Además de la pintura con diversos motivos, varias de las amas de casa también se han especializado en la elaboración total de estos objetos, aplicando por lo tanto técnicas de marquetería junto a los acabados finales de los mismos.

Otras señoras se han atrevido también, y con gran dosis de habilidad, a la elaboración

total y acabado de lámparas y espejos con la técnica llamada de falsa vidriera, en la que la unión creativa de varios cristales unidos por el estaño conforman el acabado y aspecto final de esas obras de artesanía.

"No merece la pena venderlos"

Preguntadas las señoras por su interés en la venta de estos objetos, la contestación de todas suele coincidir, no merece la pena venderlos porque no se podría pedir el precio que realmente cuestan hacerlos. Y es que objetos como una simple caja de madera llevan varias horas de trabajo. Hay que recordar que no son mujeres que se hayan dedicado a esta labor toda su vida, lo hacen por

afición y entretenimiento.

Otros objetos como las lámparas, solamente en la adquisición de materiales emplean cantidades cercanas a las 10.000 pesetas, sin haber comenzado a trabajar en ellas, por lo que supondría al final una cantidad demasiado elevada, aunque no injustificada por que el valor artístico lo tienen y no se valora tanto.

Alicientes

Pero estas labores de decoración realizadas en conjunto llevan consigo un montón de alicientes hacia sus creadoras totalmente ocultos.

Al hacer las obras, las amas de casa de la localidad de San Rafael realizan sin querer una labor de convivencia social, a la vez que se mantienen ocupadas consiguiendo así un entretenimiento artístico y espiritual, separadas de influencias menos artísticas de las habituales, como puede ser el dedicarse a ver la televisión.

EL SEÑOR

D. Sebastián Rivilla de Andrés

Falleció en Segovia el día 25 de julio de 1994

A los 77 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Vita García Patiño; hijos, Antonio, M^a Mercedes, M^a Soledad, José Luis y Jesús Sebastián Rivilla García; hijas políticas, María Concepción Contreras y María Elena Mínguez; hermano, Luis; nietos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 26, a las 12,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma y, acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 27, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

Suscríbase

a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**La
información
día a día**

Sus fondos constituyen la más rica fuente de información existente en España sobre México

Castilnovo: un centro para la difusión de la cultura mexicana en Segovia y la región

El castillo de Castilnovo, situado en Villafrañca del Condado, a unos 8 kilómetros de la localidad de Sepúlveda, es sin duda el mejor centro no oficial de difusión y conocimiento de la cultura mexicana tanto en Castilla y León como en el resto del país y sus fondos documentales constituyen la más rica fuente de información existente en España sobre México.

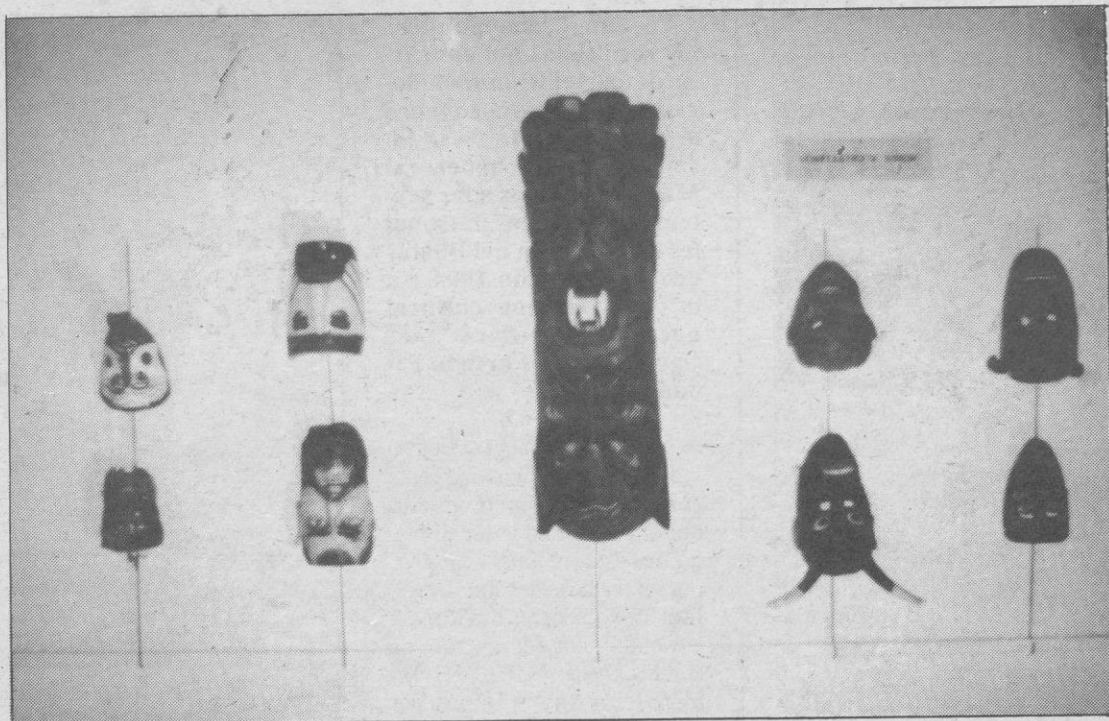
ESTHER NAVARRO. (Ical).

La idea de hacer un centro de estudios de los vínculos que históricamente se han originado entre México y España en este castillo, cuya construcción como fortaleza árabe se atribuye a Abd-Al-Rahman, surgió de un grupo de amigos, seis españoles y seis del país centroamericano, y que tras adquirir Castilnovo comenzaron a esculpir su proyecto.

La Asociación Cultural Hispano-Mexicana "Castilnovo" inició sus numerosas actividades en 1989, un año después de que se diera por finalizada la restauración de este castillo sobre la meseta segoviana. En estos momentos la Asociación cuenta con 200 socios de los dos países, además de los doce socios fundadores, que aportan anualmente una cuota de 12.000 pesetas. José Gárate es el presidente e impulsor de "Castilnovo", un madrileño de 61 años, de los que 30 los vivió a caballo entre México y España, por lo que, fue su experiencia en el país americano, lo que le indujo a interesarse por la influencia hispana en aquel país y las repercusiones culturales para ambos países.

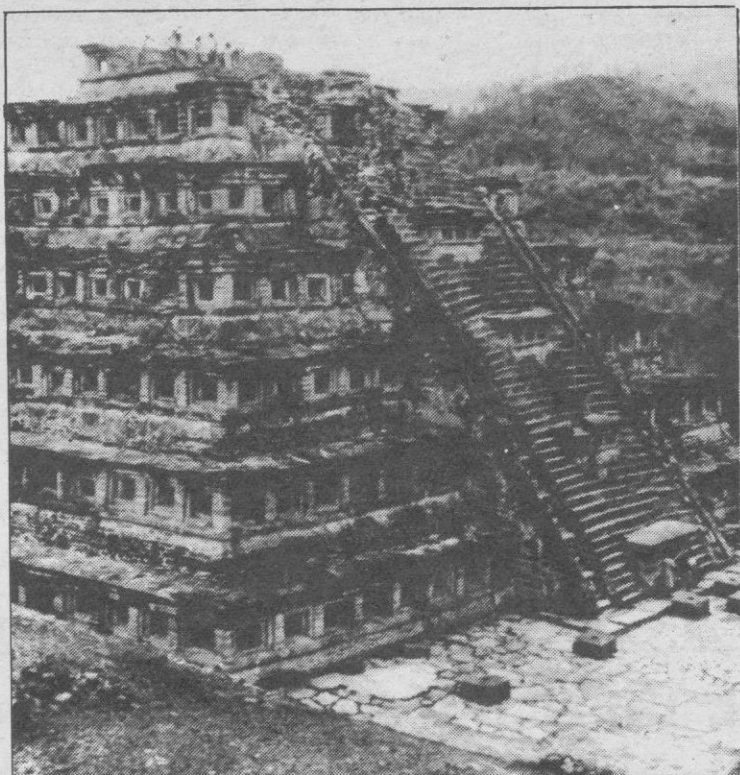
Gárate ha asegurado que la restauración del monumento ha sido financiada únicamente por los socios y fundadores, así como el mobiliario y decoración de las dos plantas con las que cuenta, en la que también se contó con la colaboración de amigos y simpatizantes del proyecto. "En este sentido no hemos recibido ninguna subvención", precisó el impulsor de "Castilnovo".

Pero la riqueza de "Castilnovo" no radica tanto en el exterior como en los valiosos fondos documentales, totalmente catalogados e informatizados, con los que se han ido haciendo a lo largo del tiempo sus socios y colaboradores. La estancia que concentra una mayor riqueza cultural, es, sin duda, la biblioteca "Miguel Ángel Valdés". Aquí hay más de 12.000 volúmenes, en su mayoría de temática mexicana. En la hemeroteca "José Páges Llergo" se recogen más de cien publicaciones periódicas mexicanas, mientras que en la fonoteca "Pedro Vargas", otra "estancia estrella" del castillo, el melómano se puede deleitar con unas 5.000 canciones antiguas y actuales de los más prestigiosos



Exposición de máscaras mexicanas, propiedad de "Castilnovo", que ha recorrido la provincia.

S. GUIJARRO



Una pirámide maya en Méjico.

ARC HIVO

y famosos compositores e intérpretes mexicanos y españoles.

La vídeo-filmoteca "Gabriel Figueroa", con 143 títulos del cine mexicano y una colección de 840 carteles de películas también de aquel país, y la fototeca "Lucila G. Casasola", con una extensa colección compuesta por 150.000 fotografías de la

Revolución mexicana, el México contemporáneo, así como de figuras singulares del mundo hispanomexicano, completan el material que acogen las paredes de la fortaleza de "Castilnovo".

Además, la Asociación cuenta con la biblioteca "Marqués de Lozoya", con 15.000 volúme-

nes, especializada en historia y literatura españolas.

Instalaciones

Los integrantes de la Asociación Cultural consideraron en su momento que para la mejor realización de las actividades que pensaban programar había que dotar al castillo de unas instalaciones acordes a los proyectos. Así, dentro del recinto, declarado monumento artístico nacional, se encuentra la residencia "Castillo de Castilnovo", acondicionada para acoger la celebración de diversos tipos de actos, en régimen de alquiler pleno, así como para el alojamiento de investigadores.

El campamento "Hernán Cortés-Cuauhtemoc" fue ideado para realizar jornadas de convivencia al aire libre en las que se utilizara el castillo como punto de partida de excursiones por la Comunidad de Castilla y León. La zona permite la acampada de 100 personas y 20 monitores, y está dotada con aseos, piscina, cocinas y tiendas de campaña, entre otras comodidades.

Según el responsable de la Asociación "Castilnovo", Jesús Casla, la sala de conferencias y audiovisuales, con 60 butacas, es ideal para la realización de cursos, seminarios, conferencias y proyecciones.

Morada de reyes

El castillo de Castilnovo, que tras la construcción, probablemente en la época de Abd-Al-Rahman, ha sido reconstruido varias veces, ha sido la morada de los Reyes de Aragón, D. Fernando y D.^a Leonor.

Posteriormente, Juan II hizo entrega del mismo a su valido D. Alvaro de Luna. A la muerte de éste, Enrique IV entregó el castillo a D. Juan Pacheco. En los enfrentamientos con los sepulvedanos, el rey Enrique IV pasó prolongadas estancias en la fortaleza. La mansión gótica—múdejar fue adquirida luego por los Reyes Ca-

tólicos, Isabel y Fernando, quienes lo cedieron en dote a una sobrina de la reina Isabel. En 1527, pasó a engrosar el patrimonio de los Velasco, condestables de Castilla. En el siglo pasado, perteneció a la rama católica de la familia Hohenzollern y en 1856 pasó a ser propiedad de D. José Galofré y Coma, secretario de honor de la reina Isabel II. La hija del matrimonio Alejandro Escudero Galofré y Catalina Ohaco, Elena Escudero Ohaco casó con D. Fernando Gallego de Chaves, marqués de Quintanar, de quienes pasó a la propietaria anterior a José Gárate.

Día del Folklore

E.N.

Dentro de la programación de este año, en este recinto se celebrará el próximo mes de septiembre el Día del Folklore Castellano-leonés, en colaboración con el grupo de danzas "Tahona", de la Asociación Horizonte Cultural de Segovia.

El acto consistirá en diversas representaciones acompañadas por conferencias explicativas a cargo de los propios miembros de "Tahona" y que se dividirán en la siega, la boda, la procesión y el baile, como momentos trascendentales de la vida regional. La jornada se completará con una exposición de aperos de labranza y demás utensilios agrícolas antiguos, con el objetivo de recordar y recuperar las costumbres y el folklore de la Comunidad.

Otra de las actividades que se plantean en la programación de 1994 es la realización de dos campamentos de verano durante el mes de julio—el último está próximo a finalizar—en el que han participado un total de 100 niños, que en esta ocasión procedían, en su mayoría, de Madrid. Otras actividades como el cine de verano y los premios de fotografía y de ensayo han tenido que ser suspendidos, según Jesús Casla, porque la subvención de dos millones que se le solicitó a la Junta se les ha negado.

José Gárate dice que uno de los sueños de los socios es ver convertido "Castilnovo" en un circuito de museos, cada uno con una superficie de 500 metros cuadrados, que estén total y perfectamente integrados con el paisaje. En un futuro no muy lejano, los socios han previsto la construcción de un museo Taurino hispano-mexicano, un museo de Charrería (deporte nacional de México), un museo del Folklore y un monumento a la Virgen de Guadalupe—que complementará una colección de más de cien imágenes diferentes de tipo artesanal de esta Virgen).

El recinto exterior del castillo también acogerá una arcada en la que cada arco represente un estado mexicano y una provincia española; un museo indigenista, que pretende mostrar la realidad actual de las comunidades indígenas de México; un museo de Pintura y otro de Escultura al aire libre. También se prevé la instalación de dos restaurantes, uno mexicano y otro castellano. Este último se ubicará en un molino del siglo XVII que ha sido restaurado con ese fin.

CUELLAR



LA FUENTE DE SAN PEDRO.— Es ciertamente triste tener en la memoria aquella pila que recibía el agua de la llamada fuente de San Pedro o de Chorretones (por la calle donde se ubicaba cuyo nombre se debe al gran número de chorros de agua que recibía desde la Huerta Herrera). Cantidad de viajeros cuando los "coches de línea" llegaban o partían de sus inmediaciones, paliaban su sed con su abundante agua.

También toda suerte de vecinos se acercaban a ella, siempre generosa, para utilizar, su líquido elemento. Luego llegaron las urbanizaciones, los bloques de pisos, los compromisos de recuperar la fuente, incluso promesas...

La fuente fue desplazada y ahí la vemos en la fotografía, seca y olvidada. La niña quizá pretenda localizar sus aguas allá, en ninguna parte, como si de un cuento triste se tratara.

(Texto y foto: J.C. LLORENTE)

CARBONERO EL MAYOR

Otro trabajo del artista anunciará la XVII semana cultural

Luis Labrador ganador del concurso de carteles de las fiestas del Bustar

Se han hecho públicos los resultados del concurso de carteles anunciadores, que en su día convocó el Ayuntamiento de la localidad de Carbonero el Mayor, relativos a las septembrinas fiestas patronales de la Virgen del Bustar del presente año 1994 y a la XVII semana cultural que las precederá. Luis Labrador es el artista ganador elegido.

ARANCHA ESCUDERO

El jurado calificador de este concurso estuvo compuesto por el alcalde de la localidad, Santos Migueláñez Muñoz, por el arquitecto municipal, Idelfonso Torreño Gómez, por el director del Instituto de Bachillerato "Vega del Pirón", Jesús Martín Díez, y por el periodista de "Canal 21", Juan Pablo Quevedo Llorente.

De los numerosos trabajos presentados, en la primera especialidad, se seleccionó el que llevaba por lema "Heráldica" que correspondió al pintor segoviano Luis Labrador Blanco y para la XVII edición de la semana cultural, con el distintivo "Arte" se eligió el trabajo correspondiente al mismo autor.

Luis Labrador es un pintor residente en el segoviano barrio de San Lorenzo y perteneciente al grupo "Aqua". Es conocida y valorada su obra en esta población, donde se ha expuesto en la sala de exposiciones del Ayuntamiento en el año 1987, y además ya consi-



Santuario de la Virgen del Bustar en Carbonero el Mayor.

A.E.

guió un premio similar al actual en otra edición de fiestas. Al conocerse la decisión del jurado la satisfacción ha sido lógica porque se estima y aprecia la personalidad de Luis Labrador.

Fiestas seculares

A partir del día 10 de septiembre, se iniciarán las seculares fiestas del Bustar que corresponden al dulce nombre de María, que antiguamente después de la misa solemne con sermón en la ermita, de la

procesión vespertina por la pradera, se tenía dispuesta una comedia cuya representación tenía lugar sobre el tablado situado en la fachada norte del santuario, con una duración de unas dos horas.

También había danzas y bailes populares y era a partir del lunes cuando se tenía la función de novillos.

En la actualidad han variado esencialmente los festejos, porque la base de las fiestas son las actividades taurinas.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
	Salida	Llegada		Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15	De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,00	8,15	De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,00	9,15	Diaria	8,30	10,15
Diaria	9,30	11,00	Diaria	10,00	11,15
Laborables	10,30	12,15	Diaria	11,00	12,45
Diaria	11,30	12,45	Diaria	12,00	13,15
Laborables	12,30	13,45	Laborables	13,00	14,15
Diaria	13,30	14,45	Laborables	14,00	15,15
De lunes a viernes	14,30	16,00	Diaria	15,00	16,45
Diaria	15,15	16,35	De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	16,15	18,00	Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15	Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30	Laborables	19,30	21,15
Diaria	20,00	21,45	Domingos y festivos	20,00	21,15
Domingos y festivos	22,00	23,15	Diaria	21,00	22,15
			Diaria	22,15	23,45

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado): :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

Así funcionan las nuevas tarifas de Telefónica.

Suben las llamadas
metropolitanas
y el abono mensual.

Y todo lo
demás baja.



LO QUE SUBE.

La llamada metropolitana de tres minutos sube 3,08 pta (30,7%) y pasa de 10,03 a 13,11 pta. Y el abono mensual sube el 3,5%: se sitúa en 1.428,3 pta para el cliente residencial.

Estos aumentos pretenden acercar los precios a los costes reales, de acuerdo con las recomendaciones de la Unión Europea.

LO QUE BAJA.

La cuota de conexión baja un 15%, de 28.750 a 24.438 pta.

Y lo que es más importante: las llamadas provinciales bajan un 34,6%, y pasan de 110,31 a 72,11 pta, por una llamada de tres minutos (38,20 pta menos).

También bajan las llamadas internacionales. Las más frecuentes, las dirigidas a la Unión Europea, bajan el 7,5%, lo que representa 30,84 pta menos en tres minutos.

Las llamadas interprovinciales mantienen sus tarifas actuales, a pesar del aumento del coste de la vida.

Estas reducciones se añaden a las anteriores en telefonía móvil y transmisión de datos.

Así, Telefónica cumple su compromiso de ajustar la media de sus tarifas por debajo del IPC.



España es la segunda productora mundial de este sector de la minería

La industria de las piedras ornamentales da trabajo a 1.700 personas

La explotación de rocas ornamentales en Castilla y León para su aprovechamiento no sólo en el sector de la construcción, sino también en variados procesos industriales, es una de las actividades económicas en auge, según un estudio elaborado por la Sociedad de Investigación y Explotación Minera de Castilla y León S.A. (SIEMCALSA) orientado a arquitectos, constructores, decoradores y urbanistas.

Valladolid. (Ical). — El renacer de esta actividad de orígenes prehistóricos responde al importante incremento de la demanda de materiales nobles y de calidad.

El informe de SIEMCALSA contabiliza en la Comunidad un total de 78 productores de piedras ornamentales. La práctica totalidad de las empresas que extraen la piedra en la cantera venden el material ya listo para ser empleado, lo que obliga a la empresa explotadora a disponer de instalaciones con la maquinaria necesaria para su elaboración y pulido.

En Castilla y León las calizas y mármoles son explotados por 19 empresas; las rocas graníticas son producidas por 26 empresas; otras 17 empresas dedican su actividad a la extracción de pizarras y son 21 las que se dedican a la explotación de areniscas y cuarcitas. En total hay 1.700 personas trabajando en este subsector de la minería.

La mayoría de las empresas



Ejemplo de utilización de piedras ornamentales. FLORENTINO DESCALZO

son de índole familiar con 3-5 trabajadores. Hay 30 sociedades de más de 9 trabajadores y 17 de más de 40 empleados (15 de ellas pizarreras).

La mayoría de las variedades de piedras están monopolizadas por una sola empresa, que normalmente la explota en una sola cantera, excepto en el caso de las pizarras, una variedad que se obtiene en toda una comarca minera en la provincia de León.

Castilla y León es la comunidad en la que las infraestructuras de comercialización están menos desarrolladas, con la excepción quizá de la pizarra y de los granitos en tablas que pasan por los marmolistas. El resto de los materiales se ofrecen al consumidor directamente por el productor. En este sentido, la Junta recomienda

desarrollar una estructura comercial ordenada que incluya una mayor estandarización de medidas de los productos.

Inversiones

El Ejecutivo regional advierte que este sector exige fuertes inversiones en maquinaria, "difíciles de hacer realidad en los yacimientos de la región por su dispersión y dimensiones, así como por la falta de buenas redes comerciales".

El empleo de rocas ornamentales es tradicionalmente de índole regional, siendo escasos los productos que trascienden a las redes comerciales europeas. Por otro lado, entre un 80 y un 90 por ciento de la producción de pizarra de Castilla y León se exporta con destino a los países europeos.

En Castilla y León, a raíz de la tardía llegada a ciertos lugares de la maquinaria moderna para la elaboración de la piedra natural, persiste la actividad de los canteros, profesión cuyo conocimiento se va transmitiendo de generación en generación, aunque cada vez en zonas más restringidas.

Variedades

En la región se contabilizan hasta 52 variedades de rocas ornamentales en explotación, a lo que hay que añadir la variedad de productos artesanales; abundancia de yacimientos y el potencial de canteras. La amplia oferta castellano-leonesa de rocas ornamentales transformadas en piezas de variadas dimensiones cubre las necesidades de uso en el sector de la construcción —fachadas, interiores, nuevas edificaciones, rehabilitaciones, decoraciones de locales y amueblamiento urbano, entre otros usos—.

SIEMCALSA asegura que la producción de rocas ornamentales de Castilla y León puede ampliarse con la incorporación de nuevos materiales actualmente objeto de estudio, pues los que actualmente están en explotación en la región, no agotan todas las posibilidades que ofrece el suelo de la Comunidad.

España es el segundo productor mundial de rocas ornamentales y el primer productor mundial de granitos y de pizarras, de las cuales el 35 por ciento sale de Castilla y León.

CHD pone en marcha un plan para proteger la fauna de la ribera del Duero

Valladolid. (Ical). — La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) ha puesto en marcha un proyecto destinado a la protección de la fauna en el Canal del Duero, tras recoger y asumir las solicitudes presentadas por la Federación Regional de Caza ante el peligro que encierran las orillas para muchas especies e incluso para las personas.

Las sociedades de cazadores de la zona burgalesa de Aranda de Duero han denunciado en reiteradas ocasiones la muerte de especies en el canal, a causa principalmente de la falta de rampas que permitan la salida del agua a animales que van a abreviar y que caen accidentalmente. Se han recogido incluso documentos gráficos de corzos muertos por esta circunstancia.

Las medidas previstas por la CHD son el vallado longitudinal del canal en ambas márgenes; eliminación de restos de latiguillos de hierro, usados en la construcción del canal para sujetar los encofrados; colocación de señales para recordar la prohibición del baño en todo el canal; construcción de puntos de paso de caza sobre el canal; creación de zonas de abrevaderos para animales; y construcción de rampas de salida del canal para animales o personas.

Además de esta interesante actuación, la Confederación ha puesto a disposición de la Federación Regional de Caza la isla del embalse de Linares del Arroyo, en Segovia, así como todo el material necesario para un estudio sobre los conejos que los expertos van a iniciar en septiembre próximo.

Farmacéuticos sin Fronteras lleva tres años recogiendo medicamentos

Valladolid. (Ical). — La organización Farmacéuticos Sin Fronteras, que coordina en Valladolid Ester García, mantiene, desde que se constituyó hace tres años, una campaña permanente de recogida de medicamentos en la que colaboran la práctica totalidad de las 300 farmacias tanto de la capital vallisoletana como de la provincia.

Según esta farmacéutica, la organización funciona generalmente a partir de alguna petición que les transmiten entidades o personas que están relacionadas de alguna manera con los países menos desarrollados y destino de los medicamentos.

"Nosotros se lo damos a alguna persona responsable de alguna organización o a misioneros de Valladolid y de su entorno que nos piden ayuda y que lo van a transportar, la mayoría de las veces, personalmente", manifestó Ester García.

La coordinadora de esta organización señaló que, aunque no

se tiene cuantificado de modo exacto, Farmacéuticos Sin Fronteras de Valladolid envía anualmente unas 500 cajas de medicamentos que contienen una media de 15 kilogramos de material.

La labor de los propietarios de farmacias de la provincia vallisoletana y de las empresas distribuidoras es, a juicio de García, lo que impulsa esta recogida, ya que además de carteles y pegatinas "lo que mejor funciona es el boca a boca", agregó.

Fases

El proceso se inicia con los ciudadanos que depositan las medicinas que les sobran en las farmacias de su zona, y de aquí son transportadas hasta el seminario de San Vátor, sede de Farmacéuticos sin Fronteras, por los distribuidores de medicamentos. Aproximadamente el 30 por ciento de lo que se recibe tiene que ser rechazado por que ya llega en malas condiciones y

"hay que pensar que pasará el tiempo del transporte y de un posterior almacenaje", apuntó.

Sin embargo las ayudas no son periódicas, "a lo mejor en un mes se realizan tres envíos y durante los otros dos no se manda nada", explicó Ester García, quien espera poder dejar la coordinación de esta organización el mes de septiembre próximo.

Durante el pasado invierno, los lugares donde más medicamentos se han remitido han sido los países de Iberoamérica y los campos de refugiados de la ex Yugoslavia, "aunque también recibieren nuestra ayuda en África".

Demanda

Las medicinas más demandadas son los antibióticos, analgésicos, vitaminas y preparados para el estómago; y por este orden se envían cuando hay poco espacio o mucha urgencia.

En el resto de provincias de la



La gente deposita las medicinas que les sobra en las farmacias. A.S.

Comunidad de Castilla y León, los farmacéuticos también recogen medicinas para enviarlas posteriormente a países menos desarrollados y con necesidades sanitarias, pero generalmente lo hacen por iniciativa de organizaciones internacionales o nacionales, como es el caso de Cruz Roja o Cáritas.

Aunque en otros momentos si

existía Farmacéuticos Mundi o Farmacéuticos sin Fronteras, ahora los propietarios de farmacias de las ocho provincias restantes colaboran de manera puntual en campañas que se inician incluso desde el Ayuntamiento, como es el caso de Zamora, donde se ha abierto un periodo de recogida de material sanitario para Cuba.

Comienzan las declaraciones ante el juez sobre Crystaloid

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista y catedrático de Economía por la Universidad de Valladolid, Zenón Jiménez—Ridruejo, iniciará hoy martes 26 la ronda de declaraciones ante el titular del Juzgado número Uno de Valladolid, José Alberto Maderuelo, dentro de los trámites abiertos tras la denuncia del grupo socialista relacionada con la empresa pública Crystaloid.

La querrela, presentada contra el presidente de Crystaloid y consejero de la Comunidad castellano-leonesa de Economía y Hacienda, Fernando Bécker, se refiere a una presunta falsificación de documentos mercantiles y alteraciones contables que se elevan a la cantidad de 375 millones de pesetas, según los datos manejados por el Partido Socialista de Castilla y León.

El procurador Zenón Jiménez—Ridruejo manifestó, tras conocer que el juez Maderuelo había admitido a trámite la denuncia —el pasado día 12 de julio—, que se congratulaba con el hecho de que “las investigaciones sobre una empresa que presenta evidentes irregularidades y que no ha podido ser investigada por vía parlamentaria puedan proseguir en la vía judicial”.

El Partido Socialista ha presentado en las Cortes regionales una proposición alternativa sobre Política Industrial basada en los incentivos a la calidad, con programas de investigación y desarrollo, así como el fomento del empleo con “políticas activas de reinserción laboral”.

El traspaso de competencias educativas está prevista para mayo

Junta y universidades se reúnen ante las próximas transferencias

La proximidad del traspaso de las competencias universitarias a Castilla y León está motivando que los dirigentes políticos del Gobierno regional y los responsables de las universidades de la Comunidad estén intensificando sus contactos, de cara a las nuevas relaciones en el ámbito de la Enseñanza Superior que se producirán con la llegada de las transferencias, prevista para mayo de 1995.

Valladolid. (Ical).— Estos encuentros han sido especialmente frecuentes en esta última semana. Hasta tres reuniones oficiales entre altos cargos de la Junta y de las universidades se han celebrado estos días, a las que hay que sumar el anuncio de la creación de un Consejo Regional de Universidades y el diseño, por parte de algunas instituciones académicas, de las líneas de actuación bajo las que se regirán en el curso 1994—95, posiblemente el último en el que dependan del Gobierno central.

En las conversaciones mantenidas, la Junta ha recalorado su indignación por el incumplimiento del calendario de las negociaciones del traspaso por parte del Ministerio de Educación (MEC), al que el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, acusó de “bloquear” el proceso, y ha mostrado su preocupación por las discrepancias entre ambas administraciones en torno a la dotación presupuestaria que debe acompañar a las transferencias.

Asimismo, los dirigentes de la Junta han manifestado que estas reuniones se realizan con el propósito de contar con la opinión y el consejo de las universidades a la hora de diseñar una política educativa.

Por su parte, los rectores de

las cinco universidades de Castilla y León —Salamanca, León, Valladolid, Burgos y Pontificia de Salamanca— han trasladado a los representantes de la Junta su preocupación ante la futura financiación de sus centros académicos, agravada por el desfase de 30.000 millones de pesetas entre la propuesta del Gobierno central y las exigencias del Ejecutivo regional, y han expresado su inquietud ante el retraso que viene sufriendo el proceso negociador.

Con normalidad

Ya en el encuentro que sostuvieron el pasado martes el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el rector de la Universidad de Valladolid, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, el jefe del Gobierno regional expresó su deseo de que las competencias se transfieran “con normalidad y sensatez y, sobre todo, con la dotación económica suficiente para que las universidades de Castilla y León tengan los medios precisos para su desarrollo”.

Estas mismas ideas fueron defendidas en la reunión que Emilio Zapatero mantuvo con los rectores de las universidades castellano—leonesas el miércoles en la Consejería de Cultura, a la que no pudo asis-



Emilio Zapatero, consejero de cultura.

PEÑALOSA

tir el comisario rector de Burgos, Marcos Sacristán.

En el transcurso del encuentro, Zapatero se mostró especialmente crítico con la actitud del MEC, a quien responsabilizó del incumplimiento del calendario de negociación y culpó de defender una “postura restrictiva” en cuanto a las dotaciones presupuestarias.

“Sin embargo —añadió— quiero creer en las palabras del ministro Suárez Pertierra y pensar que las competencias estarán aquí en mayo de 1995”.

Zapatero negó que la finalidad de estos contactos fuera crear un “frente común” con las universidades para presionar a la Administración central. Según el consejero de Cultura, el único objetivo

que se ha perseguido es “recabar el consejo de los dirigentes académicos sobre diferentes temas que les atañen”.

También presentó a los máximos responsables universitarios el proyecto de decreto de creación de un Consejo Regional su Universidades, que estará formado por el consejero de Cultura, los directores generales competentes en materias educativas y los rectores de las cinco universidades.

Este organismo tendrá carácter consultivo y de foro de estudio y análisis de la realidad universitaria de Castilla y León, y entrará en funcionamiento una vez que se hubieran hecho efectivas las transferencias.

Concluyen las excavaciones en Atapuerca, cuna del primer hombre europeo

Burgos. (EFE).— La campaña de excavaciones en los yacimientos de Atapuerca, en los que se han encontrado restos que corresponden a cuatro homínidos con más de 600.000 años de antigüedad, 200 fósiles de al menos 300.000 años y numerosas piezas de industria lítica y fauna, terminó ayer.

José María Bermúdez de Castro, uno de los tres directores de las investigaciones, dijo a EFE que el balance de esta campaña es “espectacular” y ha confirmado al yacimiento burgalés como cuna del hombre europeo.

En total, se han encontrado 25 restos de homínidos con más de 600.000 años que corresponden a cuatro individuos, un adolescente de 14 años, un niño de 4 años y dos adultos.

Las piezas descubiertas son varios fragmentos maxilares, dientes, falanges de las manos y pies, fragmentos mandibulares y algunos restos de cráneos.

Con todos estos hallazgos se realizarán estudios bioestatográ-

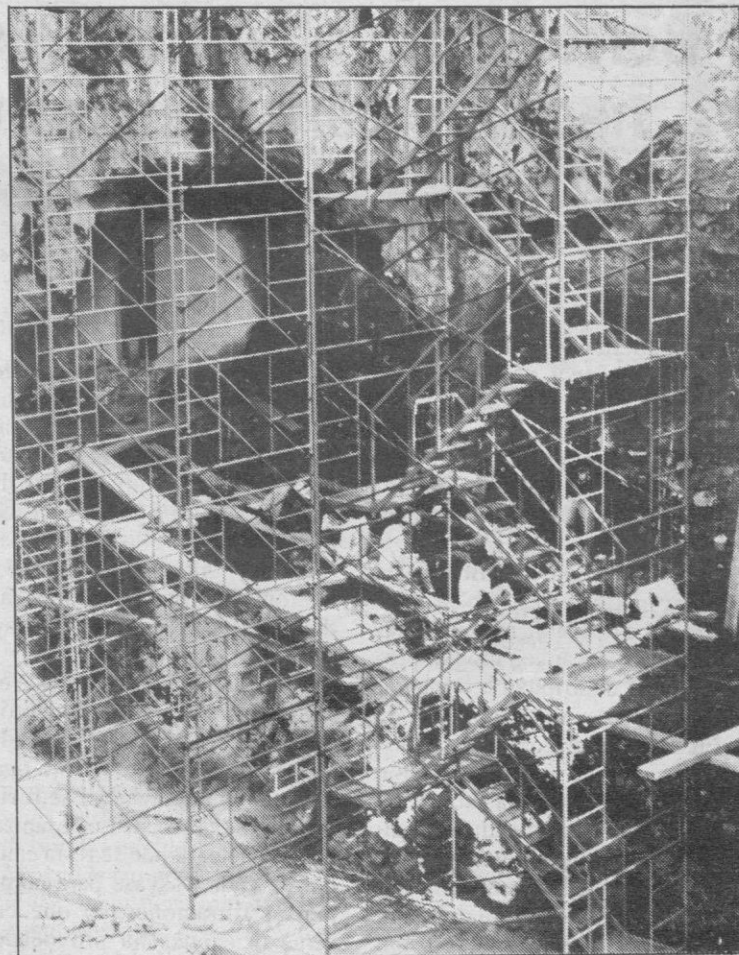
ficos y pruebas de paleomagnetismo, que junto al análisis de la fauna y de la industria lítica encontrada —herramientas de piedra— servirán para demostrar que “Atapuerca es la cuna del hombre europeo, y, sobre todo, que el hombre está en Europa desde hace más de 500.000 años”, indicó José María Bermúdez. “Estas investigaciones de laboratorio —agregó el experto— habrá que agilizarlas, aunque sin precipitarse para evitar errores, con la finalidad de realizar una publicación científica dada la importancia de estos hallazgos”. En 1976, se encontró en Atapuerca un resto humano muy antiguo pero con un escaso valor científico por haberse hallado aislado, fuera de contexto, y no como los de la actual campaña que estaban junto a la industria lítica que los homínidos habían fabricado y junto a fauna de la misma época, relató José María Bermúdez.

Estos importantes descubrimientos han dejado en un segun-

do plano el hallazgo de 200 restos humanos con 300.000 años de antigüedad y abundante industria lítica achelense “en perfecto estado y que puede ser una muestra perfecta para los libros de texto”.

Por ello, José María Bermúdez de Castro, considera que los resultados de esta campaña arqueológica han sido espectaculares y que en los próximos ejercicios habrá que intensificar las excavaciones y las investigaciones.

Atapuerca es una zona donde existen numerosos yacimientos arqueológicos, lo que lo convierte en el centro más importante de Europa para el estudio de los homínidos en el pleistoceno medio, localizado entre hace 150.000 y 700.000 años. Actualmente se están investigando algunos yacimientos como “La Sima de los Huesos”, “Trinchera Galería” o “Gran Dolina”, en el que se han encontrado los restos más antiguos y el lugar en el que están representados más de 700.000 años de la evolución humana.



Aspecto del andamiaje en el yacimiento de la Sima de los Huesos.

JESUS J. MATIAS

Hasta que el Gobierno de una solución a sus demandas en la "guerra del bonito"

Los pescadores del Cantábrico deciden bloquear los puertos del Norte

Los representantes de las cofradías de pescadores del Cantábrico decidieron ayer que, a partir de las cero horas de hoy, empiece el cierre de los puertos de este litoral, tras una reunión de seis horas con el secretario general de Pesca, José Loira.

Madrid (Efe).—El bloqueo, según el presidente de la Federación de Cofradías de Vizcaya, Antón Garay, será por tiempo indefinido, "hasta que las administraciones nos den soluciones", y afectará a puertos de localidades en una franja que va desde Gijón (Asturias) hasta Fuenterrabía (Guipúzcoa).

El bloqueo efectivo de los puertos se irá produciendo paulatinamente durante la jornada de hoy, y será a partir de las cero horas cuando las flotas empezarán a desplazarse a los distintos puertos con ese objetivo.

En rueda de prensa, Juan María Urbieto, presidente de las Cofradías de Guipúzcoa y portavoz de estos representantes, concretó que los puertos bloqueados serán Fuenterrabía, Pasajes, Bilbao, Santander y Gijón y "a lo mejor se produce alguna sorpresa", sin concretar más.

La cautela fue justificada por José Manuel González, vicepresidente de la Federación Nacional de Cofradías, para evitar retenciones en las flotas que desde sus bases se moverán hacia los puertos a bloquear.

José Loira, secretario general de Pesca, dijo tras la reu-



El secretario general de Pesca, José Loira, con los representantes de los pescadores del Cantábrico.

nión que el bloqueo será tratado por la Administración "básicamente como un asunto de orden público".

Los representantes de las cofradías, que defendieron su decisión por las escasas garantías que ayer les ofreció la Administración, señalaron que en la conferencia sectorial de Agricultura de hoy y a la que asistirán los consejeros de Agricultura y Pesca de las Autonomías, se tratarán las reivindicaciones del sector.

Asamblea

En función del grado de compromiso adquirido en esa reunión con el sector bonitero, el bloqueo, será levantado, previa celebración de una asamblea.

Las reivindicaciones en las que más han insistido los boniteros se centran en hacer cumplir la legislación sobre redes y útiles de pesca que, a su juicio, son permanentemente quebradas por los pescadores franceses, y una inspección "exhaustiva" de la calidad de los productos procedentes del país vecino, tanto en puerto como en los camiones que los transportan a los centros de abastecimiento en el interior.

Con ello también se implica en el contencioso a las comunidades del interior, de las que los boniteros esperan gestos, y como ejemplo se citó que la Comunidad de Madrid inspecciona diez o doce camiones de pescado franceses cuando llegan a Mercamadrid.

Jaime Tejedor, vicepresidente de la Federación de Cofradías, indicó que "no nos vale el simple levantamiento de actas por los inspectores comunitarios, pues es preciso requisar la pesca para cumplir con los reglamentos de la Unión Europea y como pasa con los pescadores españoles que son examinados por las autoridades francesas".

"Francisco y Begoña"

El pesquero español "Francisco y Begoña", que fue apresado el pasado miércoles por una patrullera francesa, abandonó ayer el puerto militar de Lorient (Bretaña) después de que el capitán del barco, Jon Ander Solabarrieta, pagara la multa que le fue impuesta.

Medio centenar de muertos en las carreteras, primer avance del "puente"

Madrid. (Efe).— Desde que comenzara la operación de tráfico con motivo del "Puente de Santiago", el pasado viernes a las quince horas, hasta las 20,30 horas de ayer lunes se habían producido 41 accidentes, en los que ha habido 49 muertos, 26 heridos graves y 22 leves.

Carreteras de seis Comunidades Autónomas registraban circulación lenta a las veinte treinta horas de ayer, como consecuencia del tráfico de regreso del "puente de Santiago".

Según informó la Dirección General de Tráfico, había circulación lenta en la Nacional 634, en Cantabria, a la altura de Castro Urdiales (20 kilómetros de retenciones), Barcena de Cicero, Reacín y San Vicente de la Barquera. También circulación lenta en Tarragona, en la Nacional 340, a la altura de Cambrils; Valencia, a la altura de S. Antonio (16 kilómetros de retenciones); Alicante, a su paso por Elche (10 kilómetros de retenciones) y Huesca, Nacional II, a la altura de Fraga (8 kilómetros de retenciones). Asimismo, se registraron retenciones en Madrid, en la Nacional VI, a su paso por Villalba (siete kilómetros de circulación lenta) y en la Nacional V, a la altura de Móstoles (siete kilómetros) y de Valmojado (provincia de Toledo, dirección Madrid, donde había a esas horas otros siete kilómetros de retenciones).

Por otra parte, en Andalucía había dos carreteras cortadas. La primera en Cádiz, la Comarcal 233, a la altura de La Línea de la Concepción, a causa de un incendio, y la segunda en la Nacional IV, de Andalucía.

Borrell: "El debate del trasvase ha sido negativo para la imagen del PSOE"

Santander/Murcia. (Efe).— El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, dijo ayer que el trasvase de agua de la cuenca del Tajo a la del Segura fue una decisión "racional, necesaria y solidaria", aunque la "dialéctica" en torno a este asunto "ha sido negativa para la imagen del PSOE".

Borrell indicó, en rueda de prensa, que el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, está en su "perfecto derecho" a recurrir dicha decisión, aunque señaló que no entrará en ningún proceso que contribuya a fomentar la imagen de división del PSOE. En su opinión, gobernar significa decidir, por lo que la decisión de trasvasar agua a la cuenca del Segura se ha realizado en función de la situación y con ella se han garantizado también las necesidades de la cuenca del Tajo.

Anunció que se reunirá con los alcaldes de Entrepeñas y Buendía para estudiar cómo se

pueden paliar los efectos negativos que una disminución del agua de los embalses situados en dichas localidades pueda tener.

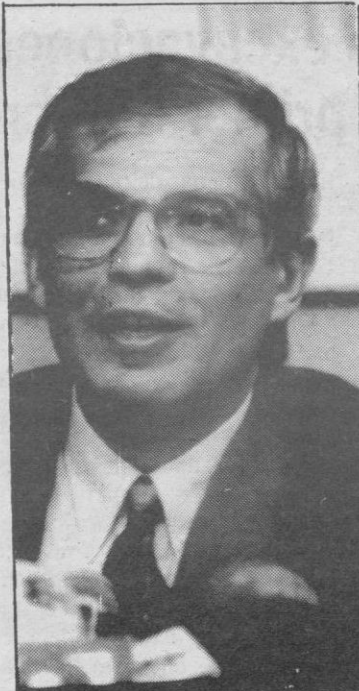
Distribución del agua

Por otra parte, el presidente del Sindicato Central de Regantes del Acueducto Tajo-Segura, José Joaquín García Yelo, alertó ayer sobre la dificultad de distribuir el agua que llegará en los próximos días a la cuenca del Segura y dijo que con los 55 hectómetros cúbicos autorizados por el Gobierno "no hay agua para todos".

Tras señalar que espera que el trasvase llegue a Murcia el próximo miércoles, García Yelo advirtió asimismo que "habrá que ver también qué caudal se recibe" tras su paso por Los Llanos, en Albacete, donde se resta caudal de cada trasvase para compensar filtraciones, lo que en otras ocasiones ha provocado disputas con los regantes del Segura. Sobre su distribución, in-

dicó que "por mucha colaboración que se pida a los regantes y medidas que se adopten, se van a generar injusticias y daños irreparables" y recordó los "daños tremendos" ya provocados al haberse quedado más de 25.000 hectáreas sin regar.

"Los 80 hectómetros cúbicos que pedimos eran los estrictamente indispensables para el riego de julio y con ellos podríamos haber llegado a finales de agosto y esperar a que se produzca la gota fría", dijo García Yelo, quien hizo hincapié en que la cantidad finalmente aprobada es insuficiente para atender a todos los regantes. Entre las dificultades de su reparto, destacó las normas consuetudinarias que rigen a los regantes tradicionales "que son reconocidas hasta por el Tribunal Supremo", lo que se suma su sistema de distribución a través de acequias que no están tecnificadas como las de los regadíos del Trasvase, que disponen de contadores ultrasónicos



José Borrell.

TELEFOTO EFE

"que permitirán que a todos les llegue una lágrima" de agua.

García Yelo indicó que el agua será distribuida por la Comisión Permanente de la Sequía, que se reunirá el próximo jueves, presidida por el titular de la Confederación Hidrográfica del Segura, Juan José Parrilla.

Auto de prisión contra el autor del incendio de Cazorla (Jaén)

Jaén. (Efe).— El titular del juzgado de Instrucción número uno de Cazorla, Francisco Jurado, dictó ayer tarde auto de prisión incondicional para José Luis Robles Soria, quien se confesó autor del incendio que el pasado miércoles quemó casi 300 hectáreas de pinar en el parque natural de Cazorla (Jaén).

El juez dictó otro auto por el que deja en libertad condicional al hermano del detenido, Justo Robles Soria, quien también fue detenido, aunque tendrá que presentarse los días 1 y 15 de cada mes ante la autoridad judicial para que no se evada de la acción de la justicia. El incendio, que se originó en la finca la Vacarizuela, situada en el término de Burrunchel, en la pedanía de La Iruela (Jaén), fue provocado por una colilla de cigarro que arrojó José Luis Robles y que, debido al viento, expandió las llamas hasta un pinar cercano.

El presidente de la Xunta intervino como delegado del Rey en la ofrenda nacional

Manuel Fraga pide al apóstol Santiago paz, trabajo y solidaridad

El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, pidió ayer, en la Ofrenda Nacional al apóstol Santiago, que se acaben las guerras nacionalistas en Europa y que el continente "se vea liberado de las lacras del paro, la drogadicción, el terrorismo y la corrupción". Manuel Fraga intervino como delegado regio en la ofrenda al apóstol Santiago acompañado por el presidente de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, que realiza una visita de cuatro días a Galicia.

Santiago de Compostela (Efe).— Flanqueados por los lanceros, los titulares de los gobiernos iberoamericano y gallego entraron en la catedral, tras encontrarse ante la fachada del Obradoiro con la comitiva eclesiástica que presidía el arzobispo de Santiago, Antonio María Rouco Varela. Fraga pidió paz, trabajo y solidaridad a Santiago apóstol y que su poder "ahuyente a los enemigos de Galicia, que sigas encendiendo la luz de las costumbres de España, que libres de todas las corrupciones a Europa y que nos consigas el perdón divino en el juicio final a todos tus leales discípulos, peregrinos o caballeros".

Para el oferente, "los gallegos y los españoles en general sufren altos índices de desempleo, los mayores de Europa". "Grave problema —dijo—, que es un drama terrible para los afectados, para sus familias, para sus regiones, para la sociedad entera".

Resurgimiento

En su discurso subrayó el resurgimiento de Galicia, que se siente ahora "un pueblo satisfecho de sus orígenes, de su presente y de su futuro, garantizado por su estatuto de nacionalidad histórica, plenamente integrada en España y dispues-

ta a desempeñar en Europa el papel protagonista que ya ha desempeñado en otros momentos de la historia".

El delegado regio hizo referencia a las dificultades con que tropieza el proceso de construcción europea, "que tiene que ver con el egoísmo, la insolidaridad, la desmoralización y el materialismo que debilita a tantos grupos sociales del continente".

"Del mismo modo que la conflictividad social y los incendios forestales que asolan España son como un símbolo de otros conflictos e incendios morales", para Fraga "la debilidad de la ética tradicional guarda también relación con el descenso de la natalidad y con la crisis familiar y laboral que castigan a la sociedad gallega".

Pronósticos

Fraga pronosticó que la política internacional estará dominada "por el choque violento entre civilizaciones" y subrayó que "sólo nos puede librar el contacto masivo, fluido, amistoso y cooperativo entre individuos y pequeños grupos", objetivo al que sirven fórmulas como el Camino de Santiago.

El presidente de la Xunta de Galicia pidió a Santiago apóstol



TELEFOTO

El presidente de la Xunta, M. Fraga, en un momento del discurso.

protección para Europa entera y que se acaben las "guerras nacionalistas que flagelan una parte de este continente" y afirmó que los actuales "son estos tiempos de gran confusión".

El arzobispo de Santiago, Antonio María Rouco Varela, se refirió, en su contestación, a la reforma de la Ley

del Aborto y dijo que parece como si "el Estado pretendiese arrogarse la facultad de disponer jurídicamente de los derechos de la persona humana como si de su fuente y raíz última se tratase, como si su razón de ser jurídica se agotase en el derecho positivo. ¡Qué pronto se olvidan las lecciones de la Historia!".

Poder Andaluz se abstendrá si la elección de Manuel Chaves dependiese de su grupo

Sevilla (Efe).— Los tres diputados de Poder Andaluz se abstendrán en la tercera votación de investidura de Manuel Chaves como presidente de la Junta de Andalucía, si de esa abstención depende la elección del candidato socialista, aunque siguen rechazando su programa.

Esta ha sido, explicó Antonio Ortega, miembro de la Mesa de Poder Andaluz y secretario de comunicación del PA, la conclusión de la reunión mantenida ayer tarde por el órgano de decisión de la coalición andalucista formada por el PA, el PAP e independientes.

Según Ortega, no se observa "ninguna variación respecto a lo que Chaves mantuvo en su discurso y por ello no hay motivos para cambiar nuestro voto y abstenernos". No obstante, añadió que "por responsabilidad", Poder Andaluz se plantea "no impedir la gobernabilidad de Andalucía y no retrasar la posibilidad de formar

Gobierno", aunque no les convenza el programa de Chaves. También matizó que esta abstención se producirá sólo si es necesaria, porque no están dispuestos a hacer "dejación gratuita".

Manuel González Fustegueras, vicesecretario del PAP, denunció la "irresponsabilidad" de Manuel Chaves porque, a su juicio, "no se ha dado cuenta de que está en minoría y de que necesita el apoyo de otros grupos parlamentarios para su investidura y no cambia su discurso", que fue rechazado en las dos primeras votaciones.

La abstención de Poder Andaluz sería necesaria en el caso de que la diputada socialista Carmen Ortiz, que acaba de dar a luz, no pueda asistir a la votación del viernes o de que el parlamentario de IU-LV-CA rompa la disciplina de grupo y vote en contra. A la reunión de la Mesa de Poder Andaluz no asistió el alcalde de Jerez, Pedro Pacheco.

Leguina pide a Pujol que "no entre en cuestiones internas del PSOE"

Madrid (Efe).— El presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, pidió ayer al de la Generalitat, Jordi Pujol, que se centre en las orientaciones del Gobierno como socio de éste y "no entre en cuestiones internas del PSOE".

En declaraciones a un grupo de periodistas en San Lorenzo de El Escorial, donde participó por la tarde en el curso "Información y poderes públicos", Leguina contestó así a las manifestaciones de Pujol en las que comparó ayer la situación actual del PSOE con los últimos tiempos de la UCD.

"No estamos agotados; vamos a pelear para recuperar el liderazgo social", subrayó este dirigente socialista.

Leguina precisó sus palabras del pasado viernes en el comité federal del PSOE sobre cambios en el Gabinete que preside Felipe González.

"El cambio (del Gobierno) sería un instrumento, no un fin,

pero no es la única pieza que se debe mover; hay otras piezas para recuperar el cambio de ritmo, no sé si para ser como Induráin, pero sí para llegar los primeros", dijo.

Reconoció que su partido ha perdido liderazgo en la sociedad, pero no consideró esta situación como "un lastre", ya que confía en retomarlo, sobre todo, añadió, porque el PP "no tiene capacidad para movilizar a todo el electorado. Los nuestros se han ido a la abstención, no al Partido Popular".

El presidente madrileño manifestó que en Madrid los pactos no pueden hacerse con CiU, sino con Izquierda Unida y en esa línea se debe seguir trabajando. "Lo importante es el talante. En Madrid la izquierda puede ganar al PP. Aquí tiene que haber un entendimiento PSOE-IU para movilizar al electorado de izquierda que es más numeroso que el de derechas", agregó.

Ceuta defenderá un Estatuto de Autonomía en el Parlamento

Ceuta (Efe).— El coordinador general de IU en Ceuta, Juan Carlos Llodra, señaló ayer a Efe que su partido "defenderá un Estatuto de Comunidad Autónoma en el Parlamento" y que no aceptará cualquier tipo de proyecto que no establezca el nombre de autonomía de Ceuta y Melilla.

Desde IU se ha hecho un llamamiento para que las fuerzas políticas y sociales de Ceuta "se reúnan y hagan un borrador alternativo, que será el que defienda Izquierda Unida en el Parlamento", manifestó Llodra hace unos días en la reunión celebrada con Rosa Aguilar y Pedro Antonio Ríos, responsables de política autonómica del consejo federal del partido. Llodra indicó que entre los días 12 y 24 de septiembre se desplazará a Ceuta Pedro Antonio Ríos para tratar de la cuestión autonómica "in situ".

DE PUNTO A PUNTO... DIRECTAMENTE

- Transporte sin cambio de autocar: con servicio de bollería y zumos.
- Precios directos de Hoteles.

¡¡ OFERTAS !! AGOSTO

OROPESA 20.300
de MAR, 6 días P.C.
niños 1º y 2º, 50% Dto

GANDIA, 33.500
8 días P.C. 19.400
Aloj + Desay
niños 1º 50% Dto. y 2º GRATIS

Especial 16 días 64.900
niños 1º 50% Dto. y 2º 75% Dto

LLORET 21.900
de MAR, 8 días P.C.
niños 1º 50% Dto. y 2º GRATIS

Los precios indicados son por persona y sin transporte

CRUCEROS MEDITERRANEO
Precios por persona Agosto, salidas el 12 y 24
CABINA CUADRUPLE DESDE 134.375
CABINA DOBLE DESDE 161.250

VIAJES LAURA
C. I. C. L. Nº 47 - 18
Paseo de Zorrilla, 42 Tel. 37 33 88 (4 líneas)
47006 VALLADOLID
Avda. Cardenal Cisneros, 37 Tel 988-52 39 50
49004 ZAMORA
C/ Jardínillos de San Roque, 5 Tel. 921-44 45 00
(5 líneas) 40002 SEGOVIA

Palma absorbió las consecuencias de la huelga de controladores

Palma de Mallorca, (Efe).— El aeropuerto de Palma, que registró ayer tarde demoras de dos horas por término medio, absorbió ayer los movimientos aéreos que el domingo no se pudieron efectuar, a consecuencia de la huelga de los controladores de Marsella, según fuentes aeroportuarias.

Las mismas fuentes no pudieron concretar el número de estos vuelos, aunque precisaron que las compañías aéreas afectadas por la huelga "han reajustado sus servicios, colocando a los pasajeros en distintos aviones para solventar los problemas de los retrasos acumulados".

La jornada de paro de los controladores de Marsella de este fin de semana tuvo una mayor incidencia en las tres instalaciones aeroportuarias de Baleares, ya que más de 250.000 turistas (el 60 por ciento, alemanes y británicos) sufrieron sus consecuencias.

En Madrid, donde el domingo se contabilizaron dilaciones de una hora de promedio, la circulación aérea se efectuó con puntualidad desde primeras horas de la mañana, mientras que en Barcelona se recuperó la normalidad, tras producirse atrasos de una media de dos horas en un 40 por ciento de los tránsitos internacionales y la cancelación de 71 viajes desde el viernes, primera jornada de la huelga.

La normalidad comenzó a imponerse ayer también en los aeropuertos de Ibiza, Menorca y El Altet (Alicante), después de que se registraran el domingo retrasos de hasta siete, cuatro y seis horas en algunos vuelos internacionales, respectivamente.



Los responsables políticos españoles y chinos brindan por el acuerdo alcanzado.

TELEFOTO EFE

Los acuerdos se han formalizado en la visita de Narcís Serra

Empresas españolas firman contratos por 30.000 millones en China

Los acuerdos suscritos en la capital china para que empresas españolas realicen diversos proyectos tienen un valor económico que supera los 30.000 millones de pesetas y otro, más importante, de profundización en un enorme mercado, con 1.200 millones de consumidores potenciales.

Pekín, (Efe).— La presencia del vicepresidente del Gobierno español, Narcís Serra, y del ministro de Comercio, Javier Gómez-Navarro, confirmó la importancia de esos acuerdos, que se han formalizado durante la segunda jornada de la visita oficial del "número dos" del Ejecutivo.

Además, el acto sirvió para que España concediera un crédito de 7.000 millones de pesetas (unos 54 millones de dólares)

con cargo al Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD) para la financiación de los contratos que las empresas españolas puedan alcanzar con motivo de la feria de bienes de equipo "Expotecnia", que se inicia el jueves en Pekín.

Asimismo, fue suscrito un convenio de cooperación turística por el cual una representación de grandes cadenas hoteleras españolas acudirá a China en las próximas sema-

nas con el objetivo de prestar asesoramiento en la gestión de ese tipo de establecimientos.

Entre los contratos firmados ayer destaca uno para llevar a cabo el metro ligero en Shenyang, en la antigua Manchuria, por un valor de 150 millones de dólares (unos 19.500 millones de pesetas) entre la construcción de trenes y las señalizaciones.

Entre otros proyectos menores figuran también la creación de una empresa mixta chino-española que fabricará carretillas elevadoras, con una inversión inicial de 3,5 millones de dólares (unos 455 millones de pesetas), ampliable a diez millones.

Los trabajadores de Seat volverán hoy a la huelga

Barcelona, (Efe).— La dirección de Seat ha suspendido hasta nuevo aviso las reuniones para negociar el convenio colectivo, ante la negativa de los sindicatos a desconvocar la huelga de 24 horas prevista para hoy en todos los centros productivos de la empresa automovilística.

Fuentes sindicales explicaron que la reunión celebrada ayer sobre el convenio duró poco más de media hora, ya que los sindicatos rechazaron la petición de la dirección de desconvocar el paro, que incluye una concentración ante la Generalitat, por lo que la empresa optó por paralizar las reuniones.

Las mismas fuentes indicaron que los sindicatos rechazaron la solicitud de la dirección ante la negativa de la empresa a comprometerse por escrito a cumplir las peticiones de las centrales sindicales que suponen, básicamente, la retirada del expediente de regulación temporal de empleo de dos años y de la propuesta de reducir la masa salarial en un 10%, así como la definición del plan industrial.

Los sindicatos han convocado la huelga porque opinan que la empresa no ha flexibilizado su postura en la negociación del convenio tras el protocolo firmado entre Volkswagen y las Administraciones, por el que Seat recibirá ayudas públicas por valor de 38.000 millones de pesetas.

La dirección propone una reducción de la masa salarial del 10 % y pretende conseguir la firma de un acuerdo laboral marco que, como mínimo, dure hasta 1996 mientras que los sindicatos plantean una subida salarial mínima del IPC previsto para 1994, (un 3,5 por ciento).

La Unión Europea devolverá a España 615 millones de dólares por exceso de contribución

Bruselas, (EFE).— La Unión Europea (UE) devolverá a España entre 50.000 y 80.000 millones de pesetas (385 y 615 millones de dólares) procedentes del exceso de contribuciones al presupuesto comunitario que realizó en 1993, según discutieron ayer los ministros de Presupuestos de los "doce".

La Comisión Europea calcula que deberá reembolsar a España 50.000 millones de pesetas y está a la espera de que Madrid le proporcione los datos de 1993 por recaudación del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) y

de crecimiento del PIB, mientras que el Gobierno español considera que la cifra correcta es 80.000 millones.

Los ministros de Presupuesto, presididos por Alemania, hicieron la primera lectura del anteproyecto presupuestario presentado por la Comisión, que se someterá a la opinión del Parlamento Europeo en octubre y volverá a la mesa de los "doce" en noviembre para su visto bueno definitivo.

Estos plazos se cumplirán si antes se resuelve la reserva de Italia por la "supermulta" de 2.700 millones de ecus (3.240

millones de dólares) que debe pagar al superar las cuotas lecheras asignadas.

El secretario de Estado español de Hacienda, Enrique Martínez Robles, ha afirmado, en una rueda de prensa, que las cantidades a devolver se calcularon en 1992 según las previsiones de recaudación del IVA y de las expectativas de crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) de España.

Fuentes diplomáticas españolas informaron de que Madrid presentará a la Comisión, a finales de julio, las cifras recaudadas entre 1992-93 en concepto de IVA.

Las exportaciones textiles se incrementan un 20 por ciento

Barcelona, (Efe).— Las exportaciones del sector textil español han aumentado en los primeros seis meses de este año por encima del 20 por ciento, respecto al primer semestre de 1993, mientras que las importaciones se han estabilizado, según datos presentados en el día de ayer por el Centro de Información Textil y de la Confección.

Esta mejora coyuntural propició la reducción a la mitad de las insolvencias contabilizadas en el mismo período de 1993, y que ascendían a 6.500 millones de pesetas de pasivo, según un informe hecho público por el Centro de Información Textil.

Las importaciones, sobre todo las de materias primas textiles, se han reactivado en un 18 por ciento, aunque todavía no es posible predecir si el consumo interno tomará el relevo al sector exterior -afectado por el aumento de los precios- como motor de actividad. El incremento de los precios

produjo tensiones en los mercados internacionales de materias textiles, situación que se acusa particularmente en España por la devaluación que ha sufrido la peseta en relación al dólar en el último año.

Este aumento de los precios tiene sus causas, según el informe del Centro de Información Textil, en el incremento de la demanda de la hilatura algodón, cuando las existencias se encontraban muy menguadas, y también en la especulación creada en los mercados de materias primas, a consecuencia de la inestabilidad monetaria y la caída del dólar.

Según el informe del organismo textil, las previsiones para los próximos seis meses apuntan hacia un mantenimiento de la situación durante este verano, aunque habrá que esperar al inicio de las "ventas al detalle" de la temporada de otoño e invierno para evaluar el desarrollo del mercado textil para la temporada de 1995.

LOCALES EN ALQUILER

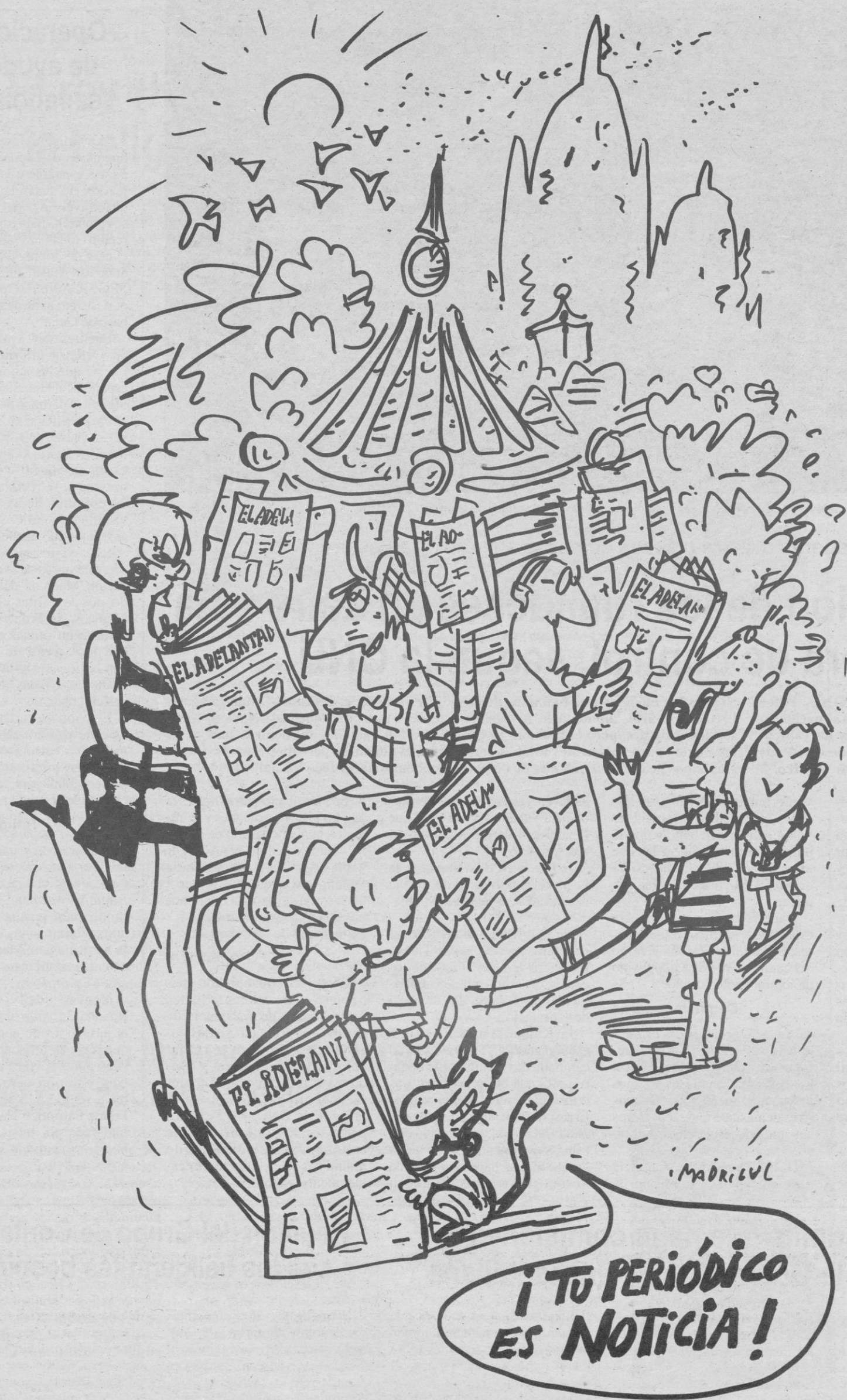
JOSE ZORRILLA, 58	140 m ²
ALAMILLO, 12	100 m ²
ESCULTOR MARINAS, 3	70 m ²

OFICINAS Y DESPACHOS

ESCULTOR MARINAS, 3	60/70 m ²
---------------------------	----------------------

INFORMACION: **Construcciones Sansigre, S.L.**
Escultor Marinas, 7, 1ª. Teléfonos 42 58 02 / 42 58 61 (mañanas).

La vidente y curandera de LAS ROZAS, D^a Emiliana de Santos Torrego, pasará consulta todo el mes de agosto, en CARBONERO EL MAYOR. C/ Mozoncillo, nº 30. Teléfono 56 00 26.



**Más de 130 puntos de venta
en capital y provincia**



Boy scouts zaireños retiran los cadáveres de los ruandeses que van muriendo en el campo de Goma..

TELEFOTO EFE

Cascos azules protegerán a los refugiados que se aventuren a regresar a Ruanda

La situación de los ruandeses en Zaire está fuera de control, según la ONU

El subsecretario de la ONU, Peter Handsen, declaró ayer que la situación en la ciudad zaireña de Goma y los campamentos de refugiados ruandeses en sus alrededores "está fuera de control".

"Todas las medidas que tomamos de carácter sanitario, alimentario o logístico son insuficientes, pero la realidad es que los fondos para catástrofes están a cero. Habíamos pedido 270 millones de dólares

para mitigar el desastre y están ya agotados. El mes que viene pediremos en Ginebra 440 millones de dólares más a los países donantes, pero, por el momento, no podemos hacer más", señaló Handsen.

Goma (Efe).— La Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) y Médicos Sin Fronteras no se cansan de repetir que los suministros de agua y alimentarios sin una infraestructura sanitaria no servirán de nada.

El suelo volcánico de Goma y sus alrededores no facilita en modo alguno las cosas. Son necesarias miles de letrinas, purificadores de agua, excavadoras para mejorar las carreteras... la lista es ilimitada.

Mercedes Sayagués, del Programa Alimentario Mundial (PAM), dijo que "necesitamos más apoyo de las agencias no gubernamentales, gente que venga a ayudar".

La sensación que uno se lleva tras visitar el campamento de Munigi, en las afueras de Goma,

y el orfanato de Nyundo es que el personal médico y de ayuda es totalmente insuficiente y que lo único que pueden hacer los que están allí es cubrir las necesidades del momento como bien se puede.

Isabel Subirós, una enfermera española de Médicos Sin Fronteras, es la única persona a cargo del campamento de Munigi y no da, literalmente, abasto.

Demasiado tarde

"Lo primordial ahora es rehidratarlos. Tenemos 200.000 refugiados y para que descienda el índice de mortalidad les estamos inyectando suero. Para algunos ya es demasiado tarde, para otros hay todavía esperanza", subrayó.

Desde Goma hasta Munigi, la carretera aparece bordeada de

cadáveres envueltos en esterillas de paja y mantas, cadáveres que llevan más de tres días sin ser recogidos.

Existe latente la amenaza de la peste bubónica y de que la catástrofe se extienda a la población zaireña.

En el orfanato de Nyundo, el panorama es desolador. Tienen recogidos a 4.000 niños, de los cuales cuarenta mueren diariamente de cólera, disentería o deshidratación.

En Kituku, la situación es más esperanzadora. Se trata de un campamento de tutsis que llegaron a Goma el 24 de mayo tras cruzar el lago Kivu en piraguas. El responsable del campamento, Josias Ntazinda, organiza la distribución alimentaria y se queja de que desde hace una semana los refugiados tutsis en Kituku

no pueden abandonar el lugar, ya que los ejércitos ruandeses y zaireños los han amenazado de muerte. "Hemos pedido a la ACNUR y a la organización humanitaria Oxfam que queremos volver a nuestro país, pero no queremos pasar la frontera sin protección", explicó uno de los refugiados.

Protección

Un pelotón del batallón ghanés y 15 observadores militares de la Misión de Asistencia de la ONU en Ruanda se desplazan hacia la frontera con Zaire para brindar protección y ayuda a los refugiados que regresen, confirmó hoy lunes el portavoz de la ONU, Joe Sills. El portavoz dijo que desconocía exactamente el número de miembros que integran el destacamento ghanés.

Operación de ayuda española

La primera fase de la operación de ayuda humanitaria española a los refugiados de Ruanda continuaba ayer sin poder ponerse en marcha, a la espera de recibir todas las autorizaciones de sobrevuelo para el avión Casa 235 de la Fuerza Aérea Española, que se encontraba en la base de Getafe.

Fuentes del Ministerio de Defensa informaron a Efe de que las autoridades españolas no cuentan todavía con el permiso de sobrevuelo para llegar a Goma de varios países de África, entre ellos Zaire, Camerún y Costa de Marfil, y señalaron que si se recibieran en las próximas horas, la previsión es que el C-235 inicie viaje esta noche.

Este avión transportará a seis miembros de la organización Médicos del Mundo, dos de Cáritas y uno de Médicos sin Fronteras, así como a un oficial español que les servirá de enlace con las fuerzas militares de Naciones Unidas destacadas en la zona.

El avión irá cargado con más de dos toneladas de medicinas, mantas y otros elementos prioritarios e indispensables para la atención de los refugiados.

Religiosos

Mientras, un grupo de 16 monjas y sacerdotes españoles, viajará mañana a Bujumbura, capital de Burundi, para prestar ayuda humanitaria anunció ayer la hermana Luz María Yagüe, de la congregación Jesús, María y José.

Yagüe, que vivió en Ruanda 24 años hasta que el pasado 13 de abril tuvo que regresar a España, está "deseando volver" a aquel país y afirmó que no hubiera venido a España si el Frente Patriótico Nacional, integrado por tutsis, no la hubiera expulsado con 48 horas de aviso.

Sciascia admite que pagó comisiones a agentes de la Guardia de Finanzas italiana

Milán (Efe).— El máximo responsable de tributos de Fininvest, Salvatore Sciascia, admitió ayer que pagó comisiones a agentes de la Guardia de Finanzas de Italia tras inspecciones fiscales en sociedades del consorcio propiedad del primer ministro italiano, Silvio Berlusconi.

Sciascia, director central de los servicios tributarios de Fininvest, admitió dichos pagos durante un interrogatorio de tres horas efectuado por el fiscal de la operación anticorrupción "Manos limpias" Antonio Di Pietro. Los magistrados de "Ma-

nos limpias" investigan el escándalo del pago de comisiones por empresas a agentes de Finanzas para eludir o manipular inspecciones fiscales, en el que están implicadas unas 80 personas, entre ellas oficiales y suboficiales de ese cuerpo.

Telepiù

Salvatore Sciascia admitió los pagos relativos a inspecciones fiscales efectuadas por agentes de Finanzas en las sociedades Videotime y Mediolanum, mientras rechazó las acusaciones por lo que respecta al canal de pago Telepiù.

Sciascia, que se entregó a la Justicia por la mañana también informó a los magistrados sobre un episodio que desconocían: el pago de 130 millones de liras (80.000 dólares) en 1991 tras un control de las finanzas en la editorial Mondadori, controlada por Fininvest.

Por otra parte, el fiscal Giuseppe D'Amico ha pedido once años de reclusión para el ex presidente del Gobierno italiano Bettino Craxi en el caso de la estafa de la "cuenta protección". Se trata de una cuenta corriente que los socialistas tenían abierta en Suiza.

Reunión del Grupo de Contacto con los beligerantes bosnios

París (Efe).— Representantes del denominado Grupo de Contacto para Bosnia se reunirán el jueves y viernes próximos para presentar a los beligerantes el conjunto de sanciones e incentivos que pueden ser adoptados por la comunidad internacional en función de su actitud, se informó ayer.

La portavoz adjunta del Ministerio francés de Asuntos Exteriores, Catherine Colonna, informó de que el lugar para la reunión de expertos del grupo formado por Rusia, Estados Unidos, Francia, Alemania y Reino Unido está por

decidir pero podría ser Ginebra.

Funcionarios de los países que pertenecen al Grupo de Contacto se reunieron ayer en Moscú para analizar la respuesta de los serbios bosnios a su último plan de paz.

La portavoz señaló que en la reunión del jueves deben "presentar a las partes el conjunto de incentivos y sanciones decidido por los países del 'Grupo de Contacto' y que serán aplicadas en función de la actitud de las diferentes partes", al tiempo que reiteró que es "inaceptable" la respuesta evasiva de los serbios de Bosnia al plan de paz.

Con la firma de la "Declaración de Washington", que termina con 46 años de guerra

El rey Husein y Rabín declaran el fin de la beligerancia entre Jordania e Israel

El rey Husein de Jordania y el primer ministro israelí, Isaac Rabín, declararon ayer en Washington el fin del estado de beligerancia, técnicamente vigente entre sus dos países desde la creación de Israel, en 1948.

Washington (Efe).—Bajo la mirada atenta del presidente de EE.UU., Bill Clinton, Husein y Rabín firmaron la llamada "Declaración de Washington", que termina formalmente con 46 años de estado de guerra y abre el camino a un tratado de paz que se espera para antes de fin de año.

Clinton dijo, al inaugurar la ceremonia de la firma, que los dos antiguos enemigos se han comprometido "con el mundo como testigo" a "resolver sus diferencias con medios pacíficos".

"Este es un día de esperanza", destacó Husein de Jordania, después de la firma del documento que calificó de "paso histórico" en beneficio de los pueblos de Jordania e Israel.

"Otra pesadilla de guerra parece haber terminado", manifestó, por su lado, el primer ministro israelí, en su intervención en los jardines de la Casa Blanca, donde tuvo lugar la firma de la declaración.

La escena recordaba otro momento histórico para la paz en Oriente Medio: cuando el presidente de Egipto, Anwar el Sadat, y el primer ministro israelí, Menajem Beguin, firmaron el tratado de paz entre sus dos países, hace quince años.

Ayer, Husein de Jordania e Isaac Rabín sellaron su com-



Isaac Rabín (izda) y el rey Husein de Jordania estrechan sus manos en presencia de Bill Clinton.

promiso de paz con un espontáneo apretón de manos, en un clima que parecía mucho más entusiasta que cuando se reunieron en la Casa Blanca, hace diez meses, el primer ministro de Israel y el líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat.

Otra Declaración

En aquella ocasión, el 13 de septiembre de 1993, Israel y la OLP firmaron una "Declaración de Principios", que abrió el proceso de autonomía palestina de Gaza y de la ciudad de Jericó, en Cisjordania.

Al destacar las líneas generales de la declaración firmada ayer por Husein y Rabín, Clin-

ton señaló que los dos dirigentes se reunirán "tantas veces como haga falta" para supervisar las negociaciones que conducirán al tratado de paz.

Asimismo, el documento establece varios acuerdos entre los dos países, especialmente unos enlaces telefónicos directos y un compromiso de cooperación de las policías de ambas naciones para luchar contra el crimen.

Las negociaciones entre Jordania e Israel comenzaron a finales de 1991 en la histórica cumbre de Madrid, que abrió el proceso para la paz entre árabes y judíos en Oriente Medio.

Yaser Arafat, presidente de

la autonomía palestina en Gaza y Jericó, felicitó ayer al presidente de EE.UU., Bill Clinton, al rey Husein de Jordania, y al primer ministro israelí, Isaac Rabín, por la Declaración de Washington. Arafat destacó que el fin del estado de beligerancia entre Jordania e Israel, acordado por Husein y Rabín, es la consecuencia directa del proceso de paz que comenzó con la Conferencia de Madrid de 1991.

Arafat expresó también el deseo de que Israel firme pronto acuerdos similares con Siria y Líbano, "para llegar así a una paz global y duradera en Oriente Medio".

El atentado contra AMIA fue perpetrado con un coche-bomba

Buenos Aires (Efe).— El cruento ataque del lunes pasado contra la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA) de Buenos Aires fue perpetrado con un "coche bomba", afirmó ayer el general israelí Zeer Ivne, quien dirige los grupos de rescate.

Ivne explicó que la remoción de escombros dejó al descubierto un agujero de por lo menos dos metros de diámetro y otro de profundidad frente a la sede del destruido edificio de la AMIA.

"Creemos que ese agujero fue provocado por el estallido de un automóvil con cientos de kilos de explosivos", comentó el general israelí.

La declaración de Ivne confirma las hipótesis de los servicios secretos argentinos, israelíes, estadounidenses y españoles que colaboran con la investigación del atentado.

El jefe del grupo de rescate israelí, formado por sesenta personas, sostuvo que "nunca se pierden las esperanzas" de hallar personas con vida sepultadas bajo la sede de la AMIA.

Por lo menos 92 personas murieron y más de 200 resultaron heridas a causa del atentado, según recuentos extraoficiales, mientras que hay unas 16 bolsas con restos humanos depositadas en la Morgue Judicial de Buenos Aires.

Los escombros extraídos de la zona del desastre, situada en el populoso barrio bonaerense de Once, son enviados a un terreno descampado en la ribera del río de La Plata, al norte de la ciudad, donde son revisados minuciosamente por expertos en explosivos.

El Gobierno británico asegura que el proceso de paz seguirá adelante sin el Sinn Fein

Londres (Efe).— El Gobierno británico ha asegurado que, mientras el Sinn Fein no renuncie expresamente a la violencia, el proceso de negociaciones sobre Irlanda del Norte continuará adelante sin esa formación, considerada el brazo político de la banda terrorista IRA.

No obstante, el Sinn Fein insiste en que no ha rechazado por completo la "declaración de Downing Street" sobre el Ulster.

Tanto el presidente del Sinn Fein, Gerry Adams, como su segundo, Martin McGuinness, aseguraron ayer que la declaración está aún "muy viva" pese al rechazo de la formación a aprobarla en su reunión del pasado domingo.

Adams se declaró optimista acerca de que el proceso de paz registrará nuevos avances próximamente.

Según ambos dirigentes del brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), el Sinn Fein no ha rechazado por completo el documento que suscri-

bieron en diciembre de 1993 los primeros ministros de Irlanda, Albert Reynolds, y el Reino Unido, John Major, pues "ese proceso tiene su propio impulso".

Los 800 delegados del Sinn Fein rechazaron el domingo en Letterkenny (Irlanda) capítulos enteros de la declaración que calificaron de "negativos y contradictorios".

En especial, descartaron el punto en el que se afirma que cualquier decisión sobre el futuro del Ulster no sería tomada sin una consulta mediante referéndum, que la rama política del IRA considera un veto concedido a los protestantes, mayoritarios en Irlanda del Norte, frente a los derechos de los católicos.

"Excusa"

Un portavoz de Downing Street, la residencia del primer ministro británico, restó importancia a estas declaraciones con el argumento de que "no queda el menor resquicio de excusa" para que continúe la violencia en Irlanda del Norte.

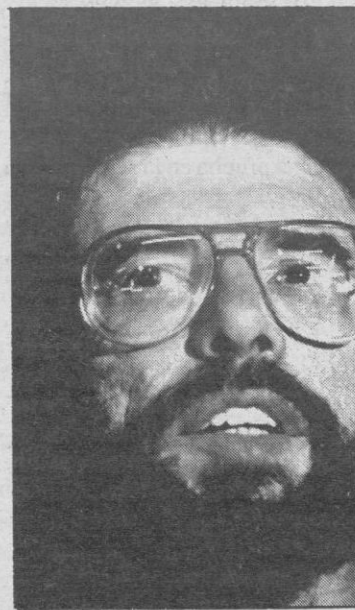
"El Sinn Fein, una vez más, ha fracasado en realizar lo que desea un 90 por ciento de los irlandeses: que, junto con el IRA, renuncie de forma definitiva a la violencia", indicó el portavoz.

Manifestó la "determinación" del Gobierno de continuar con el proceso político en continuo contacto con Dublín para la preparación de un documento base que sirva para impulsar de nuevo las negociaciones, aunque sea sin el Sinn Fein.

Downing Street aprovechó nuevamente la ocasión para reafirmar que solamente el rechazo definitivo de la violencia permitiría aceptar al Sinn Fein en las negociaciones pacificadoras.

El cese de la violencia, indica, es el punto central de asunto y en tanto no se llegue a un acuerdo sobre ello, hablar de si algunos puntos de la "Declaración" son buenos o malos carece de sentido.

Frente a ello, McGuinness aseguró que el Sinn Fein ha dado



Gerry Adams.

TELEFOTO EFE

"un paso muy positivo en el proceso de paz" y pidió una "desmilitarización total" de todas las partes en el conflicto, incluido el IRA, como el próximo paso a dar en las negociaciones. Tanto los partidos Conservador como Laborista han sido unánimes a la hora de rechazar la actitud del Sinn Fein, que supone un nuevo retraso para la paz en el Ulster.

Procesado el ex ministro francés, Alain Carignon

París (Efe).— El ex ministro de Comunicación francés, Alain Carignon, fue procesado ayer dentro del sumario abierto en Francia por presuntas irregularidades en la financiación de un grupo de prensa, el "Dauphine News".

Carignon, quien dimitió cuando se conoció su posible implicación en el caso, quedó en libertad sin necesidad de pagar fianza ni quedar sometido a control judicial. El dirigente conservador, que también es alcalde de Grenoble desde 1983, llegó al Palacio de Justicia de Lyon (este de Francia) acompañado de sus dos abogados para comparecer ante el juez Philippe Courroye, quien instruye el sumario. El ex ministro, de 45 años, es miembro de la conservadora "Reagrupación para la República" (RPR), que forma coalición en el Gobierno con la centro-izquierda.

POLIDEPORTIVO

IV edición del Campus Deportivo del Unami C. P. en Sangarcía

A. S.
El Unami C. P. ha organizado la IV edición del Campus Deportivo, que se realizará del 17 al 31 de agosto en Camponuevo (Sangarcía).

En el campus podrán participar jóvenes de ambos sexos, con edades comprendidas en los 8 y 14 años (grupo de animación) y de 15 en adelante (grupo de perfeccionamiento).

Las actividades que se desarrollarán durante la estancia en el campus serán las siguientes:

Perfeccionamiento de los deportes: fútbol, fútbol sala y baloncesto (a elegir).

Curso de natación.

Actividades de aire libre.

Actividades culturales y deportivas, y otras propias de los campamentos, como marchas, fuegos de campamento, etc.

Monitores titulados

Las clases serán impartidas por entrenadores de los distintos deportes y monitores de tiempo libre titulados.

El precio por persona será de 25.000 pesetas, incluido transporte, alojamiento, pensión completa y material. Las inscripciones se podrán realizar hasta el próximo día 5 en la sede del club.

El campus será coordinado por M^a Cruz Delgado Garrido, "Cuca", directora de tiempo libre, entrenadora nacional de baloncesto, animadora deportiva, etc.

Junto a ella estará también José María Rodríguez Velasco, "Poti", profesor de EGB diplomado en Educación Física, entrenador juvenil de fútbol, animador deportivo, etc.

Con la organización de estas actividades, el Unami C. P. pretende poner a los jóvenes en contacto con la Naturaleza y enseñarles a utilizar adecuadamente el tiempo libre.

Para mayor información, los interesados pueden ponerse en contacto con Daniel, en los teléfonos 42 23 16 y 44 31 40.

HIPICA

Sorpresa en el hipódromo donostiarra de Lasarte

ENRIQUE GARLA
"Dariyoun" terminó con la racha de la mala suerte que le que le perseguía en el hipódromo donostiarra de Lasarte y, al fin, el pasado domingo logró su primera victoria adjudicándose los cinco millones de pesetas asignados al Premio Diputación Foral de Guipúzcoa.

La buena forma en que le presentó su entrenador y la sobresaliente monta de su conductor Doleuze, hicieron posible el triunfo que se le venía negando al caballo de la cuadra Alborada.

En el resto de las pruebas programadas vencieron: Mephisto, en el Premio Biarritz; Usgo (favorito de la prueba) se impuso en el Premio Ayuntamiento de Eibar, y sería Menfis, de la cuadra Pleno y con la monta de F. González, quien se adjudicaría el triunfo

en la prueba que cerraba la reunión.

Otra importante reunión la del último domingo en el Lasarte y todo ya dispuesto para superarse en la próxima jornada.

Combinación de la Q.H.

Por otro lado, el hipódromo madrileño de La Zarzuela celebró el pasado sábado su correspondiente reunión nocturna, incluyendo en la quinta carrera del programa la apuesta correspondiente a la Quiniela Hípica.

Una prueba en la se impuso el caballo "Chispero", y al que acompañaron, por orden en su paso por la línea de meta, "Cher", "Nucas", "Tasmana" y "Blue Rapid".

La combinación ganadora de la Q. H. de esta semana estuvo formada por los números siguientes: 12-9-5-17-1.

GOLF

La española Tania Abitbol, cuarta en el Abierto de EE.UU.

Lake Orion (EE.UU.) (Efe).— La española Tania Abitbol finalizó cuarta el Abierto de golf de Estados Unidos con un total de 283 golpes, seis más que la líder, la estadounidense Patty Sheehan.

Abitbol firmó un último recorrido de 70 golpes, lo que le permitió ocupar el cuarto puesto empatada a golpes con la peruana Alicia Dibos.

Por otro lado, el australiano Greg Norman continúa líder de la clasificación mundial de golf, esta temporada, con un total de 23.03 puntos de media mientras el español Jose María Olazabal conserva su sexta posición con 12.42.

Segundo es Nick Price (ZIM), con 19.95, mientras que el británico Nick Faldo ocupa la tercera posición, con 17.56.

CICLISMO

Alberto Fernández también estuvo entre los mejores

Buena actuación de Migueláñez y Gonzalo en las pruebas nacionales

Los corredores segovianos siguen obteniendo puestos destacados en las últimas pruebas celebradas a lo largo de toda la geografía nacional. Fundamentalmente han sido los aficionados que forman parte de algunos de los equipos más potentes del panorama ciclista español, los que han dejado más alto nuestro pabellón.

A. S.

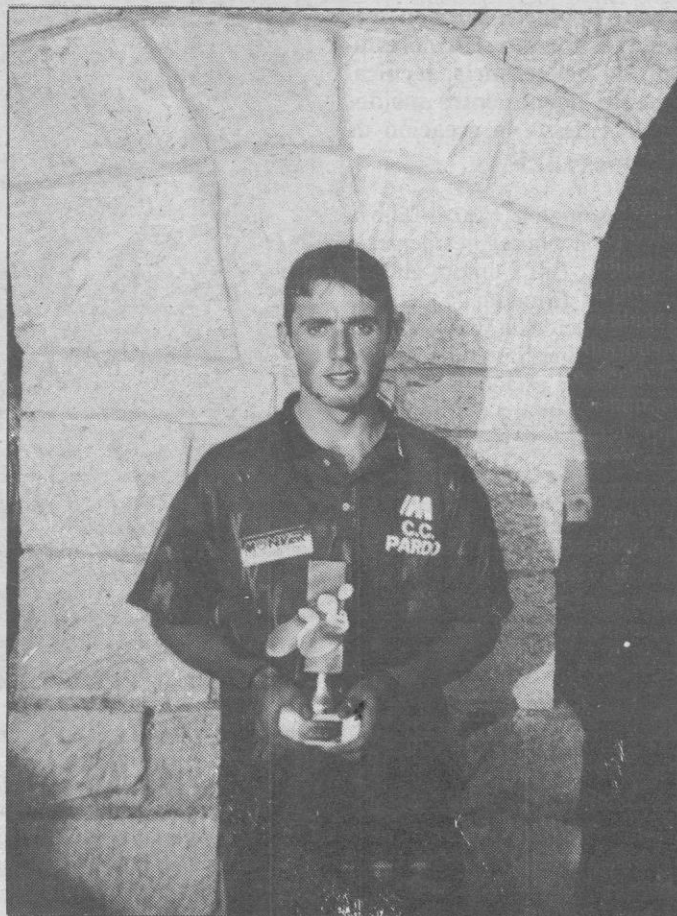
Joaquín Migueláñez, Manuel Fernández, ambos en el equipo Cropusa, y Alberto Fernández, en el Model Sport, han sido los corredores que más han brillado en las últimas fechas, pero también el juvenil Pablo Gonzalo ha estado entre los mejores.

Joaquín Migueláñez Arribas, tras su pequeño "fiasco" en la Vuelta a Segovia, logró la segunda plaza en el Campeonato de Castilla y León, celebrado en Burgos, en el que se llevó el título de campeón regional su compañero de equipo José Luis Llorente, siendo el corredor segoviano subcampeón.

Tras esta prueba, el ciclista de Villobela se recluyó en Navacerrada, tratando con ello de preparar el resto de la temporada, con el fin de alcanzar su más alto nivel en las pruebas que restan todavía.

Ruta del Vino

Por otro lado, el riazano Pablo Gonzalo Delgado, corredor juvenil que rueda la presente temporada bajo los colores del conjunto madrileño del Dormilón, cumplió una excelente vuelta en la VI edición de la



Pablo Gonzalo, fue segundo en la "Ruta del Vino".

HEREDERO

Ruta del Vino, que se disputó recientemente en la Comunidad de Madrid.

En una vuelta de gran competitividad, disputada en cuatro etapas, los participantes rodaron a gran velocidad, cubrieron los 333 kilómetros totales de recorrido a un promedio de 42, 589 kilómetros por hora.

Pablo Gonzalo realizó una más que notable actuación, tanto de forma individual como en equipo.

El segoviano fue noveno en la primera etapa, sexto en la tercera y séptimo en la cuarta, logrando su escuadra la segunda plaza en la etapa contrarreloj por equipos.

El corredor de Riazza ocupó en la clasificación general el segundo puesto, con un tiempo de 7:49.41, el mismo que realizó el vencedor final, el madrileño Pablo Lastras.

Gonzalo cubrió una excelente ronda, siendo además uno de los corredores más combativos.

La tercera plaza fue para Víctor Guadaño, del Viales y Obras, con 7:49.49, mientras que Francisco Mancebo (Yuste Electricidad Arroyo) fue cuarto, con 7:49.57.

La quinta plaza fue para el corredor del Seguros Soliss, Manuel Jiménez, con 7:50.34.

M. Fernández, bien en Zamora

Manuel Fernández Sastre, que junto a Joaquín Migueláñez luce el maillot del conjunto burgalés del Cropusa, logró una excelente segunda posición en la cuarta y última etapa de la Vuelta Ciclista a Zamora, prueba en la que se impuso Mariano Moreda.

En la prueba disputada en Burgos, el corredor segoviano defendió bien los colores de su equipo al terminar entre los mejores.

En la clasificación general final de la carrera zamorana termionó primero el danés Claus Michael, de la escuadra ACR-MRA.

Por su parte, Alberto Fernández Hurtado —que junto a Juan Antonio Berbel y Antonio Martín milita en al categoría de aficionados en el

equipo madileño del Model Sport—, consiguió una brillante quinta plaza en la XVI edición del trofeo ferias y fiestas de la localidad abulense de Arévalo.

También destacaron los segovianos Antonio Martín (Model Sport), Julio César Guzmán, del equipo Venta Magullo-Telesegovia y Mario Martín, que viste el maillot de la escuadra Macario Rivas.

En esta carrera tomaron parte 150 corredores de las categorías de juveniles y aficionados de 2ª, de los que tras cubrir 110 kilómetros de recorrido sólo llegaron a la línea de meta treinta y cuatro, lo que demuestra la dureza del trazado.

El vencedor final de este



Manuel Fernández.

ARCHIVO

trofeo fue el ciclista del equipo Frío Julymar, Francisco García López.

CICLISMO

El navarro dedicará los próximos días a descansar

Miguel Induráin regresó a su domicilio de Olaz

El ciclista navarro Miguel Induráin regresó ayer por la tarde, alrededor de las 19,00 horas, a su domicilio de Olaz, localidad situada a unos quince kilómetros de Pamplona, donde el re-

ciente ganador del Tour de Francia '94 descansará durante los tres o cuatro próximos días, del esfuerzo desarrollado en la ronda francesa.

Olaz (Navarra) (Efe).— Induráin, que llegó a su domicilio en un automóvil particular cargado con varias cajas de lechugas, una maleta y la copa de ganador del Tour, hizo unas breves declaraciones a los medios de comunicación que esperaban su llegada y reconoció estar "muy cansado" tras la disputa de esta carrera, por lo que por el momento, dijo, sólo desea descansar.

Próximamente, señaló, confeccionará el calendario de pruebas en las que tomará parte y decidirá si intenta este año superar el récord mundial de la hora.

Aunque aún no ha sido confirmado oficialmente, es posible que esta tarde se celebren los homenajes que el corredor navarro recibirá del Ayuntamiento de Villava y del Gobierno de Navarra.

Elogios de la prensa francesa

Miguel Induráin ganará un quinto Tour consecutivo según coincidían en pronosticar ayer los periódicos franceses, con lo

que igualaría el récord establecido por Jacques Anquetil, Eddy Merckx y Bernard Hinault, con cinco victorias en la ronda gala.

L'Equipe señalaba que, tras su triunfo del domingo en los Campos Elíseos, el español "ha igualado ya a Anquetil y Merckx", los dos únicos corredores en la historia del Tour que han vencido cuatro veces.

Advertía el rotativo que, de triunfar en la próxima edición, "Induráin sería el primer ciclista en ganar cinco tours seguidos, tanto más cuanto que el campeón español es un perfecto atleta inasequible para los demás".

Para el diario deportivo parisien, esta cuarta victoria de Induráin es una de las "más convincentes, sobre todo porque estuvo mejor que nunca en las etapas de montaña, y ha supuesto un mérito categórico a quienes hablaban de su decadencia".

El quintuple ganador del Tour, el francés Bernard Hinault, va aún más lejos en su apreciación y vaticina que "Induráin debe ganar seis tours".

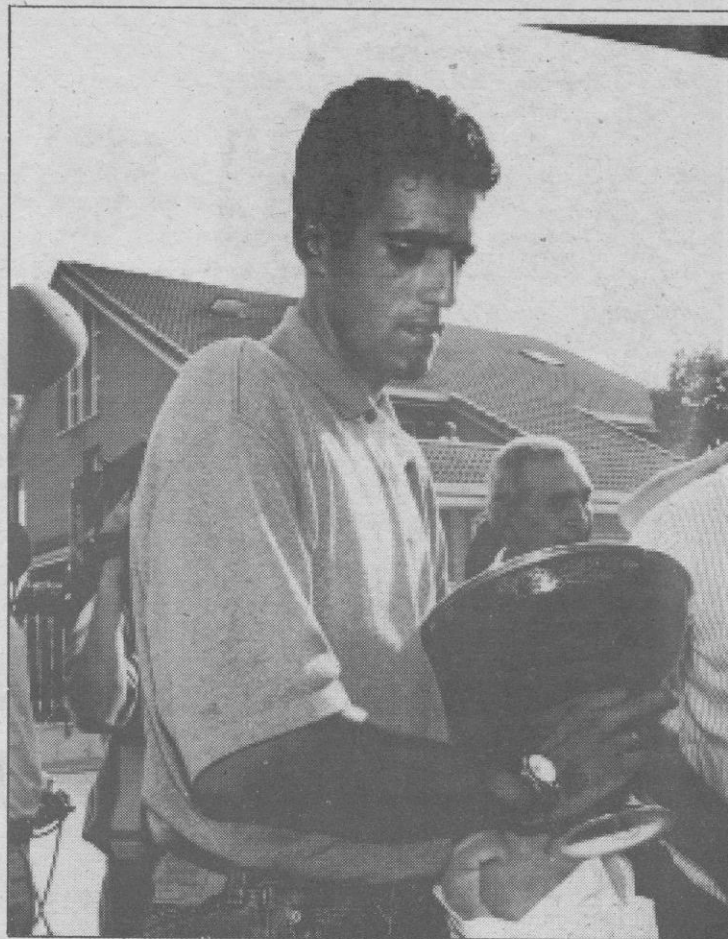
"Miguel ha corrido muy inteligentemente, mejor que en ediciones anteriores, conoce muy bien el Tour y se ha preparado mejor", decía Hinault en L'Equipe.

"La receta ideal para ganar el Tour es la de Induráin, quien corre dosificando cada esfuerzo, calculando cada segundo ganando y pensando en las consecuencias del día siguiente", añadía el campeón galo.

"¿Quién podría impedir a Induráin ganar un quinto Tour?", se preguntaba L'Humanité, que comentaba: "al vencer con mayor facilidad que nunca su cuarto Tour, ha alcanzado a Anquetil y a Merckx, y ha hecho acallar los rumores que anunciaban su decadencia. El navarro es, sin género de dudas, el favorito número uno de la edición de 1995", añadía.

En la leyenda

Para Le Parisien, "Miguel ha entrado en la leyenda del maillot amarillo, por su serenidad, por su tranquilidad, por su clase y por su dominio en todos los terrenos".



El campeón navarro con la copa de ganador del Tour.

TELEFOTO EFE

El rotativo citaba a Eddy Merckx, quien concede a Induráin "tal margen de seguridad, unido a su inteligencia y a su fuerza y preparación físicas que pronto se unirá al 'club de los cinco'". "Es cierto que Induráin marca una época —comentaba France Soir—, como Coppi, Merckx, Anquetil e Hinault lo hicieron antes que él.

Sus victorias imponen respeto".

Para Libération "al decir de algunos, seis etapas de montaña, con cinco llegadas en altitud y una cronometrada, el Tour 94 debía haber puesto a Induráin de rodillas. Pero se equivocaron, sobre todo a partir de la contrarreloj de 64 kilómetros, donde fue precisamente Induráin quien puso de rodillas a los demás".

BALONCESTO

87-76. España logró la medalla de bronce en el Europeo junior

Tel Aviv (Efe).— La selección junior obtuvo una nueva medalla de bronce para el baloncesto español después de derrotar ayer a Italia por 87-76 en el partido por el tercer puesto del Campeonato de Europa de la categoría.

La medalla se convierte en el segundo bronce que obtiene el baloncesto masculino nacional en lo que va de año, después del obtenido por el conjunto sub'23 en el pasado Europeo disputado hace quince días en Eslovenia.

Los hombres que dirige el seleccionador Angel Pardo, a pesar de realizar un primer tiempo muy desordenado, supieron enmendar sus errores durante los segundo veinte minutos e imponer su mayor frialdad y serenidad sobre el conjunto transalpino.

Los españoles, con una gran defensa individual que ahogó el juego rival, no pudieron despegarse en el marcador durante los primeros minutos, debido a los errores ofensivos realizados especialmente por sus aleros, que en su frustración, y para evitar el contrataque, cometieron excesivas personales en la zona rival.

La buena dirección del base de Estudiantes Rodrigo de la

Fuente y el pundonor demostrado por Iker Iturbe, fueron insuficientes para que España obtuviese una diferencia resaltante, lo que motivó que se llegase con empate a 41 al descanso.

En la segunda mitad un parcial de 0-5 en contra a los treinta segundos (41-46), no desconcentró a España, que merced a su constancia retomó el mando del encuentro (52-51, m.26).

Ventaja española

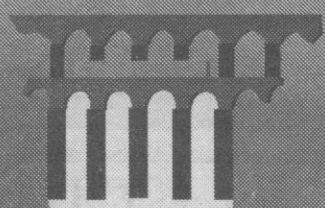
A partir de ese instante, el juego español abandonó la anarquía. Ni la presión ejercida por los transalpino para aminorar la diferencia quebró el oficio de los hombres de Pardo, que en el minuto 34 alcanzaron su máxima diferencia (73-59).

Durante los últimos minutos los bases españoles se dedicaron a ralentizar el juego, y a administrar la ventaja adquirida para llegar con el 87-76 que al final señaló el marcador.

Por el conjunto español jugaron Cazorla (8), Quesada (4), Vidaurreta (5), De la Fuente (18), Iturbe (13) —cinco inicial—, Rueda (5), Jiménez (11), Guillén (5), Ayuso (10) y Mons (8). Partido por el tercer y cuarto del Campeonato de Europa junior, disputado en el pabellón Yad Elihau.

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA

Villa de El Espinar



DEL 6 AL 14
AGOSTO 1994
Estación de El Espinar
(Segovia)

Junta de
Castilla y León

EL ESPINAR

DIPUTACION
PROVINCIAL
DE SEGOVIA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

HOTEL
ACUEDUCTO

AUTOCARES
MARTIN

MASIGAL

Restaurante
La Viña

caja segovia
Forma equipo contigo

Duque
LA FLORESTA

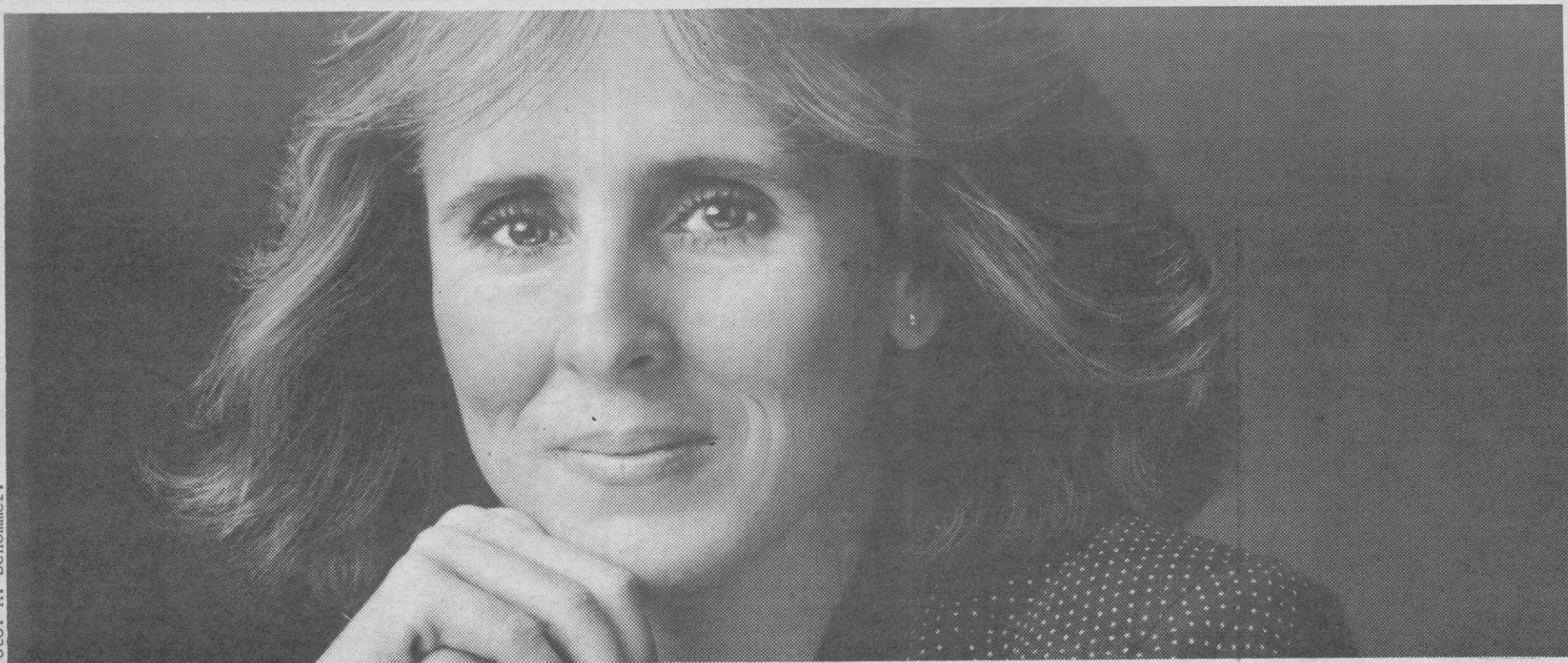
SEGOVIA
PATRONATO
PROVINCIAL
DE TURISMO

MONTAJES ELECTRICOS
HERMANDOS SANZ

SEGO CER

PORTALANCA

KNIGHT
SECURITY



ESTA MUJER ES UNA EGOISTA.

Esta mujer va a lo suyo. No le hace ninguna gracia respirar un aire cada vez más contaminado. Ni que talen los pocos bosques que quedan. Esta mujer quiere disfrutar de unas playas limpias y sin basuras. Que el mar no se convierta en un depósito de desperdicios. Esta mujer es una egoísta. En su propio beneficio y en el de todos, exige un respeto a la Naturaleza.

Y al hacerlo todos salimos ganando. Por eso,

Mercedes Milá es socia

de ADENA. Haz como ella.

Hazte tú también socio

de ADENA. Por solidari-

dad. Por puro egoísmo.

HAZTE SOCIO DE ADENA.

POR PURO EGOISMO.



C U P O N D E I N S C R I P C I O N																	
(Escriba con letras mayúsculas)																	
Apellidos	Nombre																
Domicilio	Nº																
Localidad	C.P.	Provincia															
Profesión	Edad	Tel.															
F O R M A D E P A G O																	
☐ Domicil. Bancaria	☐ Giro Postal	☐ Reembolso	☐ Talón														
Titular																	
Banco																	
Dirección																	
Población																	
Provincia																	
C.P.																	
Entidad																	
Oficina																	
D.C.																	
Núm. Cuenta																	
(Firma del titular)																	
Le ruego se sirvan cargar a mi cuenta, hasta nuevo aviso, los recibos que le sean presentados por ADENA / WWF, en concepto de cuota anual.																	
<table border="0"> <tr> <td>☐ Juvenil (hasta 17 años)</td> <td>2.500</td> </tr> <tr> <td>☐ Numerario</td> <td>4.000</td> </tr> <tr> <td>☐ Colaborador</td> <td>8.000</td> </tr> <tr> <td>☐ Benefactor</td> <td>14.000</td> </tr> <tr> <td>☐ Empresa Socio Colaboradora</td> <td>300.000</td> </tr> <tr> <td>☐ Protector (una sola vez)</td> <td>300.000 Pts.</td> </tr> <tr> <td>☐ Donaciones</td> <td>Pts.</td> </tr> </table>				☐ Juvenil (hasta 17 años)	2.500	☐ Numerario	4.000	☐ Colaborador	8.000	☐ Benefactor	14.000	☐ Empresa Socio Colaboradora	300.000	☐ Protector (una sola vez)	300.000 Pts.	☐ Donaciones	Pts.
☐ Juvenil (hasta 17 años)	2.500																
☐ Numerario	4.000																
☐ Colaborador	8.000																
☐ Benefactor	14.000																
☐ Empresa Socio Colaboradora	300.000																
☐ Protector (una sola vez)	300.000 Pts.																
☐ Donaciones	Pts.																

ADENA. Sta.Engracia,6. 28010 Madrid.

FUTBOL

El ex jugador del Brescia llegará el lunes a Barcelona

El rumano Gheorge Hagi fichó por dos temporadas con el Barcelona

El centrocampista rumano Gheorge Hagi y el FC Barcelona llegaron ayer definitivamente a un acuerdo, por el cual el jugador militará en el club barcelonista las dos próximas temporadas.

Barcelona (Efe).— Joan Gaspart, vicepresidente del Barcelona, y Giovanni Becali, representante del jugador rumano, cerraron el fichaje, después de que las negociaciones por la contratación de Hagi se hubiesen bloqueado el viernes, a consecuencia del desacuerdo económico.

Hagi estará el lunes en Barcelona, día en que se presentará oficialmente la plantilla barcelonista, y en el contrato firmado ayer se prevé la posibilidad de una ampliación por dos temporadas más al término del actual compromiso.

Joan Gaspart comentó que había hablado ayer con el jugador y que éste le había transmitido su interés por ser jugador barcelonista, aunque el viernes se rompieron momentáneamente las negociaciones por su fichaje. "Hagi me ha comentado que quería triunfar en la liga española con el Barcelona, ya que su anterior experiencia — Real Madrid — se saldó con poca fortuna", señaló Gaspart.

El directivo del Barcelona matizó que en las últimas negociaciones llevadas a cabo con Becali nadie había cedido. "Joan Cruyff —entrenador barcelonista— quería este jugador y ya lo tenemos", dijo.

Gaspart reconoció que el entrenador holandés había presionado para que Hagi fuese el cuarto extranjero del equipo y, además, apuntó que el interés del Barcelona en contratar al croata Robert Prosinecki, ju-



Joan Gaspart y Giovanni Becali cerraron ayer el fichaje de Hagi.

TELEFOTO EFE

gador del Real Madrid, estuvo motivado por la insistencia que Cruyff había mostrado.

El comportamiento exhibido tanto por el citado jugador croata como por su representante, Zoran Vekic, han sido halagados por el vicepresidente barcelonista, quien anunció que tras la contratación de Hagi, había informado personalmente a Prosinecki sobre la decisión final.

"En la contratación de Hagi había un planteamiento más filosófico que económico, por el cual no podíamos ceder a las pretensiones del jugador. Con Becali hemos mantenido una postura con la que el Barcelona podrá mantener su filosofía —no pagar cifras desorbitadas para concretar un fichaje—", aseguró Gaspart.

Con la contratación de Hagi, el Barcelona no ha cerrado el capítulo de fichajes para la

próxima temporada, según Gaspart, quien comentó: "Cruyff es un personaje inquieto y mantendrá una reunión con su equipo técnico. Seguro que después de esta conversación me solicita algún fichaje más", pronosticó el dirigente.

El Brescia en el "Joan Gamper"

El Brescia, equipo con el que ha jugado Gica Hagi la última temporada, será uno de los tres equipos invitados por la entidad catalana para participar en el torneo veraniego 'Joan Gamper', junto con el Valencia y PSV Eindhoven holandés.

El pase de Michael Laudrup al Real Madrid obligó al Barcelona a tirar sus redes para conseguir la contratación de su cuarto extranjero. Primero se centró en el portugués Rui Costa, después en el croata Ro-

bert Prosinecki y, al final, todo se ha decidido en favor de otro ex madridista, el rumano Gheorge Hagi.

Hagi, una de las estrellas de la selección de su país en el pasado Mundial de los Estados Unidos, se ha movido entre el estrellato y el anonimato en las últimas temporadas a un ritmo vertiginoso.

Llegó como una rutilante estrella al Real Madrid a principios de la temporada 1990-91, procedente del Steaua de Bucarest, donde debía ser el punto de referencia de un equipo armado para conquistar el campeonato, pero las dos temporadas que estuvo en la entidad madridista se saldó con dos subcampeonatos, algo que en el Madrid, como en el Barcelona, supone un fracaso.

De la estrella apagada en el Madrid, Hagi pasó a ser la esperanza del Brescia italiano.

La mitad de los equipos de Primera optan por el cambio de entrenador

Madrid (Efe).— La mitad de los veinte equipos de Primera División cambiarán esta temporada de técnico, mientras los otros diez clubes siguen apostando por el mismo entrenador con el que acabaron la pasada campaña. El holandés Johan Cruyff es el entrenador de Primera que más temporadas lleva consecutivas en el banquillo. El técnico del Barcelona sumará este año su séptima campaña en el Camp Nou, a donde llegó en la temporada 87-88.

Víctor Fernández, el técnico más joven de la categoría con 33 años, se encarga por quinta temporada consecutiva de la dirección técnica del Real Zaragoza, después de sustituir al uruguayo Ildo Maneiro a mitad de la temporada 90-91. El entrenador de la Real Sociedad, John Benjamin Toshack, y el deportivista Arsenio Iglesias contabilizarán la cuarta temporada seguida en sus respectivos equipos, aunque el técnico galés estuvo en el club donostiarra antes de su experiencia durante dos años en el Real Madrid, club con el que consiguió un título de Liga en la temporada 89-90.

El 'bruxo de Arteixo', de 63 años, estuvo anteriormente en Primera, pero su consagración como técnico después de entrenar a Deportivo, Hércules, Zaragoza, Burgos, Elche y Almería, llegó en las dos últimas temporadas, en las que clasificó al ' Depor' para la Copa de la UEFA.

Valdano y el espectáculo

Jorge Valdano, el nuevo entrenador del Real Madrid, llega al club que preside Ramón Mendoza con la obligación de dar espectáculo y recuperar el prestigio perdido en los últimos años con nuevos títulos. El argentino llevó al Tenerife a disputar la Copa de la UEFA.

El serbio Radomir Antic, después de su paso efímero por el Real Madrid, cumplirá su segunda temporada en el Oviedo, al igual que Mariano García Remón lo hará en el Sporting y Luis Aragón, que es el técnico que más años lleva en Primera, en el Sevilla.

Los tres equipos que este año han ascendido, Español, Betis y Compostela, apostarán por el entrenador que la temporada pasada les llevó a Primera. El gallego Fernando Santos, en la que será su sexta temporada al frente del Compostela, es el único que se 'estrenará' en Primera, ya que José Antonio Camacho y Lorenzo Serra Ferrer, técnicos de Español y Betis, estuvieron anteriormente en la máxima categoría del fútbol español en el Rayo Vallecano y Mallorca, respectivamente.

El uruguayo Víctor Espárrago, el argentino Carlos Aimar y Javier Irureta son otros de que cambian de banquillo. Espárrago, en el Valladolid; Aimar, en el Celta e Irureta al Bilbao.

TAEKWONDO

La española Elena Benítez, oro en la Copa del Mundo

George Town (Islas Caimán) (Efe).— La española Elena Benítez Morales consiguió la medalla de oro en la categoría peso super-ligero, en la última jornada de la Copa del Mundo de Taekwondo que se disputó en el Lions Centre de George Town (Islas Caimán).

En la categoría masculina, los españoles Francisco Couce, en peso pluma, y Javier Argudo Sasmilo, en mosca, lograron medalla de bronce, por lo que España ha conseguido en este torneo un total de tres medallas de oro y cuatro de bronce.

JUEGOS DE LA AMISTAD

33-10. La selección española de balonmano, clasificada para las semifinales

San Petersburgo (Rusia) (Efe).— La selección española de balonmano se plantó en semifinales al apabullar a la de Estados Unidos por 33-10 en partido correspondiente a los Juegos de la Amistad que se están disputando en la localidad rusa de San Petersburgo.

España jugará hoy las semifinales a las seis de la tarde contra Francia, mientras Rusia y Corea buscarán dos horas antes la otra plaza en la final.

La selección nacional fue muy superior al equipo estadounidense desde el principio y gracias al acierto del jugador del Alzira, Ricardo Marín, máximo goleador del partido con siete goles, y a la consistencia defen-

siva se abrió brecha rápidamente en el marcador.

Al descanso se llegó con un claro 16-6 favorable a los españoles, y en la reanudación la diferencia se estiró hasta los 23 goles de diferencia con los que concluyó el encuentro (33-10).

Por España jugaron Hombros, Barrufet, Esquer (4), Panadero, Etxaburu (2), Marín (7), Domínguez (1), García (5), Olalla (4), Soler (3), Ortega (2), Urdiales (1), Ordóñez (3) y Barbeito (1).

Dos medallas en judo

El español Fernando González ganó la medalla de plata en la competición de judo, categoría hasta 86 kilos, que se disputó

ayer en la ciudad rusa de San Petersburgo. El primer puesto fue para el ruso Tagir Abdulayev, el segundo para el español Fernando González y el tercero, compartido, para el alemán Sven Helbing y el canadiense Nicolas Gail.

La otra medalla la obtuvo Manuel Méndez tras quedar tercero en la competición de judo, categoría hasta 78 kilos. El primer puesto fue para el surcoreano Dong lung y el segundo para el japonés Yasujiro Nakashima. En tercera posición quedaron el belga Johan Laats y el español Manuel Méndez.

En la categoría de hasta 71 kilogramos, el también surcoreano Jun Chang se proclamó campeón.

Feria taurina de Cuéllar 1994

Dos corridas de toros, una del arte del rejoneo, una novillada con picadores y un festejo mixto, configurado por tres erales y un añojo, conforman la feria taurina cuellarana del presente año.

La combinación de los carteles es la siguiente: Domingo, 28 de agosto. Toros de Palha, para el rejoneador Ginés Cartagena, que lidiará dos ejemplares, y dos cada uno de los espadas Carlos Collado "Niño de la Taurina" y Miguel Rodríguez.

Lunes, 29. Seis ejemplares de Luis Albarrán, para los rejoneadores Joao Moura, Luis Domecq, Antonio Domecq y Pablo Hermoso de Mendoza.

Martes, 30. Seis novillos utrerros de Vega Texeira, para Oscar González, Roberto Escudero y Emilio de Frutos.

Miércoles, 31. Toros de Murube, para David Luguillano, "Jesulín de Ubrique" y Manolo Sánchez.

Jueves, 1 de septiembre. Tres erales y un añojo de Pablo Martínez Elizondo, para los novilleros Juan Bautista Martín, Rubén Prieto, Emilio José Romo y la becerrista Carolina Yustos.

Feria torista

La empresa Ruedos de Castilla ha variado el aspecto artístico de la presente feria, hasta otros derroteros quizás más acorde con la idiosincrasia de las gentes de esta zona. Feria eminentemente torista, donde destaca con luz propia la mítica divisa de Palha, con antigüedad de 1883, divisa azul y blanca y procedencia Concha y Sierra, Miura, Trespacios, Veragua y reses portuguesas. Encaste propio que otorga unos toros de enorme trapío, bravura y de los que suelen repetir en sus embestidas. Peligrosos si se les pierde la cara.



Hay que estar delante y jugársela a cada instante.

José Murube, ganadero titular, quien vendió la ganadería para años después volver a adquirirla de nuevo. También se puede decir que forma encaste propio, de mucho tronío y renombre, y que últimamente está atravesando un momento especial e importante.

Don Antonio José de Veiga Teixeira, adquirió el hierro en

1969 de los hermanos García Fialho. Se formó con reses de Santa Coloma en 1918. Cuando la adquirió el actual titular, la aumentó con reses de Oliveiras Irmaos.

Los caballeros rejoneadores se enfrentarán a astados de Luis Albarrán. Esta ganadería fue formada con reses de Carreros, Coquilla y Graciliano Pérez-Tabernero. Después, años más tarde, se aumentó con vacas y semental de Urquijo.

Los erales y el añojo de Martínez Elizondo, llevan varios tipos de sangre, aunque perdura la santacolomeña.

Este año en Cuéllar, las previsiones son altamente emotivas. Veremos salir por los chiqueros auténticos toros de lidia, verdaderos utrerros, erales y añojo con pitones y movilidad. Es de esperar que la emoción prenda en los tendidos y que el éxito acompañe a toreros y ganaderos.

EL ALBERO

Para agosto, la corrida de los matadores-banderilleros

Tras la obligada suspensión de la corrida de toros del pasado día 6 en Segovia, el empresario Manolo Lozano meditó mucho la posibilidad de celebrarla en fecha propicia, bien en agosto o en su defecto en septiembre. La profusión de festejos taurinos en toda la geografía segoviana durante los citados meses, le ha hecho estudiar una fecha adecuada que se acople a un día que no haya función taurina en ninguno de los puntos clave de nuestro entorno. Será un viernes del mes de agosto y con arreglo al mismo cartel anunciado, es decir, con toros del Conde de Mayalde para Luis Francisco Esplá, Víctor Mendes y Vicente Ruiz "El Soro".

Últimas actuaciones de toreros segovianos

César de la Fuente, el día 12, en Las Navas del Marqués, cortó dos orejas a un buen novillo de Carmen Segovia, alternando con Ribeiro Telles (silencio), Ginés Cartagena (dos orejas) y Javier Mayoral (silencio). Por colleras, con Mayoral, una oreja. Hubo lleno y el segoviano salió a hombros. El pasado domingo, en Torreveja, dos orejas en uno y silencio en el otro. Actúa el domingo en Chozas de Canales en festival, junto a Andrés Vázquez, Pepín Jiménez y un novillero.

Oscar González, el día 10, en Las Navas del Marqués, obtuvo una oreja, único trofeo del festejo. Actúa el domingo en Villalba y el día 7 en el barrio de San Lorenzo.

Alfredo Gómez, el 10, el Torreveja, cortó una oreja a un difícil utrero de Frías. El 17, en Ondara, no logró "tocar pelo" por las pésimas condiciones del ganado.

Por su parte, Emilio de Frutos cortó dos orejas y rabo a un novillo en festejo celebrado en Valoria la Buena. Y el 17, en Cigales, dos orejas a un novillo de "Los Chulas".

Los carteles de Cantalejo

Martes, 16 de agosto, novillos utrerros de Antonio Pérez de San Fernando, para Alberto Elvira, Oscar González y Alfredo Gómez. Miércoles, 17, novillos de Caridad Cobaleda, para "El Trueno", Gil Belmonte y Francisco Porcel. Día 18, Ovaciones en el Ruedo. Día 19, novillos de Lorenzo Espioja, para Curro Bedoya, Ginés Cartagena y María Sara. Y el día 20, becerrada para las peñas.

El domingo debutó con picadores J. Ignacio de la Serna

El domingo, 24 de julio debutó con picadores José Ignacio de la Serna, nieto del insigne maestro sepulvedano Victoriano de la Serna, figura del toreo en la década de los años 30. El festejo tuvo lugar en la plaza de toros de Vinaroz (Castellón), siendo televisado por Antena 3. El cartel estuvo formado por novillos utrerros de Jandilla, para Javier Conde, Macareno y José Ignacio de la Serna.

La miniferia taurina de San Lorenzo

PP

Una corrida del arte del rejoneo, una novillada con picadores y la popular becerrada de las peñas, conforman la miniferia taurina del barrio segoviano de San Lorenzo 94.

A estas funciones taurinas, hay que sumar los consabidos encierros, las capeas y probadillas, llevados con rigor popular hasta extremos de manifestación multitudinaria, colorista y hasta con ribetes de exotismo.

La combinación de los carteles es la siguiente: Sábado 6 de agosto, corrida de rejones. Novillos de Alfredo García Merchante para el extremeño Joaquín Moreno Silva y el madrileño Borja Baena.

Domingo día 7. Novillada con picadores. Novillos de Leoncio Sorando para Oscar García "El Trueno" (líder del escalafón), Oscar González y Alfredo Gómez.

Día 10, becerrada para las peñas. Tres cuadrillas de las peñas "El Desastre", "Los Rebeldes" y "El Bizio".

El aficionado y popular Blas,

ha instituido un trofeo destinado al triunfador del ciclo.

El 4 de octubre, tertulia taurina segoviana

La Tertulia Taurina Segoviana ha quedado aplazada hasta que concluya la presente temporada taurina. Las razones son obvias y con peso específico. Los toreros, taurinos y aficionados están inmersos en la vorágine que supone torear los unos, administrar los otros, y asistir a festejos los más, es decir, quienes conformamos el colectivo de aficionados.

La cuadragésima novena tertulia se fija para el martes 4 de octubre, y contará con dos invitados especiales: Rafael Sobrino y su maestro Juan Antonio Ruiz "Espartaco". Lo del torero de Espartinas estaba apalabrado desde hace mucho tiempo. Respecto al torero de plata, sirve este encuentro como homenaje y desagravio segoviano por haberse producido el grave percance que todos conocemos en la plaza de toros de Segovia.



RELACIONES COMPROMETIDAS

Según destapa su biógrafo, fue amante de Daphne Du Maurier, la autora de "Rebeca"

Felipe de Edimburgo "engañó" a Isabel II después de casarse con la soberana

Tuvo una infancia triste. Le educó un tío asesinado por el IRA

Años después de que comenzaran a salir a la luz pública los escarceos amorosos de los distintos miembros de la Familia Real inglesa -entre ellos los divorcios de la princesa An y de los duques de York y separación

de los príncipes de Gales-, un nuevo sobresalto ha venido a turbar la cada vez menos apacible existencia de la Reina Isabel II. Se trata de un libro sobre su marido, Felipe de Edimburgo, escrito por su biógrafo

Tim Heald, que desgrana los supuestos amores adúlteros del duque con la famosa escritora Daphne du Maurier, autora de "Rebeca", fallecida en 1989 a los 81 años.

R. LEGAZPI Efe-Reportajes

Tim Heald afirma que Daphne du Maurier aseguró a una dama de la corte de San Jaime, Gladys Cooper, que había mantenido una relación sentimental con el esposo de la Reina de Inglaterra a principios de los años 50, circunstancia que omite, sin embargo, la biografía de la novelista, Margaret Forster.

Heald va aún más lejos al manifestar que Daphne no fue la única amante del duque de Edimburgo por aquella época, y le relaciona con la actriz Pat Kirkwood y Helène Cordet.

Esta explosiva biografía ha causado notable sensación en el Reino Unido, sobre todo cuando Heald afirma que, desde hace algunos años, la Reina Isabel II y su esposo duermen en habitaciones separadas y que el amor de antaño ha dado paso a una "tierna amistad". En Buckingham Palace, una vez más, han dado la llamada por respuesta.

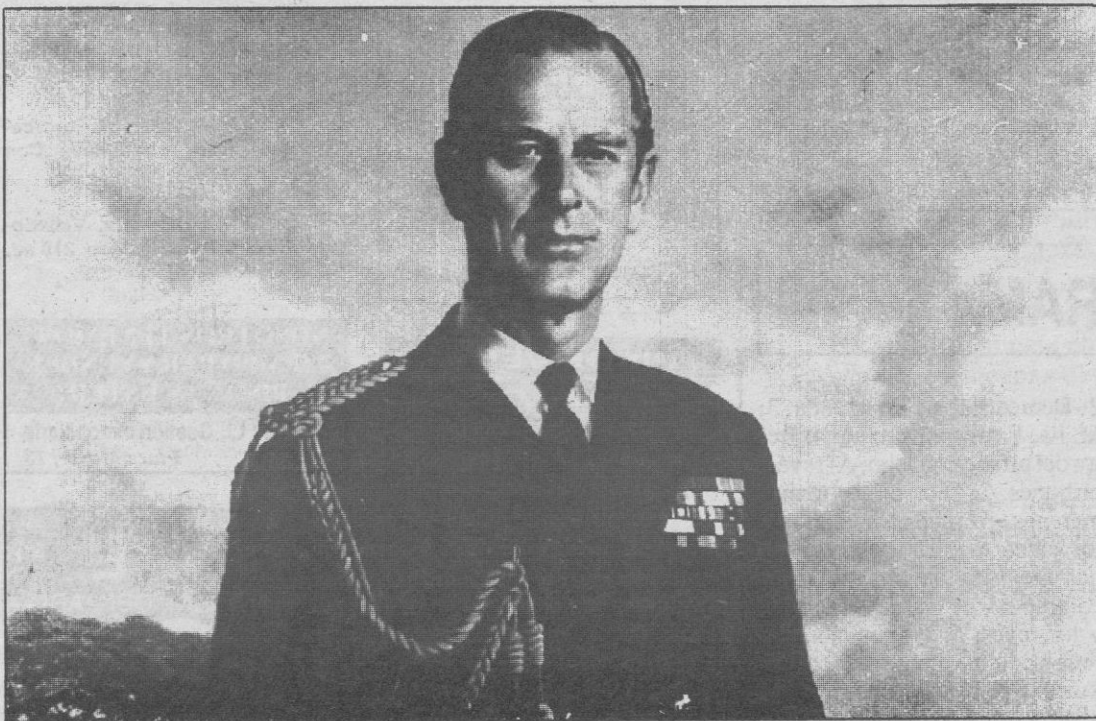
En un convento

Felipe de Edimburgo, esposo de la Reina de Inglaterra, es un hombre que siempre se ha hecho querer entre los súbditos de Su Graciosa Majestad por su inteligencia, simpatía y liberalidad. Mientras se rumorea que Isabel II sopesa los pros y contras de abdicar en el Príncipe de Gales, el duque de Edimburgo comenta: "Cuando llegue ese día, la Reina y yo comenzaremos a vivir para nosotros y recuperaremos las muchas horas dedicadas en cuerpo y alma a Inglaterra".

La historia comenzó el 9 de julio de 1947, fecha en que se daba a conocer en Londres este comunicado oficial: "Con el mayor placer, SS.MM. el Rey y la Reina anuncian los esponsales de su querida hija Isabel con el teniente Felipe de Mountbatten, hijo del difunto Andrés de Grecia y de la princesa Alicia de Battenberg. El Rey ha dado su consentimiento a esta unión con muchísima alegría".

Jamás imaginó Felipe de Mountbatten que sería príncipe consorte de la Reina de Inglaterra, sobre todo después de las vicisitudes de su niñez y primera juventud. Su padre era el príncipe Andrés de Grecia, jefe del ala derecha del Ejército griego, el cual fue diezmado en 1922 por los turcos. Tras esta triste derrota, el príncipe Andrés se encontró con la revolución en Atenas y no tuvo más remedio que huir clandestinamente con su esposa y su pequeño hijo Felipe, de tan sólo un año, embarcando en El Pireo rumbo a Francia.

Se instalaron en París y allí vi-



El príncipe Felipe de Edimburgo, a quien se le atribuye un romance con Daphne du Maurier.

EFE

vió Felipe hasta los ocho años. Al fallecer su progenitor, su madre tomó los hábitos en un convento ortodoxo y él quedó bajo la tutoría su tío materno, lord Mountbatten, almirante británico, quien al no tener más que hijas recibió a su sobrino con todo el amor del mundo. Se ocupó de su educación e influyó notablemente en todas sus actuaciones públicas:

"Fue un hombre de gran talento y de una bondad natural que le desbordaba. Para mí fue un auténtico padre y un excelente consejero que encauzó mis pasos de forma magistral. A él le debo todo cuanto soy", afirmó el Príncipe Felipe en una ocasión.

Formación naval

Felipe de Mountbatten estudió en el colegio de Gordonstown. Según sus palabras, "allí descubrí mi vocación naval y le pedí a mi tío que me consiguiese un puesto en la Academia Naval".

Lord Mountbatten eligió la Academia de Dartmouth, una de las de mayor prestigio de Europa. Allí conoció a su futura esposa, la actual Reina de Inglaterra. Isabel tenía 13 años y Felipe apenas se fijó en ella, pero la entonces princesa se quedó prendada de aquel apuesto marino que con el paso del tiempo se convertiría en su esposo y en el padre de sus hijos.

La II Guerra Mundial lanzó de lleno a Felipe de Mountbatten a la batalla. Su bautismo de fuego tuvo lugar en 1942 en el cabo Matapán. Fue ascendido a teniente primero en el destructor "Wallace". Asimismo, tomó parte en el desembarco de las tropas canadienses en Italia y por su arrojo y valentía es

citado en varias ocasiones en los partes de guerra. El afirma con humildad:

"Fui uno más, aunque quizá se fijasen más en mí por el puesto de mayor responsabilidad que ocupaba en relación a la marinería y demás subordinados. Fue una experiencia horrible que me enseñó a soñar con la paz".

En la campaña asiática, Felipe de Mountbatten tuvo el honor de ser elegido ayudante de campo de su tío, pero según él no hubo favoritismo: "Mi tío era inflexible. No admitía jamás la más mínima reclamación".

También fue testigo presencial de la capitulación japonesa ante las fuerzas mandadas por el general MacArthur en la bahía de Tokio: "El fin de la guerra significó para mí una de las mayores alegrías de mi vida, una puerta abierta a la esperanza para luchar por un futuro mejor para todos nosotros".

Noviazgo en Balmoral

Al término de la contienda, Felipe de Mountbatten, que sigue ostentando la nacionalidad griega, vuelve a Londres, en donde en atención a sus méritos y condecoraciones es encargado de la instrucción de los cadetes de la base de Corsham. A la enseñanza castrense se dedica en cuerpo y alma los cinco primeros días de cada semana, pero el viernes por la tarde coge su coche y se traslada a casa de sus familiares.

En Balmoral tiene su primer contacto con la princesa Isabel. Felipe no se acuerda de ella, pero ella sí se acuerda de él. Marion Crawford, antigua institutriz de Isabel, declaró en una ocasión: "El fue el primer hombre de su vida.

ía ojos más que para él. Todos sabíamos que acabarían casándose, como así fue".

Pronto surge el amor entre Felipe de Mountbatten y la princesa. Lo llevan con discreción, pero los reyes de Inglaterra están al corriente de las andanzas sentimentales de su hija. Felipe no les desagrada. Por eso cuando se dirige a ellos para pedir la mano de Isabel, no ponen el menor impedimento.

Felipe de Mountbatten pide su naturalización como ciudadano británico, que conlleva la renuncia a sus títulos extranjeros y a su ciudadanía griega. Poco antes de su boda, celebrada el 20 de noviembre de 1947 en la Abadía de Westminster, el rey Jorge VI le concede la Orden de la Jarretera, los títulos de barón de Greenwich, conde de Nerioneth, duque de Edimburgo y tratamiento de príncipe.

"Os aseguro que haré feliz a Isabel y sabré cumplir con las obligaciones que me impone mi nueva condición, tal como lo exige la tradición de la Corona británica -manifestó a su augusto suegro-. Tened la certeza de que el día de mañana seré el buen esposo y el firme apoyo que precise una Reina".

Cumplió su palabra. Su matrimonio con la actual soberana inglesa ha sido modélico y han tenido cuatro hijos: Carlos, Príncipe de Gales y Heredero de la Corona (1948); Ana (1950); Andrés (1960) y Eduardo (1964).

"Soy un hombre afortunado porque Dios me concedió la gracia de casarme con una gran mujer y ser padre de unos hijos de los que me siento muy orgulloso. ¿Qué más puedo pedir a la vida?"

Inteligente e impulsivo

R.L.

Felipe de Edimburgo ha sido, desde su boda, un hombre discutido. Aplaudido por unos y criticado por otros, el marido de la Reina siempre se ha situado por encima de sus detractores:

"Creo que cuando no te critican es que no sirves para nada. Soy consciente de que se pueden cometer equivocaciones, de que se está pendiente de mis fallos, pero esas son las reglas del juego. Lo que no admito es que me hagan blanco de ataques sin intentar al menos conocerme o saber cómo pienso".

Felipe de Edimburgo escribe sus propios discursos y en más de una ocasión no ha dudado en pedir opinión a su primogénito. Es hombre de ideas propias y entre sus decisiones más sonadas figura la de abrir el palacio de Sandringham a los turistas. También ha sido idea suya que el servicio del Buckingham Palace habite en palacio. Hombre de talante liberal, Felipe de Edimburgo acometió hace años la siempre ingrata tarea de mitigar la rigidez protocolaria, enfrentándose incluso a algunos de los personajes más influyentes de la Corte. Gracias a él, la Corona se acercó más al pueblo.

En su papel de moderador, tuvo también una gran influencia en los avatares sentimentales de varios miembros de la Familia Real, como su cuñada la princesa Margarita, o sus hijos Carlos, Ana y Andrés.

Desde la altura de su experiencia humana y política, el duque sigue siendo parte activa en todo lo referente a la Corona. Unas veces serio, casi siempre haciendo gala de un fino humor, cáustico cuando la ocasión lo requiere, Felipe de Edimburgo desea que su esposa la Reina abdique para vivir más íntimamente la vida familiar al lado de ella:

"Hay que darle paso a la juventud. Estoy seguro de que mi hijo el príncipe Carlos, cuando suba al Trono, sabrá ser digno hijo de su madre y fiel servidor de Inglaterra".

UN DIARIO
es, también,
un excelente amigo.

Y

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

lo es de usted

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILU dúplex o apartamento en San Pedro del Pinatar (Mar Menor). Meses verano. Teléfono 432813 (noches).

SE ALQUILA apartamento. 2 dormitorios. Calle Santa, 4. Teléfono 424941.

LOCAL comercial acondicionado planta alta, 75 m², baja 89 m². Zona Ezequiel González. Teléfono 440867.

ENSEÑANZAS ▼

STUDIO 21. Selectividad, Ciencias, Letras.

STUDIO 21. ¡Especial carreras! Empresariales, Económicas, Ingeniería.

STUDIO 21. Asignaturas: Ingeniería Técnica Informática, FP. Informática Empresa/Gestión.

STUDIO 21. En Segovia: Gascos, 9. Teléfono 434010. En Cuéllar: Avila, 3. Teléfono 143169.

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, FP, COU, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

SE VENDEN borregos de selección en leche y carne. Teléfono 164369.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983/373809 (3 líneas).

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 3 dormitorios. Excelente estado. Garaje. Buen precio.

HABITAT: LA ALBUERA. 95 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Terrazas. 14.200.000.

HABITAT: CALLE RIAZA. 100 m². 3 dormitorios. Terraza 50 m². Nuevo. Facilidades.

HABITAT: SAN CARLOS BORRERO. 150 m². 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Perfecto estado.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 95 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Mejoras. 15.000.000.

LA LASTRILLA**CHALETES INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIA**

En construcción. Facilidades de pago. Aceptamos su vivienda como parte de pago.

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO VENDE: Zona Turégano. Casa nueva a estrenar. Amueblada. Con patio. 8.000.000.

AMBITO VENDE: Zona Valverde. Casa rehabilitada. Salón, chimenea, jardín. 6.000.000. CP-129.

AMBITO VENDE: Zona Torrecaballeros. Casa rehabilitada. Con patio. CP-125.

AMBITO VENDE: Ctra. Valladolid. Casa perfecto estado. 210 m². Jardín. 6.500.000. CP-112.

**NOSOTROS TENEMOS
TIEMPO PARA VENDER
SU PISO... ¿Y USTED?**AMBITO. Gestión Inmobiliaria
44 30 33 Plaza Mayor, 13**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA* Pisos * Naves
* Chalets * Oficinas☎ 44 42 24 Pza de la Tierra, 1
SEGOVIA**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETES "EL SEÑORIO DE SEGOVIA". Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

906-350000. Encuentra lo que buscas durante las 24 horas. 73 ptas./min. día. 50 ptas./min. noches y festivos. AES.

TRABAJO ▼

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, empleadas de hogar, sustituciones de verano, etc. Resultados garantizados. RH. Trlnidad, 14. Teléfono 460207.

SE PRECISA persona responsable para guarda de fábrica durante el mes de agosto. Teléfono 490095.

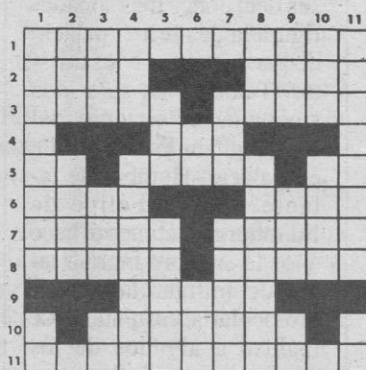
SE NECESITA ayudante de camarero. Pórtico Real. 440836.

VENTAS ▼

VENDO finca urbanizable, 1.872 m², en Zamarramala. Teléfono 947/212867.

PARTICULAR vende piso con garaje. Urbanización Parque Robledo. 442292 (noche).

CHALET 30 kms. de Segovia, con jardín, piscina, frontón, árboles frutales, barbacoa, bodega y todos los demás servicios, en 1.900 m². Extraordinario. Teléfono 431576.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Certeza. 2: Limpia, ordena. Escuchaban. 3: Ciudad italiana. Al revés, escúchala. 4: Pronombre personal. 5: Consonante repetida. 6: Curar. Nota musical. 7: Barro. Príncipe o caudillo árabe. 8: Arácnido de respiración traqueal o cutánea, parásito. Llamado. 9: Mover piernas y brazos en el agua. Atraviesan. 10: Impresión que los rayos de luz reflejados en un cuerpo producen por medio de la retina del ojo. 11: Al revés, produzca la falta de desarrollo de cualquier parte del cuerpo. 12: Pertenecientes o relativos a la tarde.

VERTICALES.— 1: Sacerdote que dice misas en un oratorio pibado y muchas veces vive en la casa. Al revés, contempla.

2: Demostrativo. Enajenada. 3: Malla. Entregad. Existe. 4: Letra del alfabeto griego. Al revés, bribones. 5: Dios de los mahometanos. Al revés, cada uno de los cinco magistrados espartanos elegidos anualmente para contrapesar el poder del senado y los reyes. 6: Preposición. Al revés, nómina, catálogo, lista. 7: Tuesta. Al revés, conjunto de gente militar. 8: Molécula grammo. Distribuí entre varios una cosa. 9: Preposición inseparable que significa dos veces. Período de tiempo. Partícula inseparable privativa o negativa. 10: Degrasté. Orden en que están varias personas o cosas colocadas en línea. 11: Enfadaron. Existe.

SOLUCIONHORIZONTALES.— 1: Cer-
teza. 2: Limpia, ordena. Escu-
chaban. 3: Ciudad italiana. Al
revés, escúchala. 4: Pronombre
personal. 5: Consonante repeti-
da. Curar. Nota musical. 6: Barro.
Príncipe o caudillo árabe. 8: Ara-
cnido de respiración traqueal o
cutánea, parásito. Llamado. 9: Mover
piernas y brazos en el agua. Atraviesan.
10: Impresión que los rayos de luz
reflejados en un cuerpo producen por
medio de la retina del ojo. 11: Al
revés, produzca la falta de desar-
rollo de cualquier parte del
cuerpo. 12: Pertenecientes o
relativos a la tarde.VERTICALES.— 1: Sacer-
dote que dice misas en un orato-
rio pibado y muchas veces vive
en la casa. Al revés, contempla.**TELEFONOS
DE INTERES**

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policía Municipal	43 12 12
Patrulla Policía	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Hospital Policlínico	
Citaciones	42 91 90
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
 DIRECCION _____
 POBLACION _____
 TELEFONO _____ NIF _____
 DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



07,10.- DIME LUNA
07,55.- ESTAMOS DE VACACIONES
11,25.- NOTICIAS
11,30.- VACACIONES DE CINE: "El hombre más fuerte del mundo". Director: Vincent McEveety. Intérpretes: Kurt Russel, Joe Flynn. A consecuencia de un accidente en el laboratorio de un colegio, una poderosa fórmula se mezcla con los cereales del desayuno. Dexter, uno de los estudiantes toma dicho preparado convirtiéndose en un joven de extraordinaria fuerza.
13,05.- MACGYVER
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO-1
15,35.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,25.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
18,10.- NOTICIAS
18,15.- JUSTICIA CIEGA
19,05.- BLOSSOM
19,35.- ESTUDIANTES EN EL CARIBE
20,25.- VIDEOS DE PRIMERA
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- PRET A PORTER
22,00.- CODIGO UNO
23,30.- NOCHES DE GALA
00,50.- TELEDIARIO-3
01,20.- SOBRE MI CADAVER
02,10.- TESTIMONIO
02,15.- DIGA 33
03,05.- TELEDIARIO-4
03,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- NOTICIAS
08,00.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER
11,30.- SOMOS DIEZ
12,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA
12,30.- STAR TREK
13,30.- CALIFORNIA DREAMS
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE: "La sombra del asesino". Director: Alan Metzger.
17,30.- CATWALK
18,30.- PARADISE BEACH
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE: "La presa". Director: Walter Hill. Intérpretes: Keith Carradine, Powers Boothe.
23,00.- CINE: "Sueldo de muerte". Director: Terry Bedford. Intérpretes: Peter Coyote, Mel Smith.
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LINEA AMERICA
02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Asesinato de calidad". Director: Gavin Millar. Intérpretes: Denholm Elliot, Joss Ackland.
03,30.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA: "Una oración por los gatos salvajes". Director: Robert Michael Lewis. Intérpretes: Andy Griffith, William Shatner.

08,00.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "El beso del sueño"
12,01.- CINE: "El invitado"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie
15,00.- CINE: "La novia del candidato"
16,28.- CINE: "Juegos prohibidos de una dama"
18,07.- ESPECIAL: Los jóvenes flamencos
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Sigue soñando
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Homicidio"
23,40.- CINE: "La ciudad de la Alegría"
01,50.- PIEZAS: EL CENICIENTO
02,17.- MUSICA NOCHE: Concierto para piano y orquesta n° 5 de Beethoven
03,10.- SESION ESPECIAL: "Vivir por nada"
04,37.- GOLF: Resumen British Open
05,37.- CINE: "Más allá de la inocencia"
07,20.- CIERRE



TELEMADRID

07,30.- EURONEWS
09,10.- EPOCA DE CAMBIOS
10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA: "Una mujer peligrosa". Director: Felix Feist. Intérpretes: Joan Crawford, Dennis Morgan. Una mujer de los bajos fondos encuentra el verdadero amor en la figura de un famoso cirujano gracias al que ha recuperado la vista.
11,50.- ¡CLIP, CLAP, VIDEO!
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,50.- SUEÑOS DE OLIMPIA
17,20.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Entre la luz y las tinieblas". Director: Peter Lewin. Intérpretes: Elizabeth Montgomery, Karen Grassle. Una muchacha de 17 años, Abigail Foster, contrae una rara enfermedad conocida como encefalitis letárgica, que acaba por llevarla al estado de coma.
19,00.- RUTA QUETZAL 1994
19,30.- PLANETA SUR
20,00.- HABITACION PARA DOS
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
22,00.- FUTBOL
23,50.- DUDAS RAZONABLES
01,00.- LOS VERANOS DE LA 2
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
10,55.- WEBSTER
11,20.- GRANDULLON
11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
12,15.- HOTEL
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
16,30.- MELROSE PLACE
17,30.- REMINGTON STEELE
18,30.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,45.- CINE: "Ropa nueva". D.: Martha Coolidge. I.: Arliss Howard, Suzy Amis.
23,45.- MISTERIOS PARA TRES
00,45.- LAS PESADILLAS DE FREDDY
01,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,10.- CINE: "Amenaza en la sombra". D.: Nicholas Roeg. I.: Donald Sutherland, Julie Christie.
04,05.- NOVEDADES INCREIBLES
04,35.- CINE: "Caídos sobre un árbol". D.: Serge Corbe. I.: Louis de Funes, Geraldine Chaplin.
06,10.- NOVEDADES INCREIBLES
06,40.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DODD

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

"Maverick", de Richard Donner

ANDRES P. LLORENTE

Fresca, ligera, burbujeante, juguetona, de agradable gusto. "Maverick" (Maverick, 1994) bien podría publicitarse como una más de esas populares y refrescantes bebidas que tanto se consumen en verano.

Sin buscar ninguna otra trascendencia que la de rodar una película digna e incluso bastante esmerada en el apartado técnico, sin muchas pretensiones artísticas pero haciendo notar todo el peso de la gran industria, Richard Donner ha conseguido un filme divertido y enormemente entretenido, bien capaz de encaramarse a lo más alto de cualquiera de esos rankings que se conforman con las películas más comerciales del momento.

La verdad es que se puede pasar un buen rato con las curiosas andanzas y las muchas y variadas peripecias que le acontecen a Bret Maverick, un elegante jugador de póker, al lado de la bella aventurera Annabelle Bransford y el extraño sheriff Zane Cooper. Y seguramente el principal artífice del tan excepcional funcionamiento de esta historieta, mitad western mitad comedia romántica, sea su

experimentado guionista, William Goldman, responsable de guiones de tanto éxito como "Dos hombres y un destino", "Marathon Man" o "Todos los hombres del presidente".

Richard Donner, un eficaz narrador, sabe plegarse inteligentemente a la estructura y ritmo del guión de Goldman y sacarle el brillo a Mel Gibson, en su línea habitual, es decir, tal como lo hizo en la serie "Arma letal", puesto que hemos de reconocer que un auténtico triunfo popular se debe en gran parte al tirón de actores tan atractivos como él o como Jodie Foster, aquí más guapa que nunca, quienes parecen entenderse a las mil maravillas en esta película. Como curiosidad reseñar que completa el triángulo James Garner, el actor que protagonizaba la serie televisiva en que se basa este filme.

En fin, "Maverick" es muy recomendable para estas fechas vacacionales porque reúne todos esos atractivos que aquí se apuntan e incluso, en el contexto de su género, podría considerarse como una película redonda que, por lo demás, derrocha raudales de simpatía.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO SEGOTEX
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,00.- FIESTA BRAVA
21,30.- PELICULA: "Golfo de Vizcaya"
23,00.- REDACCION 21
23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"BEETHOVEN'S 2 ND"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"Los Picapiedra"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"MAVERICK"

SONIDO DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA

LOS ZULOAGA

Sesión de 10,45 noche:

"SISTER ACT-2"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

FESTIVAL SALZBURGO

Los hoteleros de Salzburgo se quejan con mayor fuerza cada vez que el rumbo vanguardista que ha impreso al festival su director Gérard Mortier ahuyenta a la clientela tradicional y les estropea el negocio. Si en la época en que Herbert von Karajan estaba al frente de este acontecimiento internacional, julio y agosto eran de "vacas gordas" para hoteles y restaurantes, los representantes del sector explican que esos dos meses son cada vez más flojos. "Cada vez se ve circular más a turistas sudorosos de pantalón corto y mochila, se quejan los hoteleros, que estaban acostumbrados a otros años a ver sólo "gente guapa", perfumada y vestida como de noche a cualquier hora del día.

La música de vanguardia es uno de los nuevos aspectos del festival del que más orgulloso está el belga Mortier. Así, junto a las óperas de Mozart, plato obligado del menú salzburgués, este año se estrenarán algunas obras del "compositor residente" de 1992, György Ligeti, nacido en 1923. El cuarteto Arditi interpretará este jueves dos nuevos cuartetos para cuerda del conocido compositor de vanguardia húngaro, y el 17 de agosto Pierre Laurant Aimart ejecutará todos sus estudios para piano basados en la llamada "teoría del caos".

MISCELANEA

La organización ecologista AEDENAT pide mayor control

La práctica de los deportes deteriora el medio ambiente

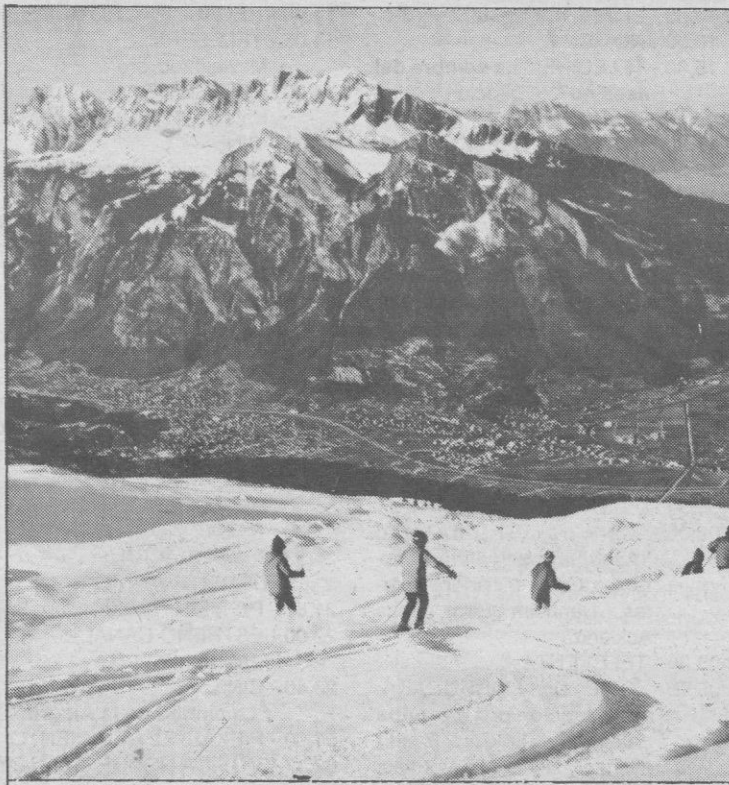
Los deportes motorizados, las acampadas, las rutas ecológicas, el esquí y el golf son algunas de las actividades deportivas, practicadas en la naturaleza, que más impactos negativos están causando en el medio ambiente, denuncia en un informe la organización ecologista AEDENAT.

Madrid, (Efe).— El estudio, titulado "El impacto de las actividades deportivas y de ocio/recreo en la naturaleza", pone en evidencia cómo la práctica de deportes en el medio rural reduce la cubierta vegetal, ahuyenta la fauna de la zona y provoca una acumulación desmesurada de vertidos de basuras.

La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT) señala que la mejora del nivel de vida y la penetración en España de modas deportivas de otros países ha influido directamente en el crecimiento "alarmante" del número de personas que practican deportes en la naturaleza, "sin tener por ello una conciencia de respeto hacia el medioambiente".

Los ecologistas cifran en 1.300.000 el número de esquiadores; en más de 60.000 las unidades de vehículos todo-terreno matriculados el pasado año; millón y medio de cazadores; 11.000 piragüistas; 60.000 golfistas, y miles de motoristas, senderistas y aficionados a las embarcaciones de recreo a motor.

A éstos se unen los campistas que, especialmente en verano, usan las áreas recreativas



Los ecologistas cifran en 1.300.000 el número de esquiadores.

A.S.

de las diferentes autonomías (sólo en la Comunidad de Madrid, más de 700.000 personas visitan cada fin de semana, entre julio y septiembre, los 76 campings de la región), los ciclistas de montaña, los espeleólogos, barranquistas, aficionados al vuelo libre y a las embarcaciones sin motor.

AEDENAT, que pide a las administraciones central y autonómica la regulación legal del desarrollo del deporte en la naturaleza, insiste en que el resultado de este "boom" deportivo es "la progresiva desaparición de las

capas fértiles superiores del suelo (humus) y daños irreparables en la vegetación provocados por la afluencia masiva y continuada de público".

Asimismo, el paso continuado de personas por lugares habitualmente ocupados por animales ahuyenta la fauna (especialmente grave si se produce en períodos críticos como el cortejo, la reproducción o la cría) y provoca "la vulgarización faunística", es decir, que el lugar abandonado por especies más sensibles es ocupado por otras más oportunistas.

● La jueza Antonella Duchini ha conmocionado a la opinión pública de la ciudad de Perugia al decidir llevar a la sala de procesos, para proyectarlos, 444 vídeos pornográficos de fabricación casera. La decisión de Duchini no es morbosa, sino exquisitamente jurídica, según el fiscal y los abogados del acusado —el propietario de "Paradise", la "sex-shop" más surtida y concurrida, de material porno—, pues para ella una cinta de vídeo es tan "cuerpo de delito" como una pistola, una navaja o una barra de hierro. La diferencia es sólo cuestión de tiempo, pues la proyección de los 444 vídeos supondrá un verdadero maratón, para el que se ha decidido transformar la sala de procesos en una de cine.

● Andrzej Zulawski, uno de los más originales directores polacos de cine, afirma que los grandes artistas del cine son rosas llenas de espinas, como Sergio Eisenstein, al que califica de "mentiroso", u Orson Wells, "un cursi que sabía dar extraordinarios golpes de efecto". Zulawski forma parte del largo elenco de grandes maestros polacos que encabezan Roman Polanski, Andrzej Wajda, Krzysztof Zanussi y Krzysztof Kieslowski, por citar sólo a los más famosos. "La mejor película de todos los tiempos no existe, porque el cine, como todo lo que crea el hombre en la esfera de la cultura, está vinculado de manera inapelable al momento en que surge la obra", añade Zulawski.

HOY NO ES FIESTA

Las "buenas muchachas" de hace 25 siglos, modelos actuales

San Lorenzo de El Escorial, (Efe).— Las mujeres consideradas como "buenas muchachas" en la Grecia del siglo V a.C. debían tener las mismas cualidades que las de hoy, manifestó la consejera de Cultura de Asturias, Amelia Valcárcel, en el curso "Género, educación y ciudadanía", que celebra la Universidad Complutense, en El Escorial.

Valcárcel comentó que, según un estudio en el que se analizaron más de veinte características, la "buena muchacha" de hace 25 siglos debía ser, entre otras cosas, "tranquila, prudente, casta y obediente", lo que podía aplicarse hoy perfectamente. Esta coincidencia se debe, precisó, a que la mujer siempre es juzgada o vista desde la perspectiva de lo "que le da valor" y de "lo que los

demás esperan que haga", pero no desde lo que ella misma desea o está capacitada para hacer.

Para Amelia Valcárcel, la mujer ha sido capaz a través de la historia de desarrollar habilidades y talentos de forma completa, cuando las circunstancias en las que ha nacido, generalmente la pertenencia a la clase dominante, le han ofrecido la oportunidad de demostrarlo, y citó los casos de Catalina de Rusia, María Teresa de Austria o la filósofa griega Hipatia.

Según Valcárcel, otra característica específica de la mujer es la "doble jornada" o necesidad de demostrar una cualificación mayor en cada ámbito de actividad, dado que se tiende a juzgarla por sus debilidades más que por sus éxitos.

VISTO Y NO VISTO



LA TOURNEE DE "GOLDWING".—La imagen de una, es impresionante; una caravana, ya es un auténtico espectáculo. Las "Goldwing" han vuelto este verano a lanzarse a las carreteras, y como si se tratase de un famoso grupo de "rock", igual te las puedes encontrar magnetizando al personal en una playa perdida de la Costa Brava que en la plaza de toros de Segovia. Y es que han salido de tournée.— (Foto: Juan Martín)